叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. Sw Partridge & Co.(catalogue Of S. W. Partridge & Co.) 000001

2. Sw Partridge & Co.(catalogue Of S. W. Partridge & Co.) 000002

3. Sw Partridge & Co.(catalogue Of S. W. Partridge & Co.) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

SW Partridge & Co.(Catalogue of S. W. Partridge & Co.)
第1/3页

[[wʌn]]
[1]
[1]

[1]

['kætəlɒg]
Catalogue
目录

目录

[ɒv; əv]
OF
的

的

[es] . ['dʌbljuː] . ['pɑːtrɪdʒ] & [ˌsiː 'əʊ] . - [es]
S . W . PARTRIDGE & CO . ' S
S . W . 鹧鸪 & 一氧化碳 . - S

SW PARTRIDGE & CO.'S

['pɒpjələ(r)] ['ɪləstreɪtɪd] [bʊks] .
POPULAR ILLUSTRATED BOOKS .
受欢迎的 插图 图书 .

畅销图画书。

['klæsɪfaɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [praisiz] .
CLASSIFIED ACCORDING TO PRICES .
分类 根据 到 价格 .

按价格分类。

[njuː] [bʊks] [ænd; ənd] [njuː] [ɪ'dɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [mɑːkt] [wɪð] [æn; ən] ['æstərɪsk] .
NEW BOOKS AND NEW EDITIONS ARE MARKED WITH AN ASTERISK .
新的 图书 和 新的 版本 是 标记 和 一个 星号 .

新书和新版本均标有星号。

5s .
5s .
5s .

5秒。

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

* [ə; eɪ]['hɪərəʊ] [kɪŋ] : [ə; eɪ][rəʊ'mæns][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] ['ælfrɪd] [ðə; ði] [greɪt] .
*** A Hero King : A Romance of the Days of Alfred the Great .**
* 一个 英雄 国王 : 一个 浪漫 的 这 天 的 阿尔弗雷德 这 伟大的 .

*英雄国王：阿尔弗雷德大帝时代的浪漫故事。

[baɪ][ɪ'laɪzə][ef] . ['pɒləd; 'pɒlɑːd] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , ”
By Eliza F . Pollard , Author of “ A Gentleman of England , ”
经过 伊丽莎 F . 波拉德 , 作者 的 “ 一个 绅士 的 英格兰 , ”

作者：伊丽莎·F·波拉德，《英国绅士》作者

“ [ðə; ði] [waɪt] [dʌv] [ɒv; əv] - ,
“ **The White Dove of Amritzir ,**
“ 这 白色的 鸽子 的 - ,

“阿姆里齐尔的白鸽，

” [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
” **etc .**
” ETC .

” ETC。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .
Large Crown 8vo .
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

[ˈfrʌntɪspiːs] .
Frontispiece .
卷首插图 .

卷首插图。

[klɒθ] [ˈekstrə] .
Cloth extra .
布 额外的 .

布料另计。

[ðə; ði] - [ˈtreʒə(r)] ; [ɔː(r)] , [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ˌpiː ˈəʊ] [θɔː] .
The Dacoit's Treasure ; or , In the Days of Po Thaw .
这 - 宝藏 ; 或者 , 在 这 天 的 波 解冻 .

强盗的宝藏；或在波解的日子。

£200 [praɪz] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [bɜːˈmiːz] [laɪf] .
£200 Prize Story of Burmese Life .
£200 奖 故事 的 缅甸 生活 .

奖金200英镑，讲述缅甸生活的故事。

[baɪ] [ˈhenri] [tʃɑːlz] [mɔːr] .
By Henry Charles Moore .
经过 亨利 查尔斯 摩尔 .

作者：亨利·查尔斯·摩尔。

[ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ][ˈhærəld][ˈpɪfɑːrd] .
Illustrated by Harold Piffard .
插图 经过 哈罗德 皮法尔 .

由哈罗德·皮法德绘制插图。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .
Large Crown 8vo .
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

[klɒθ] [ˈekstrə] , [gɪlt] [tɒp] .
Cloth extra , gilt top .
布 额外的 , 镀金 顶部 .

布料另加，顶部镀金。

[ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [ɒv; əv] [ˈɪŋglənd] .
A Gentleman of England .
一个 绅士 的 英格兰 .

一位英国绅士。

[ə; eɪ] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][sɜː(r)] [ˈfɪlɪp] [ˈsɪdni] .
A Story of the Time of Sir Philip Sidney .
一个 故事 的 这 时间 的 先生 菲利普 西德尼 .

菲利普·西德尼爵士时代的故事。

[baɪ][ɪ'laɪzə][ef] . ['pɒləd; 'pɒlɑːd] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [waɪt] [dʌv] [ɒv; əv] - , ”

By	Eliza	F	.	Pollard	,	Author	of	“	The	White	Dove	of	Amritzir	,	”
经过	伊丽莎	F	.	波拉德	,	作者	的	“	这	白色的	鸽子	的	-	,	”

作者：伊丽莎·F·波拉德，《阿姆里齐尔的白鸽》的作者

“ ['rɒdʒə(r)][ðə; ði]['reɪndʒə(r)] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

“	Roger	the	Ranger	,	”	etc	.
“	罗杰	这	游骑兵	,	”	ETC	.

“罗杰游侠”等等。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .

Large	Crown	8vo	.
大的	王冠	8vo	.

大皇冠 8vo。

[klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt][tɒp] .

Cloth	extra	,	gilt	top	.
布	额外的	,	镀金	顶部	.

布料另加，顶部镀金。

['pɪlgrɪmz][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

Pilgrims	of	the	Night	.
朝圣者	的	这	夜晚	.

夜行者。

[baɪ]['seərə] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ə; eɪ][rəʊ'mæns][ɒv; əv] ['lɪŋkənz] [ɪn] , ”

By	Sarah	Doudney	,	Author	of	“	A	Romance	of	Lincoln's	Inn	,	”
经过	莎拉	杜德尼	,	作者	的	“	一个	浪漫	的	林肯的	客栈	,	”

作者：莎拉·杜德尼，《林肯律师学院的浪漫故事》的作者

“ ['luːiz] ['mærid] [laɪf] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

“	Louie's	Married	Life	,	”	etc	.
“	路易的	已婚	生活	,	”	ETC	.

《路易的婚姻生活》等等。

['frʌntɪspiːs] .

Frontispiece	.
卷首插图	.

卷首插图。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .

Large	Crown	8vo	.
大的	王冠	8vo	.

大皇冠 8vo。

[klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt][tɒp] .

Cloth	extra	,	gilt	top	.
布	额外的	,	镀金	顶部	.

布料另加，顶部镀金。

[baɪ][dʒiː] . ['mænvil] [fɛn] .

By	G	.	MANVILLE	FENN	.
经过	G	.	曼维尔	芬恩	.

作者：G·曼维尔·芬恩。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . ['reɪni] , [ɑː(r)] . [aɪ] . , [ef] . ['dʌbljuː] . ['bɜːtn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Illustrated	by	W	.	Rainey	,	R	.	I	.	,	F	.	W	.	Burton	,	etc	.
插图	经过	W	.	雷尼	,	拉	.	我	.	,	F	.	W	.	伯顿	,	ETC	.

由 W. Rainey、RI、FW Burton 等绘制插图。

* ['dʒʌŋg(ə)l][ænd; ənd] [striːm] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] [tuː] [bɔɪz] [ɪn]['saɪæm] .

*	Jungle	and	Stream	;	or	,	The	Adventures	of	Two	Boys	in	Siam	.
*	丛林	和	溪流	;	或者	,	这	冒险	的	二	男孩们	在	暹	.

*丛林与溪流；或，两个男孩在暹罗的冒险。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .
Large Crown 8vo .
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth extra .
布 额外的 .

布料另计。

['kɔːmərənt] [kræg] : [ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['smʌglɪŋ] [deɪz] .
Cormorant Crag : A Tale of the Smuggling Days .
鸬鹚 岩 : 一个 故事 的 这 走私 天 .

鸬鹚岩：走私时代的故事。

[baɪ][dʒiː] . ['mænvɪl] [fɛn] .
By G . Manville Fenn .
经过 G . 曼维尔 芬恩 .

作者：G·曼维尔·芬恩

['sekənd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
Second Edition .
第二 版 .

第二版。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .
Large Crown 8vo .
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

[klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt] [tɒp] .
Cloth extra , gilt top .
布 额外的 , 镀金 顶部 .

布料另加，顶部镀金。

[ɪn] ['ɑːnərz] [kɔːz] : [ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] [ðə; ði] [fɜːst] .
In Honour's Cause : A Tale of the Days of George the First .
在 荣誉的 原因 : 一个 故事 的 这 天 的 乔治 这 第一的 .

为了荣誉：乔治一世时代的故事。

[baɪ] [dʒɔːdʒ] ['mænvɪl] [fɛn] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['kɔːmərənt] [kræg] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By George Manville Fenn , Author of “ Cormorant Crag , ” etc .
经过 乔治 曼维尔 芬恩 , 作者 的 “ 鸬鹚 岩 , ” ETC .

作者：乔治·曼维尔·芬恩，《鸬鹚岩》等作品的作者。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .
Large Crown 8vo .
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt] [tɒp] .
Cloth extra , gilt top .
布 额外的 , 镀金 顶部 .

布料另加，顶部镀金。

[stiːv] [jʌŋ] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] “ - ” [tuː; tə] [ðə; ði] ['aɪsi] ['siːz] .
Steve Young ; or , The Voyage of the “ Hvalross ” to the Icy Seas .
史蒂夫 年轻的 ; 或者 , 这 航程 的 这 “ - ” 到 这 冰 海域 .

史蒂夫·杨；或者，“Hvalross”号驶向冰冷海洋的航程。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .
Large crown 8vo .
大的 王冠 8vo .

大冠 8vo。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .
Fully Illustrated .
完全 插图 .

图文并茂。

[klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt] [tɒp] . [[ˌtuː'tuː]]
Cloth extra , gilt top . [2]
布 额外的 , 镀金 顶部 . [2]

布料另加，镀金顶。[2]

3s .
3s .
3s .

3秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

* [grænd] ['tʃɑːkəʊ] ([ðə; ði]) .
*** Grand Chaco (The) .**
* 盛大 查科 (这) .

*大查科（The）。

[baɪ] [dʒiː] . ['mænvil] [fɛn] .
By G . Manville Fenn .
经过 G . 曼维尔 芬恩 .

作者：G·曼维尔·芬恩

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .
Large Crown 8vo .
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

- ['peɪdʒɪz] .
416 pages .
- 页面 .

416页。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth extra .
布 额外的 .

布料另计。

* [fɜːst] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] : [ə; eɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] .
*** First in the Field : A Story of New South Wales .**
* 第一的 在 这 场地 : 一个 故事 的 新的 南 威尔士 .

*第一线报道：新南威尔士的故事。

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθə(r)] .
By the same Author .
经过 这 相同的 作者 .

作者相同。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .
Large Crown 8vo .
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

\- ['peɪdʒɪz] .
416 pages .
\- 页面 .

416页。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth extra .
布 额外的 .

布料另计。

* [θruː] ['faɪə(r)][ænd; ənd] [stɔːm] : ['stɔːriz] [ɒv; əv] [əd'ventʃə(r)] [ænd; ənd]['perəl] .
*** Through Fire and Storm : Stories of Adventure and Peril .**
* 通过 火 和 风暴 : 故事 的 冒险 和 危险 .

*穿越烈火与风暴：冒险与危险的故事。

[baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] , [dʒiː] . ['mænvil] [fɛn] , [ænd; ənd][dʒɒn][ə; eɪ] . ['hi^insn] .
By G . A . Henty , G . Manville Fenn , and John A . Higginson .
经过 G . 一个 . 亨蒂 , G . 曼维尔 芬恩 , 和 约翰 一个 . 希金森 .

作者：GA Henty、G. Manville Fenn 和 John A. Higginson。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

\- ['peɪdʒɪz] .
320 pages .
\- 页面 .

320页。

['frʌntɪspiːs] .
Frontispiece .
卷首插图 .

卷首插图。

[klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt][tɒp] .
Cloth extra , gilt top .
布 额外的 , 镀金 顶部 .

布料另加，顶部镀金。

['skelɪt(ə)n] [ri:f] ([ðə; ði]) .
Skeleton **Reef** **(** **The** **)** **.**
骨骼 礁 (这) .

骷髅礁（The）。

[ə; eɪ] [si:] ['stɔ:ri] .
A **Sea** **Story** **.**
一个 海 故事 .

一个关于大海的故事。

[baɪ] [hju:] [ˌes 'ti:] . ['ledʒə(r)] , ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ [æn; ən]['əʊʃ(ə)n] ['aʊtlɔ:] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By **Hugh** **St** **.** **Leger** **,** **Author** **of** **“** **An** **Ocean** **Outlaw** **,** **”** **etc** **.**
经过 休 英石 . 莱杰 , 作者 的 “ 一个 海洋 取缔 , ” ETC .

作者：休·圣莱杰，《海洋亡命之徒》等作品的作者。

[lɑ:dʒ] [kraʊn] 8vo .
Large **Crown** **8vo** **.**
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

['frʌntɪspi:s] .
Frontispiece **.**
卷首插图 .

卷首插图。

[klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt] [tɒp] .
Cloth **extra** **,** **gilt** **top** **.**
布 额外的 , 镀金 顶部 .

布料另加，顶部镀金。

['skʌtlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] “ ['kɪŋfɪʃə(r)] ” ([ðə; ði]) .
Scuttling **of** **the** **“** **Kingfisher** **”** **(** **The** **)** **.**
匆匆而过 的 这 “ 翠鸟 ” (这) .

“翠鸟号”的沉没。

[baɪ] ['ælfrɪd] [i:] . [naɪt] , ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ [vɪk'tɔ:riə] : [hɜ:(r); hə(r)] [laɪf] [ænd; ənd] [reɪn] .
By **Alfred** **E** **.** **Knight** **,** **Author** **of** **“** **Victoria** **:** **Her** **Life** **and** **Reign** **.**
经过 阿尔弗雷德 E . 骑士 , 作者 的 “ 维多利亚 : 她 生活 和 在位 .

作者：阿尔弗雷德·E·奈特，《维多利亚：她的一生和统治》的作者。

” ['frʌntɪspi:s] .
” **Frontispiece** **.**
” 卷首插图 .

”卷首插图。

[lɑ:dʒ] [kraʊn] 8vo .
Large **Crown** **8vo** **.**
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

[klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt] [tɒp] .
Cloth **extra** **,** **gilt** **top** **.**
布 额外的 , 镀金 顶部 .

布料另加，顶部镀金。

['mɪsɪŋ] ['mɪljən] ([ðə; ði]) : [ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv] [əd'ventʃə(r)] [ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪljən] [paʊndz] .
Missing **Million** **(** **The** **)** **:** **A** **Tale** **of** **Adventure** **in** **Search** **of** **a** **Million** **Pounds** **.**
丢失的 百万 (这) : 一个 故事 的 冒险 在 搜索 的 一个 百万 英镑 .

失踪的百万英镑：寻找百万英镑的冒险故事。

[baɪ][i:] . ['ha:kət] ['bɜ:rɪdʒ] , ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ ['wɪðə(r)] [baʊnd] ?
By **E** **.** **Harcourt** **Burrage** **,** **Author** **of** **“** **Whither** **Bound** **?**
经过 E . 哈考特 伯拉奇 , 作者 的 “ 往哪里去 边界 ?

作者：E. Harcourt Burrage，《何去何从？》的作者

" ['frʌntɪspi:s] .
" **Frontispiece** .
" 卷首插图 .

"卷首插图。

[lɑ:dʒ] [kraʊn] 8vo .
Large **Crown** **8vo** .
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

[klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt] [tɒp] .
Cloth **extra** , **gilt** **top** .
布 额外的 , 镀金 顶部 .

布料另加，顶部镀金。

[kʌm] , [breɪk] [jɔ:(r); jə(r)][fɑ:st] : ['deɪli] [ˌmedɪ'teɪʃənz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .
Come , **Break** **Your** **Fast** : **Daily** **Meditations** **for** **a** **Year** .
来 , 休息 你的 快速地 : 日常的 冥想 为了 一个 年 .

来吧，结束你的斋戒：一年的每日冥想。

[baɪ] [rev] . [mɑ:k] [gai] [pɪrs] . - ['peɪdʒɪz] .
By **Rev** . **Mark** **Guy** **Pearse** . **544** **pages** .
经过 牧师 . 标记 盖伊 皮尔斯 . - 页面 .

作者：马克·盖伊·皮尔斯牧师。544页。

[lɑ:dʒ] [kraʊn] 8vo .
Large **Crown** **8vo** .
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth **extra** .
布 额外的 .

布料另计。

[hɪm] ['raɪtər] [ænd; ənd][ðeə(r)] [hɪmz] .
Hymn **Writers** **and** **their** **Hymns** .
圣歌 作家 和 他们的 赞美诗 .

赞美诗作者及其赞美诗。

[baɪ] [rev] . [es] . ['dʌblju:] . ['krɪstəfə(r)] . - ['peɪdʒɪz] .
By **Rev** . **S** . **W** . **Christophers** . **390** **pages** .
经过 牧师 . S . W . 克里斯托弗 . - 页面 .

作者：SW Christophers牧师。390页。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** .
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth **extra** .
布 额外的 .

布料另计。

['pɪlgrɪmz] ['prəʊgres] ([ðə; ði]) .
Pilgrim's **Progress** (**The**) .
朝圣者的 进步 (这) .

天路历程（The Pilgrim's Progress）。

[baɪ][dʒɒn] ['bʌnjən] .
By **John** **Bunyan** .
经过 约翰 班扬 .

作者：约翰·班扬。

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð] - [fʊl] - [peɪdʒ][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ɪn'greɪvɪŋ] , [drɔ:n] [baɪ] ['fredrɪk] ['bɑ:nɑ:d] , [dʒeɪ]
Illustrated with 55 full - page and other Engravings , drawn by Frederick Barnard , J
插图 和 - 满的 - 页 和 其他 雕刻 , 绘制 经过 弗雷德里克 巴纳德 , J
. [di:] . ['lɪntən] ,
. D . Linton ,
. D . 林顿 ,

本书配有 55 幅全页及其他版画插图，由 Frederick Barnard 和 JD Linton 绘制。

['dʌblju:] . [smɔ:l] , [ænd; ənd] [ɪn'greɪvd] [baɪ][dæl'zi:l] ['brʌðəz] .
W . Small , and engraved by Dalziel Brothers .
W . 小的 , 和 刻 经过 达尔齐尔 兄弟 .

W. Small 著，Dalziel Brothers 雕刻。

[kraʊn] 4to .
Crown 4to .
王冠 4to .

皇冠 4to。

[klɒθ] ['ekstrə] , 3s .
Cloth extra , 3s .
布 额外的 , 3s .

布料另加 3 便士。

6d .
6d .
6d .

6d.

([gɪlt] ['edʒɪz] , 5s .)
(Gilt edges , 5s .)
(镀金 边缘 , 5s .)

（烫金边，5先令。）

[rəʊ'mæns] [ɒv; əv] ['lɪŋkənz] [ɪn] ([ə; eɪ]) .
Romance of Lincoln's Inn (A) .
浪漫 的 林肯的 客栈 (一个) .

林肯律师学院的浪漫故事（A）。

[baɪ] ['seərə] , ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ ['lu:iz] ['mærid] [laɪf] .
By Sarah Doudney , Author of “ Louie's Married Life .
经过 莎拉 杜德尼 , 作者 的 “ 路易的 已婚 生活 .

作者：莎拉·杜德尼，《路易的婚姻生活》的作者。

” [kraʊn] 8vo .
” Crown 8vo .
” 王冠 8vo .

“皇冠 8vo。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[klɒθ] .
Cloth .
布 .

布。

['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] ([ðə; ði]) .
Story of the Bible (The) .
故事 的 这 圣经 (这) .

圣经的故事（The）。

[əˈreɪndʒd] [ɪn][ˈsɪmp(ə)l] [staɪl] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] [ˈpiːp(ə)l] .
Arranged in Simple Style for Young People .
安排 在 简单的 风格 为了 年轻的 人们 .

风格简洁，适合年轻人阅读。

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ɪˌlʌsˈtreʃən] .
One Hundred Illustrations .
一 百 插图 .

一百幅插图。

[dɪˈmaɪ] 8vo .
Demy 8vo .
黛米 8vo .

Demy 8vo。

[klɒθ] [ˈekstrə] , 3s .
Cloth extra , 3s .
布 额外的 , 3s .

布料另加 3 便士。

6d .
6d .
6d .

6d.

([gɪlt] [ˈedʒɪz] , [ˈbevld] [bɔːdz] , 4s .
(Gilt edges , bevelled boards , 4s .
(镀金 边缘 , 斜面 板 , 4s .

（烫金边，斜面板，4先令。

6d .)
6d .)
6d .)

6d.)

[sɪks] [ˈstɔːriz] [baɪ] “ [ˈpænzi] .
Six Stories by “ Pansy .
六 故事 经过 ” 三色堇 .

“Pansy”的六个故事。

” [ɪmˈpɪəriəl] 8vo .
” Imperial 8vo .
” 帝国 8vo .

”帝国八开本。

- [ˈpeɪdʒɪz] .
390 pages .
- 页面 .

390页。

[ˈfʊli] [ˈɪləstreɪtɪd] [ænd; ənd] [wel] [baʊnd] [ɪn] [klɒθ] , [wɪð] [əˈtræktɪv] [ˈkʌləd] [dɪˈzaɪn] [ɒn][ˈkʌvə(r)] ,
Fully Illustrated and well bound in cloth , with attractive coloured design on cover ,
完全 插图 和 出色地 边界 在 布 , 和 吸引人的 有色 设计 在 覆盖 ,

全彩插图，精装布面，封面采用精美彩色设计。

[ænd; ənd][sɪks] [kəmˈpliːt] [ˈstɔːriz] [ɪn] [iːtʃ] [vɒl] . [vɑːlz] .
and Six complete Stories in each Vol . Vols .
和 六 完全的 故事 在 每个 沃尔 . 卷 .

每卷包含六个完整的故事。

[wʌn] , [ˌtuːˈtuː] , [θriː] , [fɔːr] , [ænd; ənd][faɪv] , 3s .
1 , 2 , 3 , 4 , and 5 , 3s .
1 , 2 , 3 , 4 , 和 5 , 3s .

1、2、3、4 和 5，3s。

6d .
6d .
6d .

6d.

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

[tuː] - ([ðə; ðiː]) .
Two Henriettas (The) .
二 - (这) .

两个亨丽埃塔（The）。

[baɪ] ['emə] ['mɑːʃl] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ - ['taʊəz] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By Emma Marshall , Author of “ Eaglehurst Towers , ” etc .
经过 艾玛 马歇尔 , 作者 的 “ - 塔楼 , ” ETC .

作者：艾玛·马歇尔，《鹰赫斯特塔楼》等作品的作者。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .
Large Crown 8vo .
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

[klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt] [tɒp] .
Cloth extra , gilt top .
布 额外的 , 镀金 顶部 .

布料另加，顶部镀金。

[waɪt] [dʌv] [ɒv; əv] - ([ðə; ðiː]) : [ə; eɪ] [rəʊ'mæns] [ɒv; əv] ['æŋgləʊ] - ['ɪndiən] [laɪf] .
White Dove of Amritzir (The) : A Romance of Anglo - Indian Life .
白色的 鸽子 的 - (这) : 一个 浪漫 的 盎格鲁 - 印度 生活 .

阿姆里齐尔的白鸽：英印生活的浪漫故事。

[baɪ] [ɪ'laɪzə] [ef] . ['pɒləd; 'pɒlɑːd] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['rɒdʒə(r)] [ðə; ðiː] ['reɪndʒə(r)] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [lɑːdʒ]
By Eliza F . Pollard , Author of “ Roger the Ranger , ” etc . Large
经过 伊丽莎 F . 波拉德 , 作者 的 “ 罗杰 这 游骑兵 , ” ETC . 大的
[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

作者：Eliza F. Pollard，著有《游侠罗杰》等作品。大皇冠8开本。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt] [tɒp] . [[θriː]]
Cloth extra , gilt top . [3]
布 额外的 , 镀金 顶部 . [3]

布料额外，镀金顶部。[3]

2s .
2s .
2s .

2秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

“ [rəʊˈmæns] [ɒv; əv] [ˌkɒlənaɪˈzeɪʃn] .
“ ROMANCE OF COLONIZATION .
“ 浪漫 的 殖民化 .

“殖民的浪漫史。”

” [ˈspeʃ(ə)l] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪz] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [wel] - [ˈrɪt(ə)n] [ænd; ənd][ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt] [ˈsɪəriːz]
” Special attention is requested to this well - written and up - to - date Series
” 特别的 注意力 是 请求 到 这 出色地 - 书面 和 向上 - 到 - 日期 系列
[ɒv; əv] [bʊks] [ɒn][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv] [ˈbrɪtɪʃ] [ˌkɒlənaɪˈzeɪʃn] [frɒm; frəm][ɪts] [kəˈmensmənt]
of books on the development of British Colonization from its commencement
的 图书 在 这 发展 的 英国 殖民化 从 它是 开始
[tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] .
to the present day .
到 这 展示 天 .

“请特别关注这套内容翔实、与时俱进的丛书，它讲述了英国殖民化从开始到今天的发展历程。”

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

[ˈfrʌntɪspiːs] .
Frontispiece .
卷首插图 .

卷首插图。

- [ˈpeɪdʒɪz] .
320 pages .
- 页面 .

320页。

[klɒθ] [ˈekstrə] , 2s .
Cloth extra , 2s .
布 额外的 , 2s .

布料另加 2 便士。

6d .
6d .
6d .

6d.

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

* [ˌaɪ ˈviː] . — [ˈkænədə] : [ɪts] [raɪz] [ænd; ənd][ˈprəʊgres] .
*** IV . — Canada : Its Rise and Progress .**
* 第四 . — 加拿大 : 它是 上升 和 进步 .

*IV.—加拿大：它的崛起与发展。

[baɪ][dʒiː] . ['bɑːnet] [smɪθ] .
By **G** **.** **Barnett** **Smith** **.**
经过 G . 巴内特 史密斯 .

作者：G·巴内特·史密斯。

[ai] . — [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪlgrɪm] ['fɑːðəz] .
I **.** **—** **The** **United** **States** **of** **America** **to** **the** **Time** **of** **the** **Pilgrim** **Fathers** **.**
我 . — 这 团结的 各州 的 美国 到 这 时间 的 这 朝圣 父亲们 .

一、美利坚合众国从清教徒先驱时代到美国。

[baɪ][dʒiː] . ['bɑːnet] [smɪθ] .
By **G** **.** **Barnett** **Smith** **.**
经过 G . 巴内特 史密斯 .

作者：G·巴内特·史密斯。

[ˌaɪ ˈaɪ] . — [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] .
II **.** **—** **The** **United** **States** **of** **America** **to** **the** **Present** **Day** **.**
二 . 一 这 团结的 各州 的 美国 到 这 展示 天 .

二、—美利坚合众国至今。

[baɪ][dʒiː] . ['bɑːnet] [smɪθ] .
By **G** **.** **Barnett** **Smith** **.**
经过 G . 巴内特 史密斯 .

作者：G·巴内特·史密斯。

[θriː] . — ['ɪndiə] .
III **.** **—** **India** **.**
三、 . 一 印度 .

三、印度。

[baɪ] ['ælfrɪd] [iː] . [naɪt] .
By **Alfred** **E** **.** **Knight** **.**
经过 阿尔弗雷德 E . 骑士 .

作者：阿尔弗雷德·E·奈特。

* [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['ɪŋgɑːr] : [ə; eɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈpɒsl] [pɔːl] .
***** **The** **Son** **of** **Ingar** **:** **A** **Story** **of** **the** **Days** **of** **the** **Apostle** **Paul** **.**
* 这 儿子 的 英加 : 一个 故事 的 这 天 的 这 使徒 保罗 .

*英加尔之子：使徒保罗时代的故事。

[baɪ][keɪ] . [piː] . [wʊdz] .
By **K** **.** **P** **.** **Woods** **.**
经过 K . P . 伍兹 .

作者：KP Woods。

['frʌntɪspiːs] .
Frontispiece **.**
卷首插图 .

卷首插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth **extra** **.**
布 额外的 .

布料另计。

[vɪkˈtɔːriə] : [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] [ænd; ənd] [reɪn] .
Victoria **:** **Her** **Life** **and** **Reign** **.**
维多利亚 : 她 生活 和 在位 .

维多利亚：她的一生和统治。

[baɪ] ['ælfrɪd] [iː] . [naɪt] .
By Alfred E . Knight .
经过 阿尔弗雷德 E . 骑士 .

作者：阿尔弗雷德·E·奈特。

[njuː] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
New Edition .
新的 版 .

新版本。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .
Large Crown 8vo .
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

- ['peɪdʒɪz] .
320 pages .
- 页面 .

320页。

[klɒθ] ['ekstrə] , 2s .
Cloth extra , 2s .
布 额外的 , 2s .

布料另加 2 便士。

6d . ; ['fænsi] [klɒθ] , [gɪlt] ['edʒɪz] , 3s .
6d . ; fancy cloth , gilt edges , 3s .
6d . ; 想要 布 , 镀金 边缘 , 3s .

6便士；精美布料，烫金边，3先令。

6d . ; [hɑːf] [mə'rɒkəʊ] , [ɔː(r)] [hɑːf] [kɑːf] , ['mɑːbld] ['edʒɪz] , [net] 7s .
6d . ; half morocco , or half calf , marbled edges , net 7s .
6d . ; 一半 摩洛哥 , 或者 一半 小牛 , 大理石纹 边缘 , 网 7s .

6d.；半摩洛哥皮或半小牛皮，大理石纹边，网眼 7 先令。

6d . ; [fʊl] [mə'rɒkəʊ] , [ɔː(r)] [kɑːf] , [gɪlt] ['edʒɪz] , [net] 10s .
6d . ; full morocco , or calf , gilt edges , net 10s .
6d . ; 满的 摩洛哥 , 或者 小牛 , 镀金 边缘 , 网 10s .

6d.；全摩洛哥皮或小牛皮装帧，烫金边，净价 10 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[dʒɒn] : [ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [mə'saɪə] .
John : A Tale of the Messiah .
约翰 : 一个 故事 的 这 弥赛亚 .

约翰福音：弥赛亚的故事。

[baɪ] [keɪ] . ['pɪəsən] [wʊdz] .
By K . Pearson Woods .
经过 K . 培生集团 伍兹 .

作者：K·皮尔逊·伍兹。

['frʌntɪspiːs] .
Frontispiece .
卷首插图 .

卷首插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth extra .
布 额外的 .

布料另计。

[brɔ:t] [tu:; tə]['dʒi:zəs] : [ə; eɪ]['baɪb(ə)l]['pɪktʃə(r)] [bʊk] [fɔ:(r); fə(r)]['lɪt(ə)l] ['ridər] .
Brought to Jesus : A Bible Picture Book for Little Readers .
带来 到 耶稣 : 一个 圣经 图片 书 为了 小的 读者 .

被带到耶稣面前：一本适合小读者的圣经图画书。

[kən'teɪnɪŋ] [twelv] [lɑ:dʒ] [nju:] ['testəmənt] [si:nz] , ['prɪntɪd] [ɪn] ['kʌləs] , [wɪð] [ə'prəʊpriət]
Containing Twelve large New Testament Scenes , printed in colours , with appropriate
包含 十二 大的 新的 遗嘱 场景 , 打印 在 颜色 , 和 合适的
['letəpres] [baɪ]['mɪsɪz] . [dʒi:] . [i:] . ['mɔ:t(ə)n] .
letterpress by Mrs . G . E . Morton .
活版印刷 经过 太太 . G . E . 莫顿 .

包含十二幅大型新约场景，采用彩色印刷，并由 GE Morton 夫人以适当的凸版印刷工艺制作。

[saɪz] , - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][baɪ] - ['ɪntʃɪz] .
Size , 13 1 / 2 by 10 inches .
尺寸 , - 1 / 2 经过 - 英寸 .

尺寸：13 1/2 英寸 x 10 英寸。

['hænsəm] ['kʌləd] [bɔ:dz] [wɪð] [klɒθ] [bæk] .
Handsome coloured boards with cloth back .
英俊的 有色 板 和 布 后退 .

漂亮的彩色纸板，布面衬底。

['baɪb(ə)l] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['stɔ:riz] .
Bible Pictures and Stories .
圣经 图片 和 故事 .

圣经图片和故事。

[əʊld][ænd; ənd] [nju:] ['testəmənt] .
Old and New Testament .
老的 和 新的 遗嘱 .

旧约和新约。

[ɪn][wʌn] ['vɒlju:m] .
In one Volume .
在 一 体积 .

一卷本。

[baʊnd] [ɪn] ['hænsəm] [klɒθ] , [wɪð] ['eɪti] - [naɪn] [fʊl] - [peɪdʒ] [ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ] ['emɪnənt] ['ɑ:tɪsts] .
Bound in handsome cloth , with eighty - nine full - page Illustrations by Eminent Artists .
边界 在 英俊的 布 , 和 八十 - 九 满的 - 页 插图 经过 杰出 艺术家 .

精装布面，配有著名艺术家绘制的 89 幅全页插图。

[laɪt] [fɔ:(r); fə(r)]['lɪt(ə)l] ['fʊtsteps] ; [ɔ:(r)] , ['baɪb(ə)l] ['stɔ:riz] ['ɪləstreɪtɪd] .
Light for Little Footsteps ; or , Bible Stories Illustrated .
光 为了 小的 脚步声 ; 或者 , 圣经 故事 插图 .

小小脚步的指引；或，图解圣经故事。

[baɪ][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ [ə; eɪ] [raɪd] [tu:; tə]['pɪktʃə(r)][lænd] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By the Author of “ A Ride to Picture Land , ” etc .
经过 这 作者 的 “ 一个 骑 到 图片 土地 , ” ETC .

作者著有《通往影像世界的旅程》等作品。

[wɪð] ['bju:tɪf(ə)l] ['kʌləd] ['kʌvə(r)][ænd; ənd] ['frʌntɪspi:s] .
With beautiful coloured Cover and Frontispiece .
和 美丽的 有色 覆盖 和 卷首插图 .

封面和卷首插图均为精美彩色。

[fʊl] [ɒv; əv] ['pɪktʃəz] .
Full of Pictures .
满的 的 图片 .

图片很多。

['pɒtəz] : [ðeə(r)] [a:ts] [ænd; ənd][krɑ:fts] .
Potters : Their Arts and Crafts .
陶工 : 他们的 艺术 和 工艺 .

陶艺家：他们的艺术和工艺。

[hɪ'stɒrɪk(ə)l] , [ˌbaɪə'græfɪkl] , [ænd; ənd] [dɪ'skrɪptɪv] .
Historical , Biographical , and Descriptive .
历史 , 传记 , 和 描述性的 .

历史性的、传记性的和描述性的。

[baɪ][dʒɒn][si:] . ['spɑ:rks] (['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['kɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ɑ:t] , [saʊθ] ['kenzɪŋtən]
By John C . Sparkes (Principal of the Royal College of Art , South Kensington
经过 约翰 C . 斯帕克斯 (主要的 的 这 皇家 大学 的 艺术 , 南 肯辛顿
[mju'zi:əm]) , [ænd; ənd] ['wɔ:ltə] ['gændi] .
Museum) , and Walter Gandy .
博物馆) , 和 沃尔特 甘迪 .

作者：约翰·C·斯帕克斯（皇家艺术学院院长，南肯辛顿博物馆）和沃尔特·甘迪。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

['kəʊpiəsli] ['ɪləstreɪtɪd] .
Copiously Illustrated .
大量 插图 .

配有大量插图。

[klɒθ] ['ekstrə] , 2s .
Cloth extra , 2s .
布 额外的 , 2s .

布料另加 2 便士。

6d . ; [ɑ:t] ['lɪnɪn] , [gɪlt] ['edʒɪz] , 3s .
6d . ; art linen , gilt edges , 3s .
6d . ; 艺术 亚麻布 , 镀金 边缘 , 3s .

6便士；艺术亚麻布，烫金边，3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['stɔ:ri] [ɒv; əv]['dʒi:zəs] .
Story of Jesus .
故事 的 耶稣 .

耶稣的故事。

[fɔ:(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] .
For Little Children .
为了 小的 孩子们 .

适合幼儿。

[baɪ]['mɪsɪz] . [dʒi:] . [i:] . ['mɔ:t(ə)n] , ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ [wi:] ['dɒnld] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By Mrs . G . E . Morton , Author of “ Wee Donald , ” etc .
经过 太太 . G . E . 莫顿 , 作者 的 “ 威 唐纳德 , ” ETC .

作者：GE Morton 夫人，著有《小唐纳德》等作品。

['meni] [ɪˌlʌs'treʃən] .
Many Illustrations .
许多 插图 .

大量插图。

[ɪm'pɪəriəl] 16mo .
Imperial 16mo .
帝国 16mo .

帝国 16 个月

['sʌnʃaɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃaʊəri] [deɪz] : [ə; eɪ] ['tʃɪldrənz] ['pɪktʃə(r)] - [bʊk] .
Sunshine for Showery Days : A Children's Picture - Book .
阳光 为了 阵雨 天 : 一个 孩子们的 图片 - 书 .

雨天里的阳光：一本儿童图画书。

[baɪ][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ə; eɪ] [raɪd] [tuː; tə]['pɪktʃə(r)][lænd] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [saɪz] , - [wʌn] /
By the Author of “ A Ride to Picture Land , ” etc . Size , 15 1 /
[ˌtuː'tuː][baɪ] - ['ɪntʃɪz] .
2 by 11 inches .
2 经过 - 英寸 .

作者著有《通往图画世界的旅程》等作品。尺寸：15 1/2 x 11 英寸。

['kʌləd] ['frʌntɪspiːs] , [ænd; ənd] - [fʊl] - [peɪdʒ][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ɪn'greɪvɪŋ] .
Coloured Frontispiece , and 114 full - page and other Engravings .
有色 卷首插图 , 和 - 满的 - 页 和 其他 雕刻 .

彩色卷首插图，以及 114 幅全页及其他版画。

['kʌləd] ['peɪpə(r)] [bɔːdz] , [wɪð] [klɒθ] [bæk] .
Coloured paper boards , with cloth back .
有色 纸 板 , 和 布 后退 .

彩色纸板封面，布面装订。

['spɪrɪtʃuəl][grɑːsp][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'pɪslz] ([ðə; ði]) ; [ɔː(r)] , [æn; ən] [ɪ'pɪsl] [ə; eɪ] - ['sʌndeɪ] .
Spiritual Grasp of the Epistles (The) ; or , an Epistle a - Sunday .
精神 抓牢 的 这 书信 (这) ; 或者 , 一个 书信 一个 - 星期日 .

属灵领悟书信（The）；或，星期日的一封书信。

[baɪ] [rev] . [tʃɑːlz] [ə; eɪ] . [fɒks] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['lɪrɪks] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By Rev . Charles A . Fox , Author of “ Lyrics from the Hills , ” etc .
经过 牧师 . 查尔斯 一个 . 狐狸 , 作者 的 “ 歌词 从 这 丘陵 , ” ETC .

作者：查尔斯·A·福克斯牧师，《山间歌词》等作品的作者。

[smɔːl] [kraʊn] 8vo .
Small Crown 8vo .
小的 王冠 8vo .

小皇冠 8 开。

[klɒθ] [bɔːdz] .
Cloth boards .
布 板 .

布板。

([nɒt] ['ɪləstreɪtɪd] .)
(Not illustrated .)
(不是 插图 .)

（未附图。）

['ʌpwəd] [ænd; ənd] ['ɒnwəd] .
Upward and Onward .
向上 和 向前 .

向上，向前。

[ə; eɪ] [θɔːt] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['θreʃhəʊld] [ɒv; əv] ['æktɪv] [laɪf] .
A **Thought** **Book** **for** **the** **Threshold** **of** **Active** **Life** **.**
一个 想法 书 为了 这 临界点 的 积极的 生活 .

一本为迈向积极人生的人生阶段而作的思考书。

[baɪ][es] . ['dʌbljuː] . ['pɑːtrɪdʒ] .
By **S** **.** **W** **.** **Partridge** **.**
经过 S . W . 鹧鸪 .

作者：SW Partridge。

([ˌfɔː'tiːnθ] ['θaʊz(ə)nd] .)
(**Fourteenth** **Thousand** **.** **)**
(第十四 千 .)

（第十四千）

[klɒθ] [bɔːdz] , 2s .
Cloth **boards** **,** **2s** **.**
布 板 , 2s .

布板，2 先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

([nɒt] ['ɪləstreɪtɪd] .) [[fɔːr]]
(**Not** **Illustrated** **.** **)** **[** **4** **]**
(不是 插图 .) [4]

（未图示。）[4]

[ðə; ði] “ [red] ['maʊntən] ” ['sɪəriːz] .
THE **“** **RED** **MOUNTAIN** **”** **SERIES** **.**
这 “ 红色的 山 ” 系列 .

“红山”系列。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

- ['peɪdʒɪz] .
320 **Pages** **.**
- 页 .

320页。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated **.**
插图 .

插图。

['hænsəmli] [baʊnd] [ɪn] [klɒθ] [bɔːdz] .
Handsomely **bound** **in** **cloth** **boards** **.**
英俊地 边界 在 布 板 .

精装布面硬壳。

2s .
2s **.**
2s .

2秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

* ['nɔːrklɪf] [kɔːt] .
*** Norcliffe Court .**
* 诺克利夫 法庭 .

*诺克利夫苑。

[baɪ][dʒɒn]['dʌbljuː] . [niːʃɔ] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " [ə; eɪ] [blæk] ['ʃædəʊ] , "
By John W . Kneeshaw , Author of " A Black Shadow , "
经过 约翰 W . 尼肖 , 作者 的 " 一个 黑色的 阴影 , "

作者：约翰·W·尼肖，《黑色阴影》的作者

" [frɒm; frəm] [dʌsk] [tuː; tə] [dɔːn] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" From Dusk to Dawn , " etc .
" 从 黄昏 到 黎明 , " ETC .

《从黄昏到黎明》等等。

* [ðə; ði] ['ɪŋkəz] ['rænsəm] : [ə; eɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkwest] [ɒv; əv][pə'ruː] .
*** The Inca's Ransom : A Story of the Conquest of Peru .**
* 这 印加人的 赎金 : 一个 故事 的 这 征服 的 秘鲁 .

*印加人的赎金：秘鲁征服史。

[baɪ] ['ælbət] [liː] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [blæk] [dɪsk] , "
By Albert Lee , Author of " The Black Disc , "
经过 阿尔伯特 李 , 作者 的 " 这 黑色的 光盘 , "

作者：艾伯特·李，《黑碟》的作者

" [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mesɪndʒə(r)] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" The Prince's Messenger , " etc .
" 这 王子的 信使 , " ETC .

《王子的信使》等。

* [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] [mɑːk] ['peɪtən] ([ðə; ði]) .
*** Adventures of Mark Paton (The) .**
* 冒险 的 标记 帕顿 (这) .

*马克·帕顿的冒险（The）。

[baɪ] [tʃɑːlz] [dʒeɪ] . [mænsfɚd] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " [ʃɑːfts] [frɒm; frəm][æn; ən] ['iːstən] ['kwɪvə(r)] , "
By Charles J . Mansford , Author of " Shafts from an Eastern Quiver , "
经过 查尔斯 J . 曼斯福德 , 作者 的 " 轴 从 一个 东 颤动 , "
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

作者：查尔斯·J·曼斯福德，《东方箭筒中的箭矢》等书的作者。

* [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] [dɒn] ['lævɪŋtən] ([ðə; ði]) .
*** Adventures of Don Lavington (The) .**
* 冒险 的 大学教师 拉文顿 (这) .

*唐·拉文顿的冒险（The）。

[baɪ][dʒiː] . ['mænvil] [fɛn] .
By G . Manville Fenn .
经过 G . 曼维尔 芬恩 .

作者：G·曼维尔·芬恩

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .
Large **Crown** **8vo** **.**
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth **extra** **.**
布 额外的 .

布料另计。

* ['krɪst(ə)l] ['hʌntəz] ([ðə; ðiː]) : [ə; eɪ] [bɔɪz] [əd'ventʃəz] [ɪn][ðə; ðiː]['haɪə(r)] [ælps] .
***** **Crystal** **Hunters** **(** **The** **)** **:** **A** **Boy's** **Adventures** **in** **the** **Higher** **Alps** **.**
* 水晶 猎人 (这) : 一个 男孩们 冒险 在 这 更高 阿尔卑斯山 .

*水晶猎人（The）：一个男孩在高阿尔卑斯山的冒险故事。

[baɪ][dʒiː] . ['mænvil] [fɛn] .
By **G** **.** **Manville** **Fenn** **.**
经过 G . 曼维尔 芬恩 .

作者：G·曼维尔·芬恩

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated **.**
插图 .

插图。

[lɑːdʒ] [kraʊn] 8vo .
Large **Crown** **8vo** **.**
大的 王冠 8vo .

大皇冠 8vo。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth **extra** **.**
布 额外的 .

布料另计。

* [ɪn]['bæt(ə)l][ænd; ənd] [briːz] .
***** **In** **Battle** **and** **Breeze** **.**
* 在 战斗 和 微风 .

*在战斗与微风中。

[siː] ['stɔːriz] [baɪ][dʒiː] . [ə; eɪ] . ['hɛnti] , [dʒiː] . ['mænvil] [fɛn] , [ænd; ənd][iː] . ['haːkət] ['bɜːrɪdʒ] .
Sea **Stories** **by** **G** **.** **A** **.** **Henty** **,** **G** **.** **Manville** **Fenn** **,** **and** **E** **.** **Harcourt** **Burrage** **.**
海 故事 经过 G . 一个 . 亨蒂 , G . 曼维尔 芬恩 , 和 E . 哈考特 伯拉奇 .

GA Henty、G. Manville Fenn 和 E. Harcourt Burrage 的《海洋故事》。

[ə; eɪ]['pəʊlə(r)] ['iːdn] : [ɔː(r)] , [ðə; ðiː][gəʊl] [ɒv; əv][ðə; ðiː] “ ['dɔːntləs] .
A **Polar** **Eden** **:** **or** **,** **The** **Goal** **of** **the** **“** **Dauntless** **.**
一个 极性 伊甸园 : 或者 , 这 目标 的 这 “ 无畏 .

极地伊甸园：或“无畏者”的目标。

” [baɪ] [tʃɑːlz] [ɑː(r)] . ['kɛnjən] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ðiː] [jʌŋ] ['rɑːntʃmən] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
” **By** **Charles** **R** **.** **Kenyon** **,** **Author** **of** **“** **The** **Young** **Ranchman** **,** **”** **etc** **.**
” 经过 查尔斯 拉 . 肯扬 , 作者 的 “ 这 年轻的 牧场主 , ” ETC .

查尔斯·R·肯扬（《年轻的牧场主》等书的作者）

[baɪ] [siː] - [ʃɔː(r)] , [wʊd] , [ænd; ənd]['mɔːlənd; 'mʊələnd] : [piːps] [æt; ət]['neɪtʃə(r)] .
By **Sea** **-** **Shore** **,** **Wood** **,** **and** **Moorland** **:** **Peeps** **at** **Nature** **.**
经过 海 - 支撑 , 木头 , 和 荒原 : 人仔 在 自然 .

海边、森林和荒原：窥视自然。

[baɪ] ['edwəd] [step] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [plɑːnt] [laɪf] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By **Edward** **Step** **,** **Author** **of** **“** **Plant** **Life** **,** **”** **etc** **.**
经过 爱德华 步 , 作者 的 “ 植物 生活 , ” ETC .

作者：爱德华·斯蒂普，《植物生命》等书的作者。

-	['taʊəz]	.
Eaglehurst	**Towers**	**.**
-	塔楼	.

鹰赫斯特塔楼。

[baɪ]	['emə]	['mɑːʃl]	,	['ɔːθə(r)]	[ɒv; əv]	“	[faɪn]	[gəʊld]	,	”	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.
By	**Emma**	**Marshall**	**,**	**Author**	**of**	**“**	**Fine**	**Gold**	**,**	**”**	**etc**	**.**
经过	艾玛	马歇尔	,	作者	的	“	美好的	金子	,	”	ETC	.

作者：艾玛·马歇尔，《精金》等书的作者。

['iːg(ə)l]	[klɪf]	(	[ðə; ðɪ]	)	:	[ə; eɪ]	[teɪl]	[ɒv; əv]	[ðə; ðɪ]	['westən]	[aɪlz]	.
Eagle	**Cliff**	**(**	**The**	**)**	**:**	**A**	**Tale**	**of**	**the**	**Western**	**Isles**	**.**
鹰	悬崖	(	这	)	:	一个	故事	的	这	西	岛屿	.

鹰崖（The Eagle Cliff）：西部群岛的故事。

[baɪ]	[ɑː(r)]	.	[em]	.	['bæˌlənˌtaɪn]	,	['ɔːθə(r)]	[ɒv; əv]	“	['faɪtɪŋ]	[ðə; ðɪ]	[fleɪmz]	,	”
By	**R**	**.**	**M**	**.**	**Ballantyne**	**,**	**Author**	**of**	**“**	**Fighting**	**the**	**Flames**	**,**	**”**
经过	拉	.	M	.	巴兰坦	,	作者	的	“	斗争	这	火焰	,	”

作者：RM Ballantyne，《扑灭火焰》一书的作者

“	[ðə; ðɪ]	['laɪfbəʊt]	,	”	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.
“	**The**	**Lifeboat**	**,**	**”**	**etc**	**.**
“	这	救生艇	,	”	ETC	.

《救生艇》等等。

['edwɪn]	,	[ðə; ðɪ]	[bɔɪ]	['aʊtlɔː]	;	[ɔː(r)]	,	[ðə; ðɪ]	[dɔːn]	[ɒv; əv]	['friːdəm]	[ɪn]	['ɪŋglənd]	.
Edwin	**,**	**The**	**Boy**	**Outlaw**	**;**	**or**	**,**	**The**	**Dawn**	**of**	**Freedom**	**in**	**England**	**.**
埃德温	,	这	男生	取缔	;	或者	,	这	黎明	的	自由	在	英格兰	.

《少年亡命之徒艾德温；或，英格兰自由的曙光》。

[ə; eɪ]	['stɔːri]	[ɒv; əv]	[ðə; ðɪ]	[deɪz]	[ɒv; əv]	['rɒbɪn]	[hʊd]	.
A	**Story**	**of**	**the**	**Days**	**of**	**Robin**	**Hood**	**.**
一个	故事	的	这	天	的	罗宾	兜帽	.

罗宾汉时代的故事。

[baɪ]	[dʒeɪ]	.	['fredrɪk]	['hɑːdʒɪts]	,	['ɔːθə(r)]	[ɒv; əv]	“	['əʊldə]	['ɪŋglənd]	,	”	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.
By	**J**	**.**	**Frederick**	**Hodgetts**	**,**	**Author**	**of**	**“**	**Older**	**England**	**,**	**”**	**etc**	**.**
经过	J	.	弗雷德里克	霍奇茨	,	作者	的	“	老年人	英格兰	,	”	ETC	.

作者：J·弗雷德里克·霍奇茨，《旧英格兰》等书的作者。

['ɪŋgləndz]	['neɪvi]	:	['stɔːriz]	[ɒv; əv]	[ɪts]	[ʃɪps]	[ænd; ənd]	[ɪts]	['sɜːvɪsɪz]	.
England's	**Navy**	**:**	**Stories**	**of**	**its**	**Ships**	**and**	**its**	**Services**	**.**
英格兰的	海军	:	故事	的	它是	船舶	和	它是	服务	.

英国海军：舰船及其服务的故事。

[wɪð]	[ə; eɪ]	[glɑːns]	[æt; ət]	[sʌm; səm]	['neivi]	[ɒv; əv]	[ðə; ðɪ]	['eɪnʃənt]	[wɜːld]	.
With	**a**	**Glance**	**at**	**some**	**Navies**	**of**	**the**	**Ancient**	**World**	**.**
和	一个	瞥一眼	在	一些	海军	的	这	古老的	世界	.

纵览古代世界部分海军。

[baɪ]	[ef]	.	[em]	.	[həʊmz]	,	['ɔːθə(r)]	[ɒv; əv]	“	[greɪt]	[wɜːks]	[baɪ]	[greɪt]	[men]	,	”	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.
By	**F**	**.**	**M**	**.**	**Holmes**	**,**	**Author**	**of**	**“**	**Great**	**Works**	**by**	**Great**	**Men**	**,**	**”**	**etc**	**.**
经过	F	.	M	.	福尔摩斯	,	作者	的	“	伟大的	作品	经过	伟大的	男人	,	”	ETC	.

作者：FM Holmes，《伟人杰作》等书的作者。

[griːn]	['maʊntən]	[bɔɪz]	(	[ðə; ðɪ]	)	:	[ə; eɪ]	['stɔːri]	[ɒv; əv]	[ðə; ðɪ]	[ə'merɪkən]	[wɔː(r)]	[ɒv; əv]	[ˌɪndɪ'pendəns]	.
Green	**Mountain**	**Boys**	**(**	**The**	**)**	**:**	**A**	**Story**	**of**	**the**	**American**	**War**	**of**	**Independence**	**.**
绿色的	山	男孩们	(	这	)	:	一个	故事	的	这	美国人	战争	的	独立	.

绿山男孩：美国独立战争的故事。

[baɪ]	[ɪ'laɪzə]	[ef]	.	['pɒləd; 'pɒlɑːd]	,	['ɔːθə(r)]	[ɒv; əv]	“	[truː]	['ʌntə; 'ʌntu]	[deθ]	,	”
By	**Eliza**	**F**	**.**	**Pollard**	**,**	**Author**	**of**	**“**	**True**	**unto**	**Death**	**,**	**”**
经过	伊丽莎	F	.	波拉德	,	作者	的	“	真的	到	死亡	,	”

作者：伊丽莎·F·波拉德，《至死忠贞》的作者

“ ['rɒdʒə(r)][ðə; ði]['reɪndʒə(r)] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

“	**Roger**	**the**	**Ranger**	**,**	**”**	**etc**	**.**	**,**	**etc**	**.**
“	罗杰	这	游骑兵	,	”	ETC	.	,	ETC	.

“罗杰游侠”等等。

[greɪt] [wɜːks] [baɪ] [greɪt] [men] : [ðə; ði]['stɔːri] [ɒv; əv] ['feɪməs] [ˌendʒə'nɪr] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['traɪʌmfs] .

Great	**Works**	**by**	**Great**	**Men**	**:**	**The**	**Story**	**of**	**Famous**	**Engineers**	**and**	**their**	**Triumphs**	**.**
伟大的	作品	经过	伟大的	男人	:	这	故事	的	著名的	工程师	和	他们的	胜利	.

伟人之伟大工程：著名工程师及其成就的故事。

[baɪ][ef] . [em] . [həʊmz] .

By	**F**	**.**	**M**	**.**	**Holmes**	**.**
经过	F	.	M	.	福尔摩斯	.

作者：FM Holmes。

['leɪdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] ([ðə; ði]) .

Lady	**of**	**the**	**Forest**	**(**	**The**	**)**	**.**
女士	的	这	森林	(	这	)	.

森林女神（The）。

[baɪ][el] . [tiː] . [miːd] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [skæmp][ænd; ənd][ai] , ”

By	**L**	**.**	**T**	**.**	**Meade**	**,**	**Author**	**of**	**“**	**Scamp**	**and**	**I**	**,**	**”**
经过	L	.	T	.	米德	,	作者	的	“	恶棍	和	我	,	”

作者：LT Meade，《我和斯坎普》的作者

“ [swiːt] ['nænsi] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

“	**Sweet**	**Nancy**	**,**	**”**	**etc**	**.**
“	甜的	南希	,	”	ETC	.

“甜心南希”等等。

['liːdəz] ['ɪntuː] [ˌʌn'nəʊn] [lændz] : ['biːɪŋ] ['tʃæptəz] [ɒv; əv]['riːs(ə)nt]['træv(ə)l] .

Leaders	**Into**	**Unknown**	**Lands**	**:**	**Being**	**Chapters**	**of**	**Recent**	**Travel**	**.**
领导人	进入	未知	土地	:	存在	章节	的	最近的	旅行	.

领袖们进入未知领域：近期旅行的篇章。

[baɪ][ə; eɪ] . [ˌmɔːntiˌfɪ'ɔːri] - [braɪs] , [ef] . [dʒiː] . [es] . , [ef] . [ɑː(r)] . [dʒiː] . [es] . [mæps] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	**A**	**.**	**Montefiore**	**-**	**Brice**	**,**	**F**	**.**	**G**	**.**	**S**	**.**	**,**	**F**	**.**	**R**	**.**	**G**	**.**	**S**	**.**	**Maps**	**,**	**etc**	**.**
经过	一个	.	蒙特菲奥雷	-	布莱斯	,	F	.	G	.	S	.	,	F	.	拉	.	G	.	S	.	地图	,	ETC	.

作者：A. Montefiore-Brice，FGS，FRGS 地图等。

['laɪən] ['sɪti] [ɒv; əv]['æfrɪkə] ([ðə; ði]) : [ə; eɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv] [əd'ventʃə(r)] .

Lion	**City**	**of**	**Africa**	**(**	**The**	**)**	**:**	**A**	**Story**	**of**	**Adventure**	**.**
狮子	城市	的	非洲	(	这	)	:	一个	故事	的	冒险	.

非洲狮城：一段冒险故事。

[baɪ] ['wɪlis] [bɔɪd] ['ælən] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [red] ['maʊntən] [ɒv; əv] [ə'læskə] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	**Willis**	**Boyd**	**Allen**	**,**	**Author**	**of**	**“**	**The**	**Red**	**Mountain**	**of**	**Alaska**	**,**	**”**	**etc**	**.**
经过	威利斯	博伊德	艾伦	,	作者	的	“	这	红色的	山	的	阿拉斯加州	,	”	ETC	.

作者：威利斯·博伊德·艾伦，《阿拉斯加的红山》等书的作者。

[mɑːk] ['siːˌwɜːrθ] : [ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] [ˌɑːkɪ'peləgəʊ] .

Mark	**Seaworth**	**:**	**A**	**Tale**	**of**	**the**	**Indian**	**Archipelago**	**.**
标记	适航	:	一个	故事	的	这	印度	群岛	.

马克·西沃斯：印度群岛的故事。

[baɪ]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [dʒiː] . ['kɪŋstən] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['mæŋkoʊ] , [ðə; ði][pə'ruːviən] [tʃiːf] .

By	**W**	**.**	**H**	**.**	**G**	**.**	**Kingston**	**,**	**Author**	**of**	**“**	**Manco**	**,**	**the**	**Peruvian**	**Chief**	**.**
经过	W	.	H	.	G	.	金斯顿	,	作者	的	“	曼科	,	这	秘鲁	首席	.

作者：WHG Kingston，《秘鲁酋长曼科》的作者。

” ['mæŋkoʊ] , [ðə; ði][pə'ruːviən] [tʃiːf] .

”	**Manco**	**,**	**The**	**Peruvian**	**Chief**	**.**
”	曼科	,	这	秘鲁	首席	.

“曼科，秘鲁酋长。”

[baɪ]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [dʒiː] . ['kɪŋstən] .

By	W	.	H	.	G	.	Kingston	.
经过	W	.	H	.	G	.	金斯顿	.

作者：WHG Kingston。

[njuː] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .

New	Edition	.
新的	版	.

新版本。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['lɑːnslət] [spiːd] . [[faɪv]]

Illustrated	by	Launcelot	Speed	.	[	5	]
插图	经过	兰斯洛特	速度	.	[	5	]

由兰斯洛特·斯皮德绘制插图。[5]

['ɒlɪv] ['tʃɑːnsiz] [trʌst] .

Olive	Chauncey's	Trust	.
橄榄	昌西的	相信	.

奥利弗·昌西信托基金。

[baɪ]['mɪsɪz] . [iː] . [ɑː(r)] . ['pɪtmən] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['leɪdi] ['miʃənəriz] [ɪn] ['fɒrən] [lændz] .

By	Mrs	.	E	.	R	.	Pitman	,	Author	of	“	Lady	Missionaries	in	Foreign	Lands	.
经过	太太	.	E	.	拉	.	皮特曼	,	作者	的	“	女士	传教士	在	外国的	土地	.

作者：ER Pitman 夫人，《异国女传教士》一书的作者。

” ['rɒdʒə(r)][ðə; ðɪ]['reɪndʒə(r)] : [ə; eɪ]['stɔːri][ɒv; əv]['bɔːdə(r)][laɪf] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ]['ɪndiənz] .

”	Roger	the	Ranger	:	A	Story	of	Border	Life	among	the	Indians	.
”	罗杰	这	游骑兵	:	一个	故事	的	边界	生活	之中	这	印度人	.

《罗杰游侠：印第安人边境生活的故事》。

[baɪ][ɪ'laɪzə][ef] . ['pɒləd; 'pɒlɑːd] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [nɒt] ['wɒntɪd] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	Eliza	F	.	Pollard	,	Author	of	“	Not	Wanted	,	”	etc	.
经过	伊丽莎	F	.	波拉德	,	作者	的	“	不是	通缉	,	”	ETC	.

作者：伊丽莎·F·波拉德，《不受欢迎》等书的作者。

[red] ['maʊntən] [ɒv; əv] [ə'læskə] ([ðə; ðɪ]) .

Red	Mountain	of	Alaska	(	The	)	.
红色的	山	的	阿拉斯加州	(	这	)	.

阿拉斯加红山（The）。

[baɪ] ['wɪlis] [bɔɪd] ['ælən] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [paɪn] [kəʊnz] , ”

By	Willis	Boyd	Allen	,	Author	of	“	Pine	Cones	,	”
经过	威利斯	博伊德	艾伦	,	作者	的	“	松树	圆锥体	,	”

作者：威利斯·博伊德·艾伦，《松果》一书的作者

“ [ðə; ðɪ] ['nɔːðən] [krɒs] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

“	The	Northern	Cross	,	”	etc	.
“	这	北方	叉	,	”	ETC	.

“北十字星”等等。

[sleɪv] ['reɪdəz] [ɒv; əv]['zænzɪbɑː(r)] ([ðə; ðɪ]) .

Slave	Raiders	of	Zanzibar	(	The	)	.
奴隶	突袭者队	的	桑给巴尔	(	这	)	.

桑给巴尔的奴隶掠夺者。

[baɪ][iː] . ['haːkət] ['bɜːrɪdʒ] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [dʒə'rɑːrd] - , ”

By	E	.	Harcourt	Burrage	,	Author	of	“	Gerard	Mastyn	,	”
经过	E	.	哈考特	伯拉奇	,	作者	的	“	杰拉德	-	,	”

作者：E·哈考特·伯拉奇，《杰拉德·马斯廷》一书的作者

“ ['wɪðə(r)] [baʊnd] ? ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

“	Whither	Bound	?	”	etc	.
“	往哪里去	边界	?	”	ETC	.

“何去何从？”等等。

[ˈspæniʃ] [ˈmeɪdn] ([ðə; ðiˈ]) : [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [brəˈzɪl] .

Spanish	Maiden	(	The	)	:	A	Story	of	Brazil	.
西班牙语	少女	(	这	)	:	一个	故事	的	巴西	.

西班牙少女（The Spanish Maiden）：一个关于巴西的故事。

[baɪ] [ˈemə] [iː] . [ˈhɔːrnɪbrʊk] , [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [wɜːθ] [ðə; ðiˈ] [ˈwɪnɪŋ] , ” [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .

By	Emma	E	.	Hornibrook	,	Author	of	“	Worth	the	Winning	,	”	etc	.
经过	艾玛	E	.	霍尼布鲁克	,	作者	的	“	值得	这	获胜	,	”	ETC	.

作者：艾玛·E·霍尼布鲁克，《值得胜利》等书的作者。

[truː] [ˈʌntə; ˈʌntu] [deθ] : [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ˈrʌʃ(ə)n] [laɪf] [ænd; ənd] [ðə; ðiˈ] [kraɪˈmiən] [wɔː(r)] .

True	unto	Death	:	A	Story	of	Russian	Life	and	the	Crimean	War	.
真的	到	死亡	:	一个	故事	的	俄语	生活	和	这	克里米亚	战争	.

至死不渝：俄罗斯生活与克里米亚战争的故事。

[baɪ] [ɪˈlaɪzə] [ef] . [ˈpɒləd; ˈpɒlɑːd] , [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ˈrɒdʒə(r)] [ðə; ðiˈ] [ˈreɪndʒə(r)] .

By	Eliza	F	.	Pollard	,	Author	of	“	Roger	the	Ranger	.
经过	伊丽莎	F	.	波拉德	,	作者	的	“	罗杰	这	游骑兵	.

作者：Eliza F. Pollard，《罗杰游侠》的作者。

” - [ˈsævɪdʒ] : [ðə; ðiˈ] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈdʒɪpsi] [gɜːl] .

”	Yashti	Savage	:	The	Story	of	a	Gipsy	Girl	.
”	-	野蛮的	:	这	故事	的	一个	吉普赛人	女孩	.

《雅什蒂·萨维奇：一个吉普赛女孩的故事》。

[baɪ] [ˈseərə] [ˈtɪtlər] .

By	Sarah	Tytler	.
经过	莎拉	泰特勒	.

作者：莎拉·泰特勒

[ˈwɪðə(r)] [baʊnd] ?

Whither	Bound	?
往哪里去	边界	?

何去何从?

[ə; eɪ] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [tuː] [lɒst] [bɔɪz] .

A	Story	of	Two	Lost	Boys	.
一个	故事	的	二	丢失的	男孩们	.

两个迷失男孩的故事。

[baɪ] [ˈəʊɪn] [ˈlændɔː] .

By	Owen	Landor	.
经过	欧文	兰多	.

作者：欧文·兰多。

[wɪð] [ˈtwenti] [ɪˌlʌsˈtreʃən] [baɪ] [ˈdʌbljuː] . [ˈreɪni] , [ɑː(r)] . [ai] .

With	Twenty	Illustrations	by	W	.	Rainey	,	R	.	I	.
和	二十	插图	经过	W	.	雷尼	,	拉	.	我	.

本书配有罗德岛州 W. Rainey 绘制的二十幅插图。

[jʌŋ] [muːs] [ˈhʌntəz] ([ðə; ðiˈ]) : [ə; eɪ] [ˈbækwʊdz] - [bɔɪz] [ˈstɔːri] .

Young	Moose	Hunters	(	The	)	:	A	Backwoods	-	Boy's	Story	.
年轻的	驼鹿	猎人	(	这	)	:	一个	偏远地区	-	男孩们	故事	.

少年猎鹿人：一个偏远男孩的故事。

[baɪ] [siː] . [ə; eɪ] . [ˈstiːvnz] .

By	C	.	A	.	Stephens	.
经过	C	.	一个	.	斯蒂芬斯	.

作者：CA Stephens。

[prəˈfjuːsli] [ˈɪləstreɪtɪd] .

Profusely	Illustrated	.
大量地	插图	.

图文并茂。

2s .
2s .
2s .

2秒。

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

[ðə; ði] [frendz] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] .
The **Friends** **of** **Jesus** .
这 朋友们 的 耶稣 .

耶稣之友。

['ɪləstreɪtɪd] ['sketʃɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] , [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] , [ðə; ði]['fæməli][æt; ət]
Illustrated **Sketches** **for** **the** **young** **,** **of** **the** **Twelve** **Apostles** **,** **the** **Family** **at**
插图 草图 为了 这 年轻的 , 的 这 十二 使徒们 , 这 家庭 在
['beθəni] ,
Bethany **,**
贝瑟尼 ,

为青少年准备的插图素描，描绘了十二使徒和伯大尼一家。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːθli] [frendz] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪvjə(r)] .
and **other** **of** **the** **earthly** **friends** **of** **the** **Saviour** .
和 其他 的 这 尘世的 朋友们 的 这 救主 .

以及救世主在世上的其他朋友。

[smɔːl] 4to .
Small **4to** .
小的 4to .

小型 4 开本。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth **extra** .
布 额外的 .

布料另计。

['ænɪmlz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [jʌŋ] .
Animals **and** **their** **Young** .
动物 和 他们的 年轻的 .

动物及其幼崽。

[baɪ]['hɑːrlənd] ['koʊltəs] .
By **Harland** **Coultas** .
经过 哈兰德 库尔塔斯 .

作者：哈兰·库尔塔斯。

[wɪð] ['twenti] - [fɔː(r)] [fʊl] - [peɪdʒ] [ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ]['hærɪs(ə)n][wɪə(r)] .
With **Twenty** **-** **four** **full** **-** **page** **Illustrations** **by** **Harrison** **Weir** .
和 二十 - 四 满的 - 页 插图 经过 哈里森 堰 .

本书包含哈里森·威尔绘制的二十四幅全页插图。

[ˌɛfˌsiːˌeɪ'piː] . 4to .
Fcap . **4to** .
FCAP . 4to .

Fcap. 4to。

[klɒθ] [gɪlt] , ['bevld] [bɔːdz] .
Cloth **gilt** **,** **bevelled** **boards** .
布 镀金 , 斜面 板 .

布面烫金，斜面书板。

[də'mestɪk] [pets] : [ðeə(r)]['hæbɪts][ænd; ənd] ['triːtmənt] .
Domestic **Pets** **:** **Their** **Habits** **and** **Treatment** **.**
国内的 宠物 : 他们的 习惯 和 治疗 .

家养宠物：它们的习性和饲养方式。

[ˌænɪk'dəʊt(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'skrɪptɪv] .
Anecdotal **and** **Descriptive** **.**
轶事 和 描述性的 .

轶事性和描述性。

[fʊl] [ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən] .
Full **of** **Illustrations** **.**
满的 的 插图 .

插图丰富。

[ˌɛfˌsiːˌeɪ'piː] . 4to .
Fcap **.** **4to** **.**
FCAP . 4to .

Fcap. 4to。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth **extra** **.**
布 额外的 .

布料另计。

['aʊə(r)] [dʌm] [kəm'pænjənz] .
Our **Dumb** **Companions** **.**
我们的 哑的 同伴 .

我们愚蠢的同伴。

[baɪ] [rev] . [tiː] . ['dʒæksən] , [em] . [ə; eɪ] . [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [ɪˌlʌs'treʃən] .
By **Rev** **.** **T** **.** **Jackson** **,** **M** **.** **A** **.** **One** **Hundred** **and** **Twenty** **Illustrations** **.**
经过 牧师 . T . 杰克逊 , M . 一个 . 一 百 和 二十 插图 .

作者：T. Jackson牧师，文学硕士，一百二十幅插图。

[ˌɛfˌsiːˌeɪ'piː] . 4to .
Fcap **.** **4to** **.**
FCAP . 4to .

Fcap. 4to。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth **extra** **.**
布 额外的 .

布料另计。

* ['baɪb(ə)l]['pɪktʃə(r)][rəʊl] .
***** **Bible** **Picture** **Roll** **.**
* 圣经 图片 卷 .

*圣经图片卷轴。

[kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪn'greɪvɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['skrɪptʃə(r)]['sʌbdʒɪkt] , [wɪð] ['letəpres] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ]
Containing **a** **large** **Engraving** **of** **a** **Scripture** **Subject** **,** **with** **letterpress** **for** **each**
包含 一个 大的 雕刻 的 一个 圣经 主题 , 和 活版印刷 为了 每个
[deɪ] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] .
day **in** **the** **month** **.**
天 在 这 月 .

内含一幅以圣经故事为主题的大型版画，并印有该月每一天的字样。

['sʌni] ['tiːtʃɪŋz] .
Sunny **Teachings** **.**
阳光明媚 教义 .

阳光教诲。

([nju:] ['sɪəri:z] .)
(New Series .)
(新的 系列 .)

（新系列）

[ə; eɪ]['baɪb(ə)l]['pɪktʃə(r)][rəʊl] [kən'teɪnɪŋ] [twelv] ['bju:tɪfli] ['kʌləd] ['skrɪptʃə(r)] ['pɪktʃəz] [sɪ'lektɪd]
A Bible Picture Roll containing Twelve beautifully Coloured Scripture Pictures selected
一个 圣经 图片 卷 包含 十二 非常漂亮 有色 圣经 图片 已选
[frɒm; frəm][ðə; ði] [nju:] ['testəmənt] .
from the New Testament .
从 这 新的 遗嘱 .

一本圣经图画卷，内含十二幅精美的彩色圣经经文图画，选自新约圣经。

['maʊntɪd] [ɒn]['rəʊlə(r)] .
Mounted on roller .
安装 在 滚筒 .

安装在滚轮上。

[jʌŋ] [foʊks] ['baɪb(ə)l]['pɪktʃə(r)][rəʊl] ([ðə; ði]) .
Young Folk's Bible Picture Roll (The) .
年轻的 民众的 圣经 图片 卷 (这) .

青少年圣经图画卷（The）。

[kən'teɪnz] [twelv] ['bju:tɪfli] ['kʌləd] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv]['baɪb(ə)l]['sʌbdʒɪkts] .
Contains Twelve beautifully Coloured Pictures of Bible Subjects .
包含 十二 非常漂亮 有色 图片 的 圣经 主题 .

包含十二幅精美的彩色圣经题材图画。

['prɪntɪd] [ɒn] [gʊd] ['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ɒn]['rəʊlə(r)] , [wɪð] [kɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['hæŋɪŋ] [ʌp] .
Printed on good paper , and mounted on roller , with cord for hanging up .
打印 在 好的 纸 , 和 安装 在 滚筒 , 和 绳索 为了 绞刑 向上 .

采用优质纸张印刷，并安装在卷轴上，配有挂绳。

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]['pɪktʃə(r)][rəʊl] .
Natural History Picture Roll .
自然的 历史 图片 卷 .

自然历史图片卷。

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] ['θɜ:ti] - [wʌn] ['ɪləstreɪtɪd] [li:vz] , [wɪð] ['sɪmp(ə)l] [lɑ:dʒ] - [taɪp] ['letəpres] ,
Consisting of Thirty - one Illustrated Leaves , with simple large - type Letterpress ,
由 的 三十 - 一 插图 树叶 , 和 简单的 大的 - 类型 活版印刷 ,
['su:təb(ə)l][tu:; tə] [hæŋ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['nɜ:səri] ,
suitable to hang up in the Nursery ,
合适的 到 悬挂 向上 在 这 苗圃 ,

包含三十一张插图页，采用简单的大号活字印刷，适合悬挂在儿童房中。

['sku:lru:m; 'sku:lrʊm] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [[sɪks]]
Schoolroom , etc . [6]
教室 , ETC . [6]

教室等。[6]

[ðə; ði] [həʊm] ['laɪbrəri] .
THE HOME LIBRARY .
这 家 图书馆 .

家庭图书馆。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

- ['peɪdʒɪz] .
320 pages .
- 页面 .

320页。

['hænsəm] [klɒθ] ['kʌvə(r)] .
Handsome Cloth Cover .
英俊的 布 覆盖 .

精美布艺封面。

[ɪˌlʌs'treʃən] .
Illustrations .
插图 .

插图。

* [klaʊdz] [ðæt] [pɑːs] .
*** Clouds that Pass .**
* 云 那 经过 .

飘过的云。

[baɪ][iː] . ['gɜːtruːd] [hɑːt] .
By E . Gertrude Hart .
经过 E . 格特鲁德 哈特 .

作者：E·格特鲁德·哈特

* [ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv]['dʒiːniəs] .
*** A Child of Genius .**
* 一个 孩子 的 天才 .

天才之子。

[baɪ] ['lɪli] ['wɒts(ə)n] .
By Lily Watson .
经过 百合 沃森 .

作者：莉莉·沃森。

* [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [diːp] .
*** Out of the Deep .**
* 出去 的 这 深的 .

*来自深海。

[baɪ][iː] . ['haːkət] ['bɜːrɪdʒ] .
By E . Harcourt Burrage .
经过 E . 哈考特 伯拉奇 .

作者：E·哈考特·伯拉奇。

* [mɪs] [ɪ'lɪzəbəθs] [niːs] .
*** Miss Elizabeth's Niece .**
* 错过 伊丽莎白的 侄女 .

伊丽莎白小姐的侄女。

[baɪ][em] . [es] . ['heɪˌkræft] .
By M . S . Haycraft .
经过 M . S . 海克拉夫特 .

作者：MS Haycraft。

* [θruː] [ðə; ði]['kruːsɪb(ə)l] .
*** Through the Crucible .**
* 通过 这 坩 .

*穿越熔炉。

[baɪ][dʒeɪ] . ['hɑːrwʊd] ['pæntɪŋ] .
By J . Harwood Panting .
经过 J . 哈伍德 喘息 .

作者：J. Harwood Panting。

* [mɔː(r)] ['preʃəs] [ðæn; ðən][gəʊld] .
*** More Precious than Gold .**
* 更多的 宝贵的 比 金子 .

比黄金更珍贵。

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] .
By Jennie Chappell .
经过 珍妮 查佩尔 .

作者：珍妮·查佩尔。

* [dʒɒn]['hælɪfæks] , ['dʒentlmən] .
*** John Halifax , Gentleman .**
* 约翰 哈利法克斯 , 绅士 .

*约翰·哈利法克斯，绅士。

[baɪ]['mɪsɪz] . [kreik] .
By Mrs . Craik .
经过 太太 . 克雷克 .

克雷克夫人著。

[nju:] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
New Edition .
新的 版 .

新版本。

- ['peɪdʒɪz] .
540 pages .
- 页面 .

540页。

- ['ri:pɪŋ] ; [ɔː(r)] , [greɪp] - [vaɪnz] [ænd; ənd] [θɔːnz] .
Ailsa's Reaping ; or , Grape - Vines and Thorns .
- 收割 ; 或者 , 葡萄 - 藤蔓 和 荆棘 .

艾尔莎的收割；或者，葡萄藤和荆棘。

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] .
By Jennie Chappell .
经过 珍妮 查佩尔 .

作者：珍妮·查佩尔。

['eɪvɪs] : [ə; eɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv][ɪm'pɪəriəl] [rəʊm] .
Avice : A Story of Imperial Rome .
建议 : 一个 故事 的 帝国 罗马 .

《劝诫：罗马帝国的故事》。

[baɪ][ɪ'laɪzə][ef] . ['pɒləd; 'pɒlɑːd] .
By Eliza F . Pollard .
经过 伊丽莎 F . 波拉德 .

作者：伊丽莎·F·波拉德。

['braʊni] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] ['leɪdi] [suː'pɪəriə(r)] .
Brownie ; or , The Lady Superior .
布朗尼 ; 或者 , 这 女士 优越的 .

布朗尼；或者，女校长。

[baɪ][ɪ'laɪzə][ef] . ['pɒləd; 'pɒlɑːd] .
By Eliza F . Pollard .
经过 伊丽莎 F . 波拉德 .

作者：伊丽莎·F·波拉德。

[ben] - [hɜːr] .
Ben - Hur .
本 - 赫 .

宾虚。

[baɪ][el] . ['wɒlɪs] .
By L . Wallace .
经过 L . 华莱士 .

作者：L. Wallace。

['betə(r)] [pɑ:t] ([ðə; ði]) .
Better Part (The) .
更好的 部分 (这) .

更好的部分（The）。

[baɪ] ['æni] [es] . [swɒn] .
By Annie S . Swan .
经过 安妮 S . 天鹅 .

作者：安妮·S·斯旺。

[bʌntʃ] [ɒv; əv] ['tʃeriz] ([ə; eɪ]) .
Bunch of Cherries (A) .
束 的 樱桃 (一个) .

一串樱桃（A）。

[baɪ][dʒeɪ] . ['dʌblju:] . ['kɜ:tn̩] .
By J . W . Kirton .
经过 J . W . 基尔顿 .

作者：JW Kirton。

['kʌz(ə)n]['meəri] .
Cousin Mary .
表哥 玛丽 .

表妹玛丽。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['ɒlɪfənt] , ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] " ['krɒnɪklz] [ɒv; əv] ['kɑ:rlɪŋfərd] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By Mrs . Oliphant , Author of " Chronicles of Carlingford , " etc .
经过 太太 . 奥利芬特 , 作者 的 " 编年史 的 卡灵福德 , " ETC .

作者：奥利芬特夫人，《卡灵福德编年史》等作品的作者。

['dɑ:ktər; draɪv] . [krɒs] ; [ɔ:(r)] , [traɪd] [ænd; ənd] [tru:] .
Dr . Cross ; or , Tried and True .
博士 . 叉 ; 或者 , 尝试 和 真的 .

克罗斯博士；或者，久经考验。

[baɪ] [ru:θ] ['stɜ:lɪŋ] .
By Ruth Sterling .
经过 露丝 英镑 .

作者：露丝·斯特林。

['dɔ:rəθiz] ['treɪnɪŋ] ; [ɔ:(r)] , [waɪld] - ['flaʊə(r)][ɔ:(r)] [wi:d] ?
Dorothy's Training ; or , Wild - Flower or Weed ?
多萝西的 训练 ; 或者 , 荒野 - 花 或者 杂草 ?

多萝西的训练；或者，野花还是杂草？

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] .
By Jennie Chappell .
经过 珍妮 查佩尔 .

作者：珍妮·查佩尔。

['i:dɪθ] [ˌɑ:zwəld] ; [ɔ:(r)] , ['lɪvɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] .
Edith Oswald ; or , Living for Others .
伊迪丝 奥斯瓦尔德 ; 或者 , 活的 为了 其他的 .

伊迪丝·奥斯瓦尔德；或者，为他人而活。

- ['peɪdʒɪz] .
224 pages .
- 页面 .

224页。

[baɪ][dʒeɪn][em] . ['kɪpən] .

By	Jane	M	.	Kippen	.
经过	简	M	.	基彭	.

作者：简·M·基彭。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɑːnərz] [seɪk] .

For	Honour's	Sake	.
为了	荣誉的	清酒	.

为了荣誉。

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] .

By	Jennie	Chappell	.
经过	珍妮	查佩尔	.

作者：珍妮·查佩尔。

[dʒə'rɑːrd] - ; [ɔː(r)] , [ðə; ðɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒiːniəs] .

Gerard	Mastyn	;	or	,	The	Son	of	a	Genius	.
杰拉德	-	;	或者	,	这	儿子	的	一个	天才	.

杰拉德·马斯廷；或者，天才之子。

[baɪ][iː] . ['haːkət] ['bɜːrɪdʒ] .

By	E	.	Harcourt	Burrage	.
经过	E	.	哈考特	伯拉奇	.

作者：E·哈考特·伯拉奇。

['dʒerəld] ['θɜːrˌloʊ] ; [ɔː(r)] , [ðə; ðɪ] [njuː] ['mɑːʃ(ə)l] .

Gerald	Thurlow	;	or	,	The	New	Marshal	.
杰拉尔德	瑟洛	;	或者	,	这	新的	元帅	.

杰拉尔德·瑟洛；或者，新任元帅。

[baɪ][tiː] . [em] . [braʊn] .

By	T	.	M	.	Browne	.
经过	T	.	M	.	布朗	.

作者：TM Browne。

['ɒnə(r)] : [ə; eɪ] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] ['herəʊɪn] .

Honor	:	A	Nineteenth	Century	Heroine	.
荣誉	:	一个	第十九	世纪	女英雄	.

荣誉：一位十九世纪的女英雄。

[baɪ][iː] . [em] . ['ɔːlfərd] .

By	E	.	M	.	Alford	.
经过	E	.	M	.	阿尔福德	.

作者：EM Alford。

['haʊshəʊld] ['eɪndʒl] ([ðə; ðɪ]) .

Household	Angel	(	The	)	.
家庭	天使	(	这	)	.

家庭天使（The）。

[baɪ]['mædəˌlaɪn] ['lezli] .

By	Madeline	Leslie	.
经过	玛德琳	莱斯利	.

作者：玛德琳·莱斯利。

[hɜː(r); hə(r)] [sædist] ['blesɪŋ] .

Her	Saddest	Blessing	.
她	最悲伤的	祝福	.

她最悲伤的祝福。

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] .

By	Jennie	Chappell	.
经过	珍妮	查佩尔	.

作者：珍妮·查佩尔。

[ʒɑːk,dʒeks]['hæmən] ; [ɔː(r)] , [sɜː(r)] ['fɪlɪps] ['praɪvət] ['mesɪndʒə(r)] .

Jacques	**Hamon**	**;**	**or**	**,**	**Sir**	**Philip's**	**Private**	**Messenger**	**.**
雅克	波纹	;	或者	,	先生	菲利普的	私人的	信使	.

雅克·阿蒙；或，菲利普爵士的私人信使。

[baɪ]['meəri][iː] . [rəʊps] .

By	**Mary**	**E**	**.**	**Ropes**	**.**
经过	玛丽	E	.	绳索	.

作者：玛丽·E·罗普斯。

['lɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .

Living	**It**	**Down**	**.**
活的	它	向下	.

放下执念。

[baɪ] ['lɔːrə] [em] . [leɪn] .

By	**Laura**	**M**	**.**	**Lane**	**.**
经过	劳拉	M	.	车道	.

作者：劳拉·M·莱恩。

['luːiz] ['mærid] [laɪf] .

Louie's	**Married**	**Life**	**.**
路易的	已婚	生活	.

路易的婚姻生活。

[baɪ]['seərə] .

By	**Sarah**	**Doudney**	**.**
经过	莎拉	杜德尼	.

作者：莎拉·杜德尼。

['mædəˌlaɪn] ; [ɔː(r)] , [ðə; ðɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hɔːntɪd] [haʊs] .

Madeline	**;**	**or**	**,**	**The**	**Tale**	**of**	**a**	**Haunted**	**House**	**.**
玛德琳	;	或者	,	这	故事	的	一个	闹鬼的	房子	.

玛德琳；或者，鬼屋的故事。

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] .

By	**Jennie**	**Chappell**	**.**
经过	珍妮	查佩尔	.

作者：珍妮·查佩尔。

['mɔːnɪŋ] [djuː] - [drɒps] .

Morning	**Dew**	**-**	**Drops**	**.**
早晨	露	-	滴	.

晨露。

[baɪ]['klara]['luːkəs]['bælfuə] .

By	**Clara**	**Lucas**	**Balfour**	**.**
经过	克拉拉	卢卡斯	贝尔福	.

作者：克拉拉·卢卡斯·贝尔福。

[mɑːk] - [vaʊ] .

Mark	**Desborough's**	**Vow**	**.**
标记	-	发誓	.

马克·德斯伯勒的誓言。

[baɪ] ['æni] [es] . [swɒn] .

By	**Annie**	**S**	**.**	**Swan**	**.**
经过	安妮	S	.	天鹅	.

作者：安妮·S·斯旺。

[mɪk] ['treɪsi] , [ðə; ðɪ] ['aɪrɪʃ] ['skrɪptʃə(r)] ['riːdə(r)] .

Mick	**Tracy**	**,**	**the**	**Irish**	**Scripture**	**Reader**	**.**
米克	特蕾西	,	这	爱尔兰	圣经	读者	.

爱尔兰圣经朗读者米克·特雷西。

[baɪ][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ [tɪm] ['du:lən] , [ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ['emɪgrənt] .

By	the	Author	of	“	Tim	Doolan	,	the	Irish	Emigrant	.
经过	这	作者	的	“	蒂姆	杜兰	,	这	爱尔兰	移民	.

作者著有《蒂姆·杜兰，爱尔兰移民》。

” [neɪ'əʊmi] ; [ɔ:(r)] , [ðə; ði][lɑ:st] [deɪz] [ɒv; əv][dʒə'ru:sələm] .

”	Naomi	;	or	,	The	Last	Days	of	Jerusalem	.
”	娜奥米	;	或者	,	这	最后的	天	的	耶路撒冷	.

《拿俄米；或，耶路撒冷的最后日子》。

[baɪ]['mɪsɪz] . [web] . [['sɛvən]]

By	Mrs	.	Webb	.	[	7	]
经过	太太	.	韦伯	.	[	7	]

韦伯夫人著。[7]

['pɪlgrɪmz] ['prəʊgres] ([ðə; ði]) .

Pilgrim's	Progress	(	The	)	.
朝圣者的	进步	(	这	)	.

天路历程（The Pilgrim's Progress）。

[baɪ][dʒɒn] ['bʌnjən] .

By	John	Bunyan	.
经过	约翰	班扬	.

作者：约翰·班扬。

- ['peɪdʒɪz] .

416	pages	.
-	页面	.

416页。

- [ɪˌlʌs'treʃən] .

47	Illustrations	.
-	插图	.

47幅插图。

['petrəl] ['dɑ:sɪ] ; [ɔ:(r)] , [ɪn] ['ɒnə(r)] [baʊnd] .

Petrel	Darcy	;	or	,	In	Honour	Bound	.
海燕	达西	;	或者	,	在	荣誉	边界	.

海燕达西；或，恪守荣誉。

[baɪ][ti:] . ['kɒri] .

By	T	.	Corrie	.
经过	T	.	科里	.

作者：T. Corrie。

[streɪt] [geɪt] ([ðə; ði]) .

Strait	Gate	(	The	)	.
海峡	门	(	这	)	.

海峡门（The）。

[baɪ] ['æni] [es] . [swɒn] .

By	Annie	S	.	Swan	.
经过	安妮	S	.	天鹅	.

作者：安妮·S·斯旺。

['tæŋg(ə)ld] [θredz] .

Tangled	Threads	.
纠缠不清	线程	.

纠缠的线。

[baɪ]['ɛsmə]['stju:ət] .

By	Esma	Stuart	.
经过	埃斯玛	斯图尔特	.

作者：埃斯玛·斯图尔特。

[tɒm] ['ʃɑ:rmən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒlɪdʒ] [tʃʌm] .

Tom	**Sharman**	**and**	**his**	**College**	**Chums**	**.**
汤姆	沙曼	和	他的	大学	伙伴们	.

汤姆·沙曼和他的大学伙伴们。

[baɪ][dʒeɪ] . [əʊ] . [ki:n] , [di:] . [di:] .

By	**J**	**.**	**O**	**.**	**Keen**	**,**	**D**	**.**	**D**	**.**
经过	J	.	哦	.	敏锐的	,	D	.	D	.

作者：JO Keen，DD

['ʌŋk(ə)l] [tɑ:mz] ['kæbɪn] .

Uncle	**Tom's**	**Cabin**	**.**
叔叔	汤姆的	舱	.

《汤姆叔叔的小屋》。

[baɪ] ['hæriət] ['bi:tʃə(r)] [stəʊ] .

By	**Harriet**	**Beecher**	**Stowe**	**.**
经过	哈丽特	比彻	斯托	.

作者：哈里特·比彻·斯托。

['vɪlɪdʒ] ['stɔ:ri] ([ə; eɪ]) .

Village	**Story**	**(**	**A**	**)**	**.**
村庄	故事	(	一个	)	.

乡村故事（A）。

[baɪ]['mɪsɪz] . [dʒi:] . [i:] . ['mɔ:t(ə)n] , ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv]['dʒi:zəs] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	**Mrs**	**.**	**G**	**.**	**E**	**.**	**Morton**	**,**	**Author**	**of**	**“**	**The**	**Story**	**of**	**Jesus**	**,**	**”**	**etc**	**.**
经过	太太	.	G	.	E	.	莫顿	,	作者	的	“	这	故事	的	耶稣	,	”	ETC	.

作者：GE Morton 夫人，《耶稣的故事》等书的作者。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [θɔ:t] ; [ɔ:(r)] , ['dɔ:rəz] ['dɪsəplɪn] .

Without	**a**	**Thought**	**;**	**or**	**,**	**Dora's**	**Discipline**	**.**
没有	一个	想法	;	或者	,	朵拉的	纪律	.

毫不犹豫；或者，朵拉的纪律。

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] .

By	**Jennie**	**Chappell**	**.**
经过	珍妮	查佩尔	.

作者：珍妮·查佩尔。

[wei] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] ([ə; eɪ]) .

Way	**in**	**the**	**Wilderness**	**(**	**A**	**)**	**.**
方式	在	这	荒野	(	一个	)	.

荒野之路（A）。

[baɪ] ['mægi] [swɒn] .

By	**Maggie**	**Swan**	**.**
经过	玛吉	天鹅	.

作者：玛吉·斯旺。

[baɪ] “ ['pænzi] .

By	**“**	**PANSY**	**.**
经过	“	三色堇	.

作者：“PANSY。

” ['krɪsiz] [ɪn'devə(r)] .

”	**Chrissy's**	**Endeavour**	**.**
”	克莉茜的	努力	.

“克莉丝的努力。”

[θri:] ['pi:p(ə)l] .

Three	**People**	**.**
三	人们	.

三个人。

[fɔː(r)] [gˈɜːlz] [æt; ət] [tʃɔːˈtɔːkwə; ʃ-] .
Four **Girls** **at** **Chautauqua** **.**
四 女孩们 在 肖托夸 .

肖托夸的四个女孩。

[æn; ən] [ˈendləs] [tʃeɪn] .
An **Endless** **Chain** **.**
一个 无尽的 链 .

永无止境的锁链。

[ðə; ði] [tʃɔːˈtɔːkwə; ʃ-] [gˈɜːlz] [æt; ət] [həʊm] .
The **Chautauqua** **Girls** **at** **Home** **.**
这 肖托夸 女孩们 在 家 .

肖托夸女孩在家。

[waɪz] [ænd; ənd] [ˈʌðəwaɪz] .
Wise **and** **Otherwise** **.**
明智的 和 否则 .

明智与否。

[ruːθ] [ˈɜːrskɪnz] [krɔːsɪz] .
Ruth **Erskine's** **Crosses** **.**
露丝 厄斯金的 十字架 .

露丝·厄斯金的十字架。

[ˈestə(r)] [riːd] .
Ester **Ried** **.**
酯 里德 .

埃斯特·里德。

[ˈestə(r)] [riːd] [jet] [ˈspiːkɪŋ] .
Ester **Ried** **Yet** **Speaking** **.**
酯 里德 然而 请讲 .

埃斯特·里德还在说话。

[ˈdʒuːljə] [riːd] .
Julia **Ried** **.**
朱莉娅 里德 .

朱莉娅·里德。

[ðə; ði] [mæn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .
The **Man** **of** **the** **House** **.**
这 男人 的 这 房子 .

一家之主。

[ˈəʊvə(r)] - , - [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈvɒljuːmz] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [biːn] [səʊld] .
Over **385** **,** **000** **of** **these** **volumes** **have** **already** **been** **sold** **.**
超过 - , - 的 这些 卷 有 已经 到过 卖 .

这些书籍已经售出超过 385,000 册。

1s .
1s **.**
1s .

1秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[iːtʃ] .
each **.**
每个 .

每个。

[ðə; ði] “ [wɜːrldz] ['wʌndər] ” ['sɪəriːz] .
THE **“** **WORLD'S** **WONDERS** **”** **SERIES** **.**
这 “ 世界的 奇迹 ” 系列 .

“世界奇观”系列。

[ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv]['pɒpjələ(r)] [bʊks] ['triːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] - [deɪ] ['wʌndər] [ɒv; əv] ['saɪəns]
A **Series** **of** **Popular** **Books** **treating** **of** **the** **present** **-** **day** **wonders** **of** **Science**
一个 系列 的 受欢迎的 图书 治疗 的 这 展示 - 天 奇迹 的 科学
[ænd; ənd] [ɑːt] .
and **Art** **.**
和 艺术 .

一套介绍当代科学与艺术奇观的科普书籍。

[wel] ['rɪt(ə)n] , ['prɪntɪd] [ɒn] [gʊd] ['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] ['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .
Well **written** **,** **printed** **on** **good** **paper** **,** **and** **fully** **illustrated** **.**
出色地 书面 , 打印 在 好的 纸 , 和 完全 插图 .

文笔流畅，印刷精美，插图齐全。

[kraʊn] 8vo , - ['peɪdʒɪz] .
Crown **8vo** **,** **160** **pages** **.**
王冠 8vo , - 页面 .

皇冠8开本，160页。

['hænsəm] [klɒθ] ['kʌvə(r)] .
Handsome **Cloth** **Cover** **.**
英俊的 布 覆盖 .

精美布艺封面。

* ['mɑrvlz] [ɒv; əv][ænt] [laɪf] .
***** **Marvels** **of** **Ant** **Life** **.**
* 奇迹 的 蚂蚁 生活 .

蚂蚁生命的奇妙之处。

[baɪ]['dʌbljuː] . [ef] . ['kɜːbi] , [ef] . [el] . [es] . , [ef] . [iː] . [es] . , [ɒv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][mju'ziːəm]
By **W** **.** **F** **.** **Kirby** **,** **F** **.** **L** **.** **S** **.** **,** **F** **.** **E** **.** **S** **.** **,** **of** **the** **Natural** **History** **Museum**
经过 W . F . 柯比 , F . L . S . , F . E . S . , 的 这 自然的 历史 博物馆
, [saʊθ] ['kenzɪŋtən] .
, **South** **Kensington** **.**
, 南 肯辛顿 .

作者：WF Kirby，FLS，FES，南肯辛顿自然历史博物馆。

* [ðə; ði] [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['seɪvɪŋz] [bæŋks] .
***** **The** **Romance** **of** **the** **Savings** **Banks** **.**
* 这 浪漫 的 这 节省 银行 .

*储蓄银行的浪漫故事。

[baɪ] [ɑːtʃ] .
By **Arch** **.**
经过 拱 .

由 Arch.

[dʒiː] . ['bəʊi] .
G **.** **Bowie** **.**
G . 鲍伊 .

G. 鲍伊。

* [ðə; ði] [rəʊ'mæns] [ɒv; əv] [glɑːs] - ['meɪkɪŋ] : [ə; eɪ] [sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ˌɔːnə'ment(ə)l]
***** **The** **Romance** **of** **Glass** **-** **Making** **:** **A** **Sketch** **of** **the** **History** **of** **Ornamental**
* 这 浪漫 的 玻璃 - 制作 : 一个 草图 的 这 历史 的 装饰
[glɑːs] .
Glass **.**
玻璃 .

*玻璃制造的浪漫史：装饰玻璃历史概述。

[baɪ]['dʌbljuː] . ['gændi] .
By **W** **.** **Gandy** **.**
经过 W . 甘迪 .

作者：W·甘迪。

[ðə; ði] [rəʊ'mæns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pəʊst] ['ɒfɪs] : [ɪts] [ɪn'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['wʌndrəs] [dɪ'veləpmənt] .
The **Romance** **of** **the** **Post** **Office** **:** **Its** **Inception** **and** **Wondrous** **Development** **.**
这 浪漫 的 这 邮政 办公室 : 它是 盗梦空间 和 奇妙的 发展 .

邮局的浪漫故事：它的诞生与奇妙的发展。

[baɪ] [ɑːtʃ] .
By **Arch** **.**
经过 拱 .

由 Arch.

[dʒiː] . ['bəʊi] .
G **.** **Bowie** **.**
G . 鲍伊 .

G. 鲍伊。

['mɑrvlz] [ɒv; əv] ['met(ə)lz] .
Marvels **of** **Metals** **.**
奇迹 的 金属 .

金属的奇妙世界。

[baɪ][ef] . [em] . [həʊmz] .
By **F** **.** **M** **.** **Holmes** **.**
经过 F . M . 福尔摩斯 .

作者：FM Holmes。

['maɪnəz][ænd; ənd][ðeə(r)] [wɜːks] [ˌʌndə'graʊnd] .
Miners **and** **their** **Works** **Underground** **.**
矿工 和 他们的 作品 地下 .

矿工及其地下作业。

[baɪ][ef] . [em] . [həʊmz] .
By **F** **.** **M** **.** **Holmes** **.**
经过 F . M . 福尔摩斯 .

作者：FM Holmes。

['traɪʌmfs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪntɪŋ] [pres] .
Triumphs **of** **the** **Printing** **Press** **.**
胜利 的 这 印刷 按 .

印刷术的胜利。

[baɪ] ['wɔːltə] ['dʒɛroʊld] .
By **Walter** **Jerrold** **.**
经过 沃尔特 杰罗尔德 .

作者：沃尔特·杰罗尔德。

[ə'strɔnəməz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] .
Astronomers **and** **their** **Observations** **.**
天文学家 和 他们的 观察 .

天文学家及其观测。

[baɪ] ['luːsi] ['teɪlə(r)] .
By **Lucy** **Taylor** **.**
经过 露西 泰勒 .

作者：露西·泰勒。

[wɪð] ['prefəs] [baɪ]['dʌbljuː] . [θɪn] [lɪn] , [biː] . [ə; eɪ] . , [ef] . [ɑː(r)] . [ə; eɪ] . [es] .
With **Preface** **by** **W** **.** **Thynne** **Lynn** **,** **B** **.** **A** **.** **,** **F** **.** **R** **.** **A** **.** **S** **.**
和 前言 经过 W . 辛恩 林恩 , B . 一个 . , F . 拉 . 一个 . S .

由W. Thynne Lynn，文学士，皇家天文学会会员作序。

['selɪbreɪtɪd] [mə'kænɪks] [ænd; ənd][ðeə(r)] [etʃ'i:vmənts] .

Celebrated	**Mechanics**	**and**	**their**	**Achievements**	**.**
著名	机械学	和	他们的	成就	.

著名机械师及其成就。

[baɪ][ef] . [em] . [həʊmz] .

By	**F**	**.**	**M**	**.**	**Holmes**	**.**
经过	F	.	M	.	福尔摩斯	.

作者：FM Holmes。

['kemɪsts] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['wʌndər] .

Chemists	**and**	**their**	**Wonders**	**.**
化学家	和	他们的	奇迹	.

化学家和他们的奇迹。

[baɪ][ef] . [em] . [həʊmz] .

By	**F**	**.**	**M**	**.**	**Holmes**	**.**
经过	F	.	M	.	福尔摩斯	.

作者：FM Holmes。

[ˌendʒə'nɪr] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['traɪʌmfs] .

Engineers	**and**	**their**	**Triumphs**	**.**
工程师	和	他们的	胜利	.

工程师及其成就。

[baɪ][ef] . [em] . [həʊmz] .

By	**F**	**.**	**M**	**.**	**Holmes**	**.**
经过	F	.	M	.	福尔摩斯	.

作者：FM Holmes。

[ɪˌlek'trɪʃnz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['mɑrvlz] .

Electricians	**and**	**their**	**Marvels**	**.**
电工	和	他们的	奇迹	.

电工及其奇迹。

[baɪ] ['wɔ:ltə] ['dʒɛroʊld] .

By	**Walter**	**Jerrold**	**.**
经过	沃尔特	杰罗尔德	.

作者：沃尔特·杰罗尔德。

[mju:'zɪʃənz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˌkɔmpə'ziʃənz] .

Musicians	**and**	**their**	**Compositions**	**.**
音乐家	和	他们的	作品	.

音乐家及其作品。

[baɪ][dʒeɪ] . [ɑ:(r)] . ['grɪfɪθs] .

By	**J**	**.**	**R**	**.**	**Griffiths**	**.**
经过	J	.	拉	.	格里菲斯	.

作者：JR Griffiths。

['nætʃərəlɪst] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪnˌvestə'geʃən] .

Naturalists	**and**	**their**	**Investigations**	**.**
自然学家	和	他们的	调查	.

博物学家及其研究。

[baɪ] [dʒɔ:dʒ] [deɪ] , [ef] . [ɑ:(r)] . [em] . [es] . [[eit]]

By	**George**	**Day**	**,**	**F**	**.**	**R**	**.**	**M**	**.**	**S**	**.**	**[**	**8**	**]**
经过	乔治	天	,	F	.	拉	.	M	.	S	.	[	8	]

作者：乔治·戴，FRMS[8]

[nju:] ['sɪəri:z] [ɒv; əv] ['mɪʃən(ə)ri] [baɪ'ɑ:grəfiz] .

NEW	**SERIES**	**OF**	**MISSIONARY**	**BIOGRAPHIES**	**.**
新的	系列	的	传教士	传记	.

全新系列传教士传记。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

- ['peɪdʒɪz] .
160 **pages** **.**
- 页面 .

160页。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth **extra** **.**
布 额外的 .

布料另计。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .
Fully **Illustrated** **.**
完全 插图 .

图文并茂。

[ə'mɪd] ['gri:nlənd] [snoʊz] ; [ɔ:(r)] , [ðə; ði] ['ɜ:li]
Amid **Greenland** **Snows** **;** **or** **,** **The** **Early**
之中 格陵兰 雪 ; 或者 , 这 早期的

格陵兰雪中；或，早期

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]['ɑ:ktɪk] ['mɪʃənz] .
History **of** **Arctic** **Missions** **.**
历史 的 北极 任务 .

北极探险历史。

['bɪʃəp] ['pætəsən] , [ðə; ði]['mɑ:tə(r)][ɒv; əv][ˌmelə'ni:ʒə; ˌmelə'ni:ziə] . }
Bishop **Patteson** **,** **the** **Martyr** **of** **Melanesia** **.** **}**
主教 帕特森 , 这 烈士 的 美拉尼西亚 . }

帕特森主教，美拉尼西亚殉道者。

[baɪ]
By
经过

经过

['dʒesi]
Jesse
杰西

杰西

[peɪdʒ] .
Page **.**
页 .

页。

['kæptɪn] ['ælən]['gɑ:rdənər] : ['seɪlə(r)][ænd; ənd][seɪnt] .
Captain **Allen** **Gardiner** **:** **Sailor** **and** **Saint** **.**
队长 艾伦 加德纳 : 水手 和 圣 .

艾伦·加德纳船长：水手和圣人。

[baɪ]['dʒesi][peɪdʒ] , ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ [dʒə'pæn] , [ɪts]['pi:p(ə)l][ænd; ənd] ['mɪʃənz] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By **Jesse** **Page** **,** **Author** **of** **“** **Japan** **,** **its** **People** **and** **Missions** **,** **”** **etc** **.**
经过 杰西 页 , 作者 的 “ 日本 , 它是 人们 和 任务 , ” ETC .

作者：杰西·佩奇，《日本、日本人民和日本使命》等书的作者。

['kɒŋgəʊ][fɔ:(r); fə(r)] [kraɪst] ([ðə; ði]) : [ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv][ðə; ði]['kɒŋgəʊ] ['mɪʃ(ə)n] .
Congo **for** **Christ** **(** **The** **)** **:** **The** **Story** **of** **the** **Congo** **Mission** **.**
刚果 为了 基督 (这) : 这 故事 的 这 刚果 使命 .

刚果基督传教团的故事。

[baɪ] [rev] . [dʒeɪ] . [biː] . ['maɪəz] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['wɪljəm] ['keəri] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	Rev	.	J	.	B	.	Myers	,	Author	of	“	William	Carey	,	”	etc	.
经过	牧师	.	J	.	B	.	迈尔斯	,	作者	的	“	威廉	凯里	,	”	ETC	.

作者：JB Myers牧师，《威廉·凯里》等书的作者。

['deɪvɪd] ['breɪnərd] , [ðə; ði] [ə'pɒsl] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ə'merɪkən] ['ɪndiənz] .

David	Brainerd	,	the	Apostle	to	the	North	American	Indians	.
大卫	布雷纳德	,	这	使徒	到	这	北	美国人	印度人	.

大卫·布雷纳德，北美印第安人的使徒。

[baɪ]['dʒesi][peɪdʒ] .

By	Jesse	Page	.
经过	杰西	页	.

作者：杰西·佩奇。

['henri] ['mɑːrtɪn] : [hɪz; ɪz] [laɪf] [ænd; ənd] ['leɪbə(r)] — ['keɪmbrɪdʒ] , ['ɪndiə] , ['pɜːʃə] .

Henry	Martyn	:	His	Life	and	Labours	—	Cambridge	,	India	,	Persia	.
亨利	马丁	:	他的	生活	和	劳动	—	剑桥	,	印度	,	波斯	.

亨利·马丁：他的一生及其事业——剑桥、印度、波斯。

[baɪ]['dʒesi][peɪdʒ] .

By	Jesse	Page	.
经过	杰西	页	.

作者：杰西·佩奇。

[dʒə'pæn] : [ɪts] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪʃənz] .

Japan	:	Its	People	and	Missions	.
日本	:	它是	人们	和	任务	.

日本：人民与使命。

[baɪ]['dʒesi][peɪdʒ] .

By	Jesse	Page	.
经过	杰西	页	.

作者：杰西·佩奇。

[dʒɒn] ['wɪljəmz] , [ðə; ði]['mɑːtə(r)] ['mɪʃən(ə)ri] [ɒv; əv] [ˌpɒlɪ'niːʒə] .

John	Williams	,	the	Martyr	Missionary	of	Polynesia	.
约翰	威廉姆斯	,	这	烈士	传教士	的	波利尼西亚	.

约翰·威廉姆斯，波利尼西亚的殉道传教士。

[baɪ] [rev] . [dʒeɪmz][dʒeɪ] . ['elɪs] .

By	Rev	.	James	J	.	Ellis	.
经过	牧师	.	詹姆斯	J	.	埃利斯	.

作者：詹姆斯·J·埃利斯牧师

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

SW Partridge & Co.(Catalogue of S. W. Partridge & Co.)
第2/3页

[dʒeɪmz]['kælvərt] ; [ɔː(r)] , [frɒm; frəm] [dɑːk] [tuː; tə] [dɔːn] [ɪn]['fiːdʒiː] .

James	Calvert	;	or	,	From	Dark	to	Dawn	in	Fiji	.
詹姆斯	卡尔弗特	;	或者	,	从	黑暗的	到	黎明	在	斐济	.

詹姆斯·卡尔弗特；或者，斐济的从黑暗到黎明。

[baɪ][ɑː(r)] . ['vɜːrnən] .

By	R	.	Vernon	.
经过	拉	.	弗农	.

作者：R. Vernon。

['leɪdi] ['miʃənəriz] [ɪn] ['fɒrən] [lændz] .

Lady	Missionaries	in	Foreign	Lands	.
女士	传教士	在	外国的	土地	.

海外女传教士。

[baɪ]['mɪsɪz] . [iː] . [ɑː(r)] . ['pɪtmən] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ - ['mɑːtədəm] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	Mrs	.	E	.	R	.	Pitman	,	Author	of	“	Vestina's	Martyrdom	,	”	etc	.
经过	太太	.	E	.	拉	.	皮特曼	,	作者	的	“	-	殉道	,	”	ETC	.

作者：ER Pitman 女士，著有《维斯蒂娜的殉难》等作品。

[ˌmædə'gæskə(r)] : [ɪts] ['miʃənəriz] [ænd; ənd] ['mɑːtəz] .

Madagascar	:	Its	Missionaries	and	Martyrs	.
马达加斯加	:	它是	传教士	和	殉道者	.

马达加斯加：它的传教士和殉道者。

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . ['taʊn.zənd] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['rɒbət] ['mɒrɪs(ə)n] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	William	J	.	Townsend	,	Author	of	“	Robert	Morrison	,	”	etc	.
经过	威廉	J	.	汤森德	,	作者	的	“	罗伯特	莫里森	,	”	ETC	.

作者：威廉·J·汤森，著有《罗伯特·莫里森》等作品。

['mɪʃən(ə)ri] ['herəʊɪnz] [ɪn] ['iːstən] [lændz] .

Missionary	Heroines	in	Eastern	Lands	.
传教士	女英雄们	在	东	土地	.

东方传教女英雄。

[baɪ]['mɪsɪz] . [iː] . [ɑː(r)] . ['pɪtmən] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['leɪdi] ['miʃənəriz] [ɪn] ['fɒrən] [lændz] .

By	Mrs	.	E	.	R	.	Pitman	,	Author	of	“	Lady	Missionaries	in	Foreign	Lands	.
经过	太太	.	E	.	拉	.	皮特曼	,	作者	的	“	女士	传教士	在	外国的	土地	.

作者：ER Pitman 夫人，《异国女传教士》一书的作者。

” ['redʒənəld] ['hiːbə] , ['bɪʃəp] [ɒv; əv] [kæl'kʌtə] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [frɒm; frəm] ['griːnlændz] ['aɪsi] ['maʊntənz] .

”	Reginald	Heber	,	Bishop	of	Calcutta	,	Author	of	“	From	Greenland's	Icy	Mountains	.
”	雷金纳德	希伯	,	主教	的	加尔各答	,	作者	的	“	从	格陵兰岛	冰	山脉	.

"雷金纳德·赫伯，加尔各答主教，《来自格陵兰冰冷山脉》的作者。

” [baɪ][əː; eɪ] . [ˌmɔːntiˌfɪ'ɔːri] , [ef] . [ɑː(r)] . [dʒiː] . [es] .

”	By	A	.	Montefiore	,	F	.	R	.	G	.	S	.
”	经过	一个	.	蒙特菲奥雷	,	F	.	拉	.	G	.	S	.

作者：A. Montefiore，FRGS

['rɒbət] ['mɑːfət] , [ðə; ðiː] ['mɪʃən(ə)ri] ['hɪərəʊ][ɒv; əv][kʊ'ruːmən] .

Robert	Moffat	,	the	Missionary	Hero	of	Kuruman	.
罗伯特	莫法特	,	这	传教士	英雄	的	库鲁曼	.

罗伯特·莫法特，库鲁曼的传教士英雄。

[baɪ]['deɪvɪd][dʒeɪ] . [di:n] .
By David J . Deane .
经过 大卫 J . 迪恩 .

作者：大卫·J·迪恩。

['sæmjʊəl] ['kɹaʊðə] , [ðə; ði] [sleɪv] [bɔɪ] [hu:] [bɪ'keɪm] ['bɪʃəp] [ɒv; əv][ðə; ði][ni:'ʒeə(r)] .
Samuel Crowther , the Slave Boy who became Bishop of the Niger .
塞缪尔 克劳瑟 , 这 奴隶 男生 WHO 成为 主教 的 这 尼日尔 .

塞缪尔·克劳瑟，从奴隶男孩成长为尼日尔河主教。

[baɪ]['dʒesi][peɪdʒ] .
By Jesse Page .
经过 杰西 页 .

作者：杰西·佩奇。

['tɒməs] [bɜ:tʃ] ['fri:mən] , ['mɪʃən(ə)ri] [ˌpaɪə'nɪə(r)][tu:; tə] [ə'ʃænti] , [də'həʊmi] , [ænd; ənd]['ɛgbɑ:] .
Thomas Birch Freeman , Missionary Pioneer to Ashanti , Dahomey , and Egba .
托马斯 桦木 弗里曼 , 传教士 先锋 到 阿散蒂 , 达荷美 , 和 埃格巴 .

托马斯·伯奇·弗里曼 (Thomas Birch Freeman)，前往阿散蒂、达荷美和埃格巴的传教先驱。

[baɪ] [rev] . [dʒɒn] [-] , [ef] . [ɑ:(r)] . [dʒi:] . [es] .
By Rev . John Milum , F . R . G . S .
经过 牧师 . 约翰 米勒姆 , F . 拉 . G . S .

作者：约翰·米勒姆牧师，FRGS

['tɒməs] [dʒeɪ] . ['kəʊmə(r)] , ['mɪʃən(ə)ri] [ˌpaɪə'nɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['kɒŋgəʊ] .
Thomas J . Comber , Missionary Pioneer to the Congo .
托马斯 J . 康伯 , 传教士 先锋 到 这 刚果 .

托马斯·J·康伯，刚果传教先驱。

[baɪ] [rev] . [dʒeɪ] . [bi:] . ['maɪəz] , [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]['sekrət(ə)ri] , ['bæptɪst] ['mɪʃən(ə)ri] [sə'saɪəti] .
By Rev . J . B . Myers , Association Secretary , Baptist Missionary Society .
经过 牧师 . J . B . 迈尔斯 , 协会 秘书 , 浸信会 传教士 社会 .

作者：JB Myers牧师，浸信会传教协会秘书。

['ti:joʊ]['soʊgə] : [ðə; ði]['mɒd(ə)l]['kæfə(r)] ['mɪʃən(ə)ri] .
Tiyo Soga : The Model Kaffir Missionary .
tiyo 曾我 : 这 模型 卡菲尔人 传教士 .

Tiyo Soga：模范卡菲尔传教士。

[baɪ][eɪtʃ] . [ti:] . ['kʌz(ə)nz] , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . , [ef] . [ɑ:(r)] . [dʒi:] . [es] .
By H . T . Cousins , Ph . D . , F . R . G . S .
经过 H . T . 表兄弟 , 菲尔 . D . , F . 拉 . G . S .

作者：HT Cousins博士，英国皇家地质学会会员

['wɪljəm] ['keəri] , [ðə; ði] ['ʃu:meɪkə(r)] [hu:] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd]['faʊndə(r)][ɒv; əv]['mɒd(ə)n]
William Carey , the Shoemaker who became the Father and Founder of Modern
威廉 凯里 , 这 鞋匠 WHO 成为 这 父亲 和 创始人 的 现代的
['mɪʃənz] .
Missions .
任务 .

威廉·克里，这位鞋匠后来成为了现代宣教之父和创始人。

[baɪ] [rev] . [dʒeɪ] . [bi:] . ['maɪəz] . [[naɪn]]
By Rev . J . B . Myers . [9]
经过 牧师 . J . B . 迈尔斯 . [9]

JB Myers牧师著。[9]

[nju:] ['pɒpjələ(r)] [baɪ'ɑ:grəfiz] .
NEW POPULAR BIOGRAPHIES .
新的 受欢迎的 传记 .

最新畅销传记。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

- ['peɪdʒɪz] .
160 pages .
- 页面 .

160页。

[mæps][ænd; ənd] [ɪˌlʌs'treʃən] .
Maps and Illustrations .
地图 和 插图 .

地图和插图。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth extra .
布 额外的 .

布料另计。

* [fɔː(r)]['nəʊb(ə)l] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][ðeə(r)] [wɜːk] : ['sketʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [wɜːk] [ɒv; əv]
*** Four Noble Women and their Work : Sketches of the Life and Work of**
* 四 高贵 女性 和 他们的 工作 : 草图 的 这 生活 和 工作 的
['frɑːnsɪs] ['wɪlərd] ,
Frances Willard ,
弗朗西丝 威拉德 ,

*四位杰出女性及其作品：弗朗西丝·威拉德的生平与作品素描

['ægnəs] ['westən] , ['sɪstə(r)]['dɔːrə] , [ænd; ənd] ['kæθ(ə)rɪn] [buːð] .
Agnes Weston , Sister Dora , and Catherine Booth .
艾格尼丝 韦斯顿 , 姐姐 多拉 , 和 凯瑟琳 展位 .

艾格尼丝·韦斯顿、多拉修女和凯瑟琳·布斯。

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] .
By Jennie Chappell .
经过 珍妮 查佩尔 .

作者：珍妮·查佩尔。

[kə'næl] [bɔɪ] [huː] [bɪ'keɪm] ['prezɪdənt] ([ðə; ðɪ]) .
Canal Boy who became President (The) .
运河 男生 WHO 成为 总统 (这) .

从运河男孩到总统（The）。

[baɪ] ['fredrɪk] [tiː] . ['gæmən] .
By Frederic T . Gammon .
经过 弗雷德里克 T . 加蒙 .

作者：弗雷德里克·T·加蒙。

[twelfθ] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
Twelfth Edition .
第十二 版 .

第十二版。

['θɜːti] - [fɔːθ] ['θaʊz(ə)nd] .
Thirty - fourth Thousand .
三十 - 第四 千 .

第三十四千。

['deɪvɪd] ['lɪvɪŋstən] : [hɪz; ɪz] ['leɪbə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['legəsi] .
David Livingstone : His Labours and His Legacy .
大卫 利文斯顿 : 他的 劳动 和 他的 遗产 .

大卫·利文斯顿：他的功绩和他的遗产。

[baɪ]['ɑːθə(r)] [ˌmɔːntiˌfɪ'ɔːri] - [braɪs] , [ef] . [dʒiː] . [es] . , [ef] . [ɑː(r)] . [dʒiː] . [es] .

By	Arthur	Montefiore	-	Brice	,	F	.	G	.	S	.	,	F	.	R	.	G	.	S	.
经过	亚瑟	蒙特菲奥雷	-	布莱斯	,	F	.	G	.	S	.	,	F	.	拉	.	G	.	S	.

作者：Arthur Montefiore-Brice，FGS，FRGS

['flɒrəns] ['naɪtɪŋgeɪl] , [ðə; ði] ['wuːndɪd] ['soʊldʒərz] [frend] .

Florence	Nightingale	,	the	Wounded	Soldier's	Friend	.
佛罗伦萨	夜莺	,	这	受伤	士兵的	朋友	.

弗洛伦斯·南丁格尔，受伤士兵的朋友。

[baɪ][ɪ'laɪzə][ef] . ['pɒləd; 'pɒlɑːd] .

By	Eliza	F	.	Pollard	.
经过	伊丽莎	F	.	波拉德	.

作者：伊丽莎·F·波拉德。

[fɔː(r)]['hɪərəʊz][ɒv; əv]['ɪndiə] : [klaɪv] , ['wɒrən] ['heɪstɪŋz] , ['hævlɒk] , ['lɒrəns] .

Four	Heroes	of	India	:	Clive	,	Warren	Hastings	,	Havelock	,	Lawrence	.
四	英雄	的	印度	:	克莱夫	,	沃伦	黑斯廷斯	,	哈夫洛克	,	劳伦斯	.

印度的四位英雄：克莱夫、沃伦·黑斯廷斯、哈夫洛克、劳伦斯。

[baɪ][ef] . [em] . [həʊmz] .

By	F	.	M	.	Holmes	.
经过	F	.	M	.	福尔摩斯	.

作者：FM Holmes。

['frɪdˌtjɔːf]['nænsə)n] : [hɪz; ɪz] [laɪf] [ænd; ənd] [eksplə'reɪʃnz] .

Fridtjof	Nansen	:	His	Life	and	Explorations	.
弗里乔夫	南森	:	他的	生活	和	探索	.

弗里乔夫·南森：他的生平与探险。

[baɪ][dʒeɪ] . ['ɑːθə(r)] [beɪn] .

By	J	.	Arthur	Bain	.
经过	J	.	亚瑟	贝恩	.

作者：J·亚瑟·贝恩。

['dʒen(ə)rəl]['gɔːd(ə)n] , [ðə; ði] ['krɪstʃən] ['səʊldʒə(r)][ænd; ənd]['hɪərəʊ] .

General	Gordon	,	the	Christian	Soldier	and	Hero	.
一般的	戈登	,	这	基督教	士兵	和	英雄	.

戈登将军，基督徒士兵和英雄。

[baɪ][dʒiː] . ['bɑːnet] [smɪθ] .

By	G	.	Barnett	Smith	.
经过	G	.	巴内特	史密斯	.

作者：G·巴内特·史密斯。

['glædstəun] (['dʌbljuː] . [iː] .) : ['ɪŋgləndz] [greɪt] ['kɒmənə(r)] .

Gladstone	(	W	.	E	.	)	:	England's	Great	Commoner	.
格拉德斯通	(	W	.	E	.	)	:	英格兰的	伟大的	平民	.

格莱斯顿（WE）：英国伟大的平民。

[baɪ] ['wɔːltə] ['dʒɛroʊld] .

By	Walter	Jerrold	.
经过	沃尔特	杰罗尔德	.

作者：沃尔特·杰罗尔德。

[wɪð] ['pɔːtreɪt] [ænd; ənd] ['θɜːti] - [eɪt] ['ʌðə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] .

With	Portrait	and	thirty	-	eight	other	Illustrations	.
和	肖像	和	三十	-	八	其他	插图	.

附肖像画及其他三十八幅插图。

['hɪərəʊz][ænd; ənd] ['herəʊɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skɒtɪʃ] ['kʌvənəntə(r)] .

Heroes	and	Heroines	of	the	Scottish	Covenanters	.
英雄	和	女英雄们	的	这	苏格兰	盟约派	.

苏格兰盟约派的英雄和女英雄。

[baɪ][dʒeɪ] . ['mɛldrəm] - , ['el'el] . [biː] . , [ef] . [ɑː(r)] . [dʒiː] . [es] .
By J . Meldrum Dryerre , LL . B . , F . R . G . S .
经过 J . 梅尔德鲁姆 - , 二 . B . , F . 拉 . G . S .

作者：J. Meldrum Dryerre，法学学士，英国皇家地理学会会员

[dʒɒn] [nɒks] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['skɒtɪʃ] [ˌrefə'meɪʃn] .
John Knox and the Scottish Reformation .
约翰 诺克斯 和 这 苏格兰 宗教改革 .

约翰·诺克斯与苏格兰宗教改革。

[baɪ][dʒiː] . ['bɑːnet] [smɪθ] .
By G . Barnett Smith .
经过 G . 巴内特 史密斯 .

作者：G·巴内特·史密斯。

['maɪk(ə)l] ['færədeɪ] , [mæn][ɒv; əv] ['saɪəns] .
Michael Faraday , Man of Science .
迈克尔 法拉第 , 男人 的 科学 .

迈克尔·法拉第，科学之父。

[baɪ] ['wɔːltə] ['dʒɛroʊld] .
By Walter Jerrold .
经过 沃尔特 杰罗尔德 .

作者：沃尔特·杰罗尔德。

['fɪlɪp] ['mɛlənˌθɑːn] : [ðə; ðɪ] - [prə'fesə(r)] [ænd; ənd][ˌθiːə'ləʊdʒən][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌrefə'meɪʃn] .
Philip Melancthon : The Wittemberg Professor and Theologian of the Reformation .
菲利普 梅兰克顿 : 这 - 教授 和 神学家 的 这 宗教改革 .

菲利普·梅兰克顿：维滕贝格教授和宗教改革神学家。

[baɪ]['deɪvɪd][dʒeɪ] . [diːn] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [tuː] ['nəʊb(ə)l][laɪvz; lɪvz] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By David J . Deane , Author of “ Two Noble Lives , ” etc .
经过 大卫 J . 迪恩 , 作者 的 “ 二 高贵 生活 , ” ETC .

作者：大卫·J·迪恩，《两个高贵的人生》等书的作者。

[sɜː(r)] ['rɪtʃəd] ['tæŋiː] (“ [wʌn][ænd; ənd][ɔːl] ”) .
Sir Richard Tangye (“ One and All ”) .
先生 理查德 唐吉 (“ 一 和 全部 ”) .

理查德·唐吉爵士（《人人平等》）。

[æn; ən] [ˌɔːtəbaɪ'ɒgrəfi] .
An Autobiography .
一个 自传 .

自传。

[wɪð] ['twenti] - [wʌn][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ][fræŋk] ['hjuːɪt] .
With Twenty - one Original Illustrations by Frank Hewitt .
和 二十 - 一 原来的 插图 经过 坦率 休伊特 .

本书包含弗兰克·休伊特创作的二十一幅原创插图。

(- ['peɪdʒɪz] .)
(192 pages .)
(- 页面 .)

（192页）

[sɜː(r)][dʒɒn]['fræŋklɪn][ænd; ənd][ðə; ðɪ][rəʊ'mæns][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [nɔːθ] - [west] ['pæsɪdʒ] .
Sir John Franklin and the Romance of the North - West Passage .
先生 约翰 富兰克林 和 这 浪漫 的 这 北 - 西方 通道 .

约翰·富兰克林爵士与西北航道的浪漫故事。

[baɪ][dʒiː] . ['bɑːnet] [smɪθ] .
By G . Barnett Smith .
经过 G . 巴内特 史密斯 .

作者：G·巴内特·史密斯。

[sleɪv] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['tʃæmpiənz] ([ðə; ði]) : ['sketʃɪz] [ɒv; əv] ['grænˌvɪl] [ʃɑ:p] , ['tɒməs] ['klɑ:k.sən] ,
Slave **and** **His** **Champions** **(** **The** **)** **:** **Sketches** **of** **Granville** **Sharp** **,** **Thomas** **Clarkson** **,**
奴隶 和 他的 冠军 (这) : 草图 的 格兰维尔 锋利的 , 托马斯 克拉克森 ,
['wɪljəm] ['wilbəfɔ:s] ,
William **Wilberforce** **,**
威廉 威尔伯福斯 ,

奴隶和他的拥护者：格兰维尔·夏普、托马斯·克拉克森、威廉·威尔伯福斯的素描

[ænd; ənd][sɜ:(r)][ti:] . [ef] . ['bʌkstən] .
and **Sir** **T** **.** **F** **.** **Buxton** **.**
和 先生 T . F . 巴克斯顿 .

以及T.F.巴克斯顿爵士。

[baɪ][si:] . [di:] . ['maɪk(ə)l] .
By **C** **.** **D** **.** **Michael** **.**
经过 C . D . 迈克尔 .

作者：CD Michael。

['stænli] (['henri] [em] .) , [ðə; ði]['æfrɪkən][ɪk'splɔ:rə(r)] .
Stanley **(** **Henry** **M** **.** **)** **,** **the** **African** **Explorer** **.**
斯坦利 (亨利 M .) , 这 非洲 探索者 .

斯坦利（亨利·M.），非洲探险家。

[baɪ]['ɑ:θə(r)] [ˌmɔ:ntiˌfɪ'ɔ:ri] - [braɪs] , [ef] . [dʒi:] . [es] . , [ef] . [ɑ:(r)] . [dʒi:] . [es] .
By **Arthur** **Montefiore** **-** **Brice** **,** **F** **.** **G** **.** **S** **.** **,** **F** **.** **R** **.** **G** **.** **S** **.**
经过 亚瑟 蒙特菲奥雷 - 布莱斯 , F . G . S . , F . 拉 . G . S .

作者：Arthur Montefiore-Brice，FGS，FRGS

['spɜ:rdʒən] ([si:] . [eɪtʃ] .) : [hɪz; ɪz] [laɪf] [ænd; ənd] ['mɪnɪstri] .
Spurgeon **(** **C** **.** **H** **.** **)** **:** **His** **Life** **and** **Ministry** **.**
司布真 (C . H .) : 他的 生活 和 部 .

司布真（CH）：他的生平和事工。

[baɪ]['dʒesi][peɪdʒ] .
By **Jesse** **Page** **.**
经过 杰西 页 .

作者：杰西·佩奇。

[tu:] ['nəʊb(ə)l][laɪvz; lɪvz] : [dʒɒn] - , [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [stɑ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrefə'meɪʃn] ;
Two **Noble** **Lives** **:** **JOHN** **WICLIFFE** **,** **the** **Morning** **Star** **of** **the** **Reformation** **;**
二 高贵 生活 : 约翰 - , 这 早晨 星星 的 这 宗教改革 ;
[ænd; ənd] ['mɑ:tɪn] ['lu:θə(r)] , [ðə; ði] [rɪ'fɔ:mə(r)] .
and **MARTIN** **LUTHER** **,** **the** **Reformer** **.**
和 马丁 路德 , 这 改革者 .

两位杰出人物：约翰·威克里夫，宗教改革的晨星；马丁·路德，宗教改革家。

[baɪ]['deɪvɪd][dʒeɪ] . [di:n] .
By **David** **J** **.** **Deane** **.**
经过 大卫 J . 迪恩 .

作者：大卫·J·迪恩。

(- ['peɪdʒɪz] .)
(**208** **pages** **.** **)**
(- 页面 .)

（共208页）

[θru:] ['prɪz(ə)n][bɑ:rz] : [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] ['leɪbə(r)] [ɒv; əv][dʒɒn] ['haʊəd] [ænd; ənd] [ɪ'lɪzəbəθ]
Through **Prison** **Bars** **:** **The** **Lives** **and** **Labours** **of** **John** **Howard** **and** **Elizabeth**
通过 监狱 酒吧 : 这 生活 和 劳动 的 约翰 霍华德 和 伊丽莎白
[fraɪ] , [ðə; ði] ['prɪzənərz] [frendz] .
Fry **,** **the** **Prisoner's** **Friends** **.**
炒 , 这 囚犯的 朋友们 .

穿过监狱的铁窗：囚犯之友约翰·霍华德和伊丽莎白·弗莱的生活和工作。

[baɪ] ['wɪljəm] [eɪtʃ] . ['rendə(r)] .
By **William** **H** **.** **Render** **.**
经过 威廉 H . 使成为 .

作者：威廉·H·伦德尔。

['wɪljəm] ['tindl] , [ðə; ðɪ][trænz'leɪtə(r); træns'leɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ɪŋglɪʃ] ['baɪb(ə)l] .
William **Tyndale** **,** **the** **Translator** **of** **the** **English** **Bible** **.**
威廉 廷代尔 , 这 翻译 的 这 英语 圣经 .

威廉·廷代尔，《圣经》英文译者。

[baɪ][dʒi:] . ['bɑ:net] [smɪθ] .
By **G** **.** **Barnett** **Smith** **.**
经过 G . 巴内特 史密斯 .

作者：G·巴内特·史密斯。

['əʊvə(r)] - , - [ɒv; əv] [ði:z] ['pɒpjələ(r)] ['vɒlju:mz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [səʊld] . [-]
Over **430** **,** **000** **of** **these** **popular** **volumes** **have** **already** **been** **sold** **.** **[** **10** **]**
超过 - , - 的 这些 受欢迎的 卷 有 已经 到过 卖 . [-]

这些畅销书已经售出超过 43 万册。[10]

[ðə; ðɪ] ['brɪtɪʃ] [bɔɪz] - ['laɪbrəri] .
THE **BRITISH** **BOYS** **'** **LIBRARY** **.**
这 英国的 男孩们 - 图书馆 .

英国男孩图书馆。

[ə; eɪ] [nju:] ['sɪəri:z][ɒv; əv] 1s .
A **New** **Series** **of** **1s** **.**
一个 新的 系列 的 1s .

全新系列 1。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[bʊks] [fɔ:(r); fə(r)] [bɔɪz] .
books **for** **boys** **.**
图书 为了 男孩们 .

男孩读物。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated **.**
插图 .

插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth **extra** **.**
布 额外的 .

布料另计。

* [ðə; ðɪ][əʊld] [red] [sku:l] [haʊs] .
***** **The** **Old** **Red** **School** **House** **.**
* 这 老的 红色的 学校 房子 .

*老红校舍。

[ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['bækwʊdz] .
A **Story** **of** **the** **Backwoods** **.**
一个 故事 的 这 偏远地区 .

一个关于偏远地区的故事。

[baɪ] ['frɑːnsɪs] [eɪtʃ] . [wʊd] .
By Frances H . Wood .
经过 弗朗西丝 H . 木头 .

作者：弗朗西丝·H·伍德

* [ben] : [ə; eɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv] [laɪfs] ['baɪweɪ] .
*** Ben : A Story of Life's Byways .**
* 本 : 一个 故事 的 生活的 小路 .

*本：人生小路的故事。

[baɪ] ['lɪdiə] ['fɪlɪps] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [fræŋk] ['bəːli] .
By Lydia Phillips , Author of “ Frank Burleigh .
经过 莉迪亚 菲利普斯 , 作者 的 “ 坦率 伯利 .

作者：莉迪亚·菲利普斯，《弗兰克·伯利》的作者。

” * [ðə; ði] ['siːkrət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [juː] .
” * The Secret of the Yew .
” * 这 秘密 的 这 紫杉 .

《紫杉的秘密》

[baɪ] [fræŋk] - .
By Frank Yerlock .
经过 坦率 - .

作者：弗兰克·耶洛克。

* ['meɪdʒə(r)] [braʊn] ; [ɔː(r)] , ['weðə(r)] [waɪt] [ɔː(r)] [blæk] , [ə; eɪ] [mæn] !
*** Major Brown ; or , Whether White or Black , a Man !**
* 主要的 棕色的 ; 或者 , 无论 白色的 或者 黑色的 , 一个 男人 !

*布朗少校；或者，无论白人还是黑人，他都是一个人！

[baɪ] ['iːdɪθ] [es] . ['deɪvɪs] .
By Edith S . Davis .
经过 伊迪丝 S . 戴维斯 .

作者：伊迪丝·S·戴维斯。

[ðə; ði] [bel] [bɔɪ] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mɪ'stɪəriəs] [kiː] .
The Bell Buoy ; or , The Story of a Mysterious Key .
这 钟 浮标 ; 或者 , 这 故事 的 一个 神秘 钥匙 .

钟形浮标；或，一把神秘钥匙的故事。

[baɪ] [ef] . [em] . [həʊmz] .
By F . M . Holmes .
经过 F . M . 福尔摩斯 .

作者：FM Holmes。

[dʒæk] .
Jack .
杰克 .

杰克。

[ə; eɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['skeɪpˌgreɪs] .
A Story of a Scapegrace .
一个 故事 的 一个 逃犯 .

一个替罪羊的故事。

[baɪ] [iː] . [em] . ['braɪənt] .
By E . M . Bryant .
经过 E . M . 布莱恩特 .

作者：EM Bryant。

['hjuːbərt] - : [ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] - .
Hubert Ellerdale : A Tale of the Days of Wicliffe .
休伯特 - : 一个 故事 的 这 天 的 - .

休伯特·埃勒代尔：威克利夫时代的故事。

[baɪ]['dʌbljuː] . [əʊk] [raɪnd] .
By **W** **.** **Oak** **Rhind** **.**
经过 W . 橡木 莱茵德 .

作者：W. Oak Rhind。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [g'ɜːlz] - ['laɪbrəri] .
THE **BRITISH** **GIRLS** **'** **LIBRARY** **.**
这 英国的 女孩们 - 图书馆 .

英国女子图书馆。

[ə; eɪ] [njuː] ['sɪəriːz][ɒv; əv] 1s .
A **New** **Series** **of** **1s** **.**
一个 新的 系列 的 1s .

全新系列 1。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[bʊks] [fɔː(r); fə(r)][g'ɜːlz] .
books **for** **girls** **.**
图书 为了 女孩们 .

女孩读物。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated **.**
插图 .

插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth **extra** **.**
布 额外的 .

布料另计。

* ['riːdʒiə] ; [ɔː(r)] , [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] ['kɪŋdəm] .
***** **Regia** **;** **or** **,** **Her** **Little** **Kingdom** **.**
* 王王 ; 或者 , 她 小的 王国 .

*Regia；或者，她的小王国。

[baɪ][iː] . [em] . ['wɔːtərˌwɜːrθ] [ænd; ənd] ['dʒeni] ['tʃæpəl] .
By **E** **.** **M** **.** **Waterworth** **and** **Jennie** **Chappell** **.**
经过 E . M . 沃特沃思 和 珍妮 查佩尔 .

作者：EM Waterworth 和 Jennie Chappell。

* [ˌuː'nɑːz] ['mærɪdʒ] .
***** **Uno's** **Marriage** **.**
* 乌诺牌 婚姻 .

*乌诺的婚姻。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['heɪˌkræft] .
By **Mrs** **.** **Haycraft** **.**
经过 太太 . 海克拉夫特 .

海克拉夫特夫人著。

* [tɛfi] : [æn; ən] [ɑː'miːniən] [rəʊ'mæns] .
***** **Tephi** **:** **An** **Armenian** **Romance** **.**
* 特菲 : 一个 亚美尼亚 浪漫 .

*特菲：一部亚美尼亚爱情故事。

[baɪ][sə'siːliə][em] . [bleɪk] .
By Cecilia M . Blake .
经过 塞西莉亚 M . 布莱克 .

作者：塞西莉亚·M·布莱克。

* ['krɪstəbel] .
*** Christabel .**
* 克里斯塔贝尔 .

*克里斯塔贝尔。

[baɪ][dʒeɪ] . ['gəʊldsmɪθ]['kuːpə(r)] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " ['nɛlə] .
By J . Goldsmith Cooper , Author of " Nella .
经过 J . 金匠 库珀 , 作者 的 " 内拉 .

作者：J. Goldsmith Cooper，《Nella》的作者。

" [swiːt] ['kɪti] [kleə(r)] .
" Sweet Kitty Claire .
" 甜的 猫咪 克莱尔 .

"甜心小猫克莱尔。"

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] .
By Jennie Chappell .
经过 珍妮 查佩尔 .

作者：珍妮·查佩尔。

[ðə; ði][meɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːm] : [ə; eɪ]['stɔːri][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɔːnɪʃ] ['vɪlɪdʒ] .
The Maid of the Storm : A Story of a Cornish Village .
这 女佣 的 这 风暴 : 一个 故事 的 一个 康沃尔郡 村庄 .

暴风雨少女：一个康沃尔村庄的故事。

[baɪ] ['neli] ['kɔːnwəl] .
By Nellie Cornwall .
经过 内莉 康沃尔郡 .

作者：内莉·康沃尔。

['mɪstrəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ([ðə; ði]) .
Mistress of the Situation (The) .
情妇 的 这 情况 (这) .

掌控局面的女主人（The）。

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] .
By Jennie Chappell .
经过 珍妮 查佩尔 .

作者：珍妮·查佩尔。

[kwiːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪlz] .
Queen of the Isles .
女王 的 这 岛屿 .

群岛女王。

[baɪ] ['dʒesi] [em] . [iː] . ['sæksbi] .
By Jessie M . E . Saxby .
经过 杰西 M . E . 萨克斯比 .

作者：杰西·M·E·萨克斯比。

[njuː] ['pɪktʃə(r)] [bʊks] .
NEW PICTURE BOOKS .
新的 图片 图书 .

新图画书。

['hæpi] [ænd; ənd] [geɪ] : ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['stɔːriz] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [deɪ] .
Happy and Gay : Pictures and Stories for Every Day .
快乐的 和 同性恋 : 图片 和 故事 为了 每一个 天 .

快乐与欢乐：每日图片与故事。

[baɪ][diː] . [dʒeɪ] . [diː] . ， ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['stɔːriz] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l][sə'gæsəti] ， ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	D	.	J	.	D	.	,	Author	of	“	Stories	of	Animal	Sagacity	,	”	etc	.
经过	D	.	J	.	D	.	,	作者	的	“	故事	的	动物	睿智	,	”	ETC	.

作者：DJD，著有《动物智慧的故事》等作品。

[wɪð] [eit] ['kʌləd] [ænd; ənd] - ['ʌðə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] .

With	8	coloured	and	97	other	Illustrations	.
和	8	有色	和	-	其他	插图	.

包含 8 幅彩色插图和 97 幅其他插图。

[saɪz][naɪn][baɪ]['sɛvən] ['ɪntʃɪz] .

Size	9	by	7	inches	.
尺寸	9	经过	7	英寸	.

尺寸为9英寸乘7英寸。

['hænsəm] ['kʌləd] ['kʌvəz] , ['peɪpə(r)] [bɔːdz] [wɪð] [klɒθ] [bæks] .

Handsome	coloured	covers	,	paper	boards	with	cloth	backs	.
英俊的	有色	封面	,	纸	板	和	布	背部	.

精美的彩色封面，纸板封面，布面封底。

['pleʒəz] [ænd; ənd][dʒɔɪz][fɔː(r); fə(r)][gˈɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] .

Pleasures	and	Joys	for	Girls	and	Boys	.
快乐	和	喜悦	为了	女孩们	和	男孩们	.

男孩女孩的快乐与喜悦。

[baɪ][diː] . [dʒeɪ] . [diː] . ， ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['ænɪkdoʊts] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][bɜ˞dz] .

By	D	.	J	.	D	.	,	Author	of	“	Anecdotes	of	Animals	and	Birds	.
经过	D	.	J	.	D	.	,	作者	的	“	轶事	的	动物	和	鸟类	.

作者：DJD，《动物和鸟类轶事》的作者。

” [wɪð] [eit] ['kʌləd] [ænd; ənd] - ['ʌðə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] .

”	With	8	coloured	and	111	other	Illustrations	.
”	和	8	有色	和	-	其他	插图	.

“包含 8 幅彩色插图和 111 幅其他插图。”

[saɪz][naɪn][baɪ]['sɛvən] ['ɪntʃɪz] .

Size	9	by	7	inches	.
尺寸	9	经过	7	英寸	.

尺寸为9英寸乘7英寸。

['hænsəm] ['kʌləd] ['kʌvə(r)] , ['peɪpə(r)] [bɔːdz] [ænd; ənd] [klɒθ] [bæk] .

Handsome	coloured	cover	,	paper	boards	and	cloth	back	.
英俊的	有色	覆盖	,	纸	板	和	布	后退	.

精美的彩色封面，纸板硬纸板和布面封底。

['ænɪkdoʊts] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][bɜ˞dz] .

Anecdotes	of	Animals	and	Birds	.
轶事	的	动物	和	鸟类	.

动物和鸟类的轶事。

[baɪ]['ʌŋk(ə)l][dʒɒn] .

By	Uncle	John	.
经过	叔叔	约翰	.

约翰叔叔

[wɪð] - [fʊl] - [peɪdʒ][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ]['hærɪs(ə)n][wɪə(r)] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

With	57	full	-	page	and	other	Illustrations	by	Harrison	Weir	,	etc	.
和	-	满的	-	页	和	其他	插图	经过	哈里森	堰	,	ETC	.

包含哈里森·威尔等人的 57 幅全页插图和其他插图。

[ˌɛfˌsiːˌeɪˈpiː] . 4to .

Fcap	.	4to	.
FCAP	.	4to	.

Fcap. 4to。

- ['peɪdʒɪz] .
128 pages .
- 页面 .

128页。

['hænsəmli] [baʊnd] [ɪn] ['peɪpə(r)] [bɔ:dz] , [wɪð] ['ænɪm(ə)l] [dɪ'zaɪn] [ɪn] - ['kʌləs] , ['vɑ:rnɪʃt] .
Handsomely bound in paper boards , with Animal design in 10 colours , varnished .
英俊地 边界 在 纸 板 , 和 动物 设计 在 - 颜色 , 涂漆 .

装帧精美，采用硬纸板封面，饰以 10 种颜色的动物图案，并涂有清漆。

([ə; eɪ] ['tʃɑ:mɪŋ] [bʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] .)
(A charming book for the Young .)
(一个 迷人 书 为了 这 年轻的 .)

（一本适合年轻人的迷人书籍。）

['stɔ:riz] [ɒv; əv] ['ænɪm(ə)l] [sə'gæsəti] .
Stories of Animal Sagacity .
故事 的 动物 睿智 .

动物智慧的故事。

[baɪ] [di:] . [dʒeɪ] . [di:] . [ə; eɪ] [kəm'pænjən] ['vɒlju:m] [tu:; tə] " ['ænɪkdoʊts] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] .
By D . J . D . A companion volume to " Anecdotes of Animals .
经过 D . J . D . 一个 伴侣 体积 到 " 轶事 的 动物 .

DJD 著，《动物轶事》的姊妹篇。

" ['nju:mərəs] [fʊl] - [peɪdʒ] [ˌɪlʌs'treʃən] .
" Numerous full - page Illustrations .
" 很多的 满的 - 页 插图 .

"大量全页插图。"

['hænsəmli] [baʊnd] [ɪn] ['peɪpə(r)] [bɔ:dz] , [wɪð] ['ænɪm(ə)l] ['sʌbdʒɪkt] ['prɪntɪd] [ɪn] - ['kʌləs] ,
Handsomely bound in paper boards , with Animal subject printed in 10 colours ,
英俊地 边界 在 纸 板 , 和 动物 主题 打印 在 - 颜色 ,
['vɑ:rnɪʃt] . [-]
varnished . [11]
涂漆 . [-]

装帧精美，采用硬纸板封面，动物图案以 10 色印刷，并涂有清漆。[11]

['ɪləstreɪtɪd] [rɪ'wɔ:d] [bʊks] .
ILLUSTRATED REWARD BOOKS .
插图 报酬 图书 .

图文并茂的奖励书籍。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

- ['peɪdʒɪz] .
160 pages .
- 页面 .

160页。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth extra .
布 额外的 .

布料另计。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .
Fully Illustrated .
完全 插图 .

图文并茂。

* [ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [kʌp] .

*	The	Legend	of	the	Silver	Cup	.
*	这	传奇	的	这	银	杯子	.

《银杯传说》。

['æligəri] [fɔ:(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] .

Allegories	for	Children	.
寓言	为了	孩子们	.

儿童寓言故事。

[baɪ] [rev] . [dʒi:] . ['krɪtʃli] , [bi:] . [ə; eɪ] . [wɪð] - [ɪˌlʌs'treʃən] .

By	Rev	.	G	.	Critchley	,	B	.	A	.	With	12	Illustrations	.
经过	牧师	.	G	.	克里奇利	,	B	.	一个	.	和	-	插图	.

作者：G. Critchley牧师，文学学士，附12幅插图。

([smɔ:l] ['kwɔ:təʊ] .)

(	Small	quarto	.	)
(	小的	四开本	.	)

（小四开本。）

['aɪli:n] ; [ɔ:(r)] , “ [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [kraɪst] [ˌju: 'es] .

Aileen	;	or	,	“	The	Love	of	Christ	Constraineth	Us	.
艾琳	;	或者	,	“	这	爱	的	基督	约束	我们	.

艾琳；或者，“基督的爱激励着我们。

” [baɪ] ['lɔ:rə] [ə; eɪ] . ['bɑ:tə(r)] , ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ ['hærəld] ; [ɔ:(r)] , [tu:] [daɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] .

”	By	Laura	A	.	Barter	,	Author	of	“	Harold	;	or	,	Two	Died	for	Me	.
”	经过	劳拉	一个	.	物物交换	,	作者	的	“	哈罗德	;	或者	,	二	死亡	为了	我	.

”劳拉·A·巴特尔著，《哈罗德；或，两人为我而死》。

” [dʌf] ['dɑ:lɪŋtən] ; [ɔ:(r)] , [æn; ən] [ˌʌnsə'spektɪd] ['dʒi:niəs] .

”	Duff	Darlington	;	or	,	An	Unsuspected	Genius	.
”	达夫	达灵顿	;	或者	,	一个	意想不到的	天才	.

“达夫·达林顿；或者，一位不为人知的天才。”

[baɪ] ['i:vlɪn] ['evərit] - [gri:n] .

By	Evelyn	Everett	-	Green	.
经过	伊芙琳	埃弗雷特	-	绿色的	.

作者：伊芙琳·埃弗雷特-格林。

[wɪð] [sɪks] [ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ]['hærəld] ['kɒpɪŋ] .

With	six	Illustrations	by	Harold	Copping	.
和	六	插图	经过	哈罗德	警察	.

配有哈罗德·科平绘制的六幅插图。

['ɛvriˌbɑ:diz] [frend] ; [ɔ:(r)] , ['hɪldə] ['dænvɜ:z] - ['ɪnfluəns] .

Everybody's	Friend	;	or	,	Hilda	Danvers	'	Influence	.
每个人的	朋友	;	或者	,	希尔达	丹弗斯	-	影响	.

人人都爱的朋友；或者，希尔达·丹弗斯的影响。

[baɪ] ['i:vlɪn] ['evərit] - [gri:n] , ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ ['bɑ:rbərəz] ['brʌðə(r)] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	Evelyn	Everett	-	Green	,	Author	of	“	Barbara's	Brother	,	”	etc	.
经过	伊芙琳	埃弗雷特	-	绿色的	,	作者	的	“	芭芭拉的	兄弟	,	”	ETC	.

作者：伊芙琳·埃弗雷特-格林，《芭芭拉的兄弟》等作品的作者。

[faɪn] [gəʊld] ; [ɔ:(r)] , ['reɪvənzˌwʊd] ['kɔ:rtni] .

Fine	Gold	;	or	,	Ravenswood	Courtenay	.
美好的	金子	;	或者	,	雷文斯伍德	考特尼	.

精金；或，雷文斯伍德·考特尼。

[baɪ] ['emə] ['mɑ:ʃl] , ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ - ['taʊəz] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	Emma	Marshall	,	Author	of	“	Eaglehurst	Towers	,	”	etc	.
经过	艾玛	马歇尔	,	作者	的	“	-	塔楼	,	”	ETC	.

作者：艾玛·马歇尔，《鹰赫斯特塔楼》等作品的作者。

[dʒæks]['herəʊɪzəm] .
Jack's **Heroism** **.**
杰克的 英雄主义 .

杰克的英雄事迹。

[ə; eɪ]['stɔːri][ɒv; əv] ['skuːlbɔɪ] [laɪf] .
A **Story** **of** **Schoolboy** **Life** **.**
一个 故事 的 男生 生活 .

一个关于学生生活的故事。

[baɪ]['iːdɪθ][siː] . ['kɛnjən] .
By **Edith** **C** **.** **Kenyon** **.**
经过 伊迪丝 C . 肯扬 .

作者：伊迪丝·C·肯扬。

['mærɪgəʊld] .
Marigold **.**
万寿菊 .

万寿菊。

[baɪ][el] . [tiː] . [miːd] , ['ɔːθə(r)][ɒv; əv] “ ['leɪdi][ɒv; əv][ðə; ði]['fɒrɪst] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By **L** **.** **T** **.** **Meade** **,** **Author** **of** **“** **Lady** **of** **the** **Forest** **,** **”** **etc** **.**
经过 L . T . 米德 , 作者 的 “ 女士 的 这 森林 , ” ETC .

作者：LT Meade，《森林夫人》等作品的作者。

['nɛlə] ; [ɔː(r)] , [nɒt][maɪ][əʊn] .
Nella **;** **or** **,** **Not** **My** **Own** **.**
内拉 ; 或者 , 不是 我的 自己的 .

内拉；或者，非我所有。

[baɪ]['dʒesi]['gəʊldsmɪθ]['kuːpə(r)] .
By **Jessie** **Goldsmith** **Cooper** **.**
经过 杰西 金匠 库珀 .

作者：杰西·戈德史密斯·库珀。

['aʊə(r)]['djuːti][tuː; tə]['ænɪmlz] .
Our **Duty** **to** **Animals** **.**
我们的 责任 到 动物 .

我们对动物的责任。

[baɪ]['mɪsɪz] . [siː] . [breɪ] , ['ɔːθə(r)][ɒv; əv] “ [ˌfɪzi'ɒlədʒi] [fɔː(r); fə(r)] [skuːlz] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By **Mrs** **.** **C** **.** **Bray** **,** **Author** **of** **“** **Physiology** **for** **Schools** **,** **”** **etc** **.**
经过 太太 . C . 嘶叫 , 作者 的 “ 生理 为了 学校 , ” ETC .

作者：C. Bray 女士，《学校生理学》等书籍的作者。

[ɪn'tendɪd][tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['kaɪndnəs][tuː; tə]['ænɪmlz] .
Intended **to** **teach** **the** **young** **kindness** **to** **animals** **.**
故意的 到 教 这 年轻的 仁慈 到 动物 .

旨在教导孩子们善待动物。

[klɒθ] , 1s .
Cloth **,** **1s** **.**
布 , 1s .

布料，1先令。

6d . ; [skuːl] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , 1s .
6d **.** **;** **School** **Edition** **,** **1s** **.**
6d . ; 学校 版 , 1s .

6d.；学校版，1先令。

3d .
3d **.**
3d .

3d。

['reɪmənd] [ænd; ənd] ['bɜːθə] : [ə; eɪ]['stɔːri][ɒv; əv] [truː] [nəʊ'bɪləti] .

Raymond	and	Bertha	:	A	Story	of	True	Nobility	.
雷蒙德	和	伯莎	:	一个	故事	的	真的	贵族	.

雷蒙德和伯莎：一个真正的贵族故事。

[baɪ][el] . ['fɪlɪps] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [fræŋk] ['bəːli] ; [ɔː(r)] , ['tʃəʊzn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] .

By	L	.	Phillips	,	Author	of	“	Frank	Burleigh	;	or	,	Chosen	to	be	a	Soldier	.
经过	L	.	菲利普斯	,	作者	的	“	坦率	伯利	;	或者	,	被选中的	到	是	一个	士兵	.

作者：L. Phillips，《弗兰克·伯利；或，被选中成为一名士兵》的作者。

” [rəʊz] [kæpəlz] ['sækrɪfaɪs] ; [ɔː(r)] , [ə; eɪ] ['mʌðərz] [lʌv] .

”	Rose	Capel's	Sacrifice	;	or	,	A	Mother's	Love	.
”	玫瑰	卡佩尔的	牺牲	;	或者	,	一个	母亲的	爱	.

《罗斯·卡佩尔的牺牲；或，一位母亲的爱》。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['heɪˌkræft] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [laɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kænd(ə)l] , ”

By	Mrs	.	Haycraft	,	Author	of	“	Like	a	Little	Candle	,	”
经过	太太	.	海克拉夫特	,	作者	的	“	喜欢	一个	小的	蜡烛	,	”

作者：海克拉夫特夫人，《像一根小蜡烛》的作者

“ [tʃaɪn] ['kæbɪn] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

“	Chine	Cabin	,	”	etc	.
“	中国	舱	,	”	ETC	.

“Chine Cabin”等等。

['sætɪsfaɪd] .

Satisfied	.
使满意	.

使满意。

[baɪ] ['kæθ(ə)rɪn] [em] . ['trəubridʒ] .

By	Catherine	M	.	Trowbridge	.
经过	凯瑟琳	M	.	特罗布里奇	.

作者：凯瑟琳·M·特罗布里奇。

['sɪstəz] - [ɪn] - [lʌv] .

Sisters	-	in	-	Love	.
姐妹	-	在	-	爱	.

情同姐妹。

[baɪ] ['dʒesi] [em] . [iː] . ['sæksbi] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['dɔːrə] [kɔɪn] , ”

By	Jessie	M	.	E	.	Saxby	,	Author	of	“	Dora	Coyne	,	”
经过	杰西	M	.	E	.	萨克斯比	,	作者	的	“	多拉	科因	,	”

作者：杰西·M·E·萨克斯比，《朵拉·科因》的作者

“ [-] [bɔɪ] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

“	Sallie's	Boy	,	”	etc	.
“	萨莉的	男生	,	”	ETC	.

《萨莉的男孩》等等。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . ['reɪni] , [ɑː(r)] . [ai] .

Illustrated	by	W	.	Rainey	,	R	.	I	.
插图	经过	W	.	雷尼	,	拉	.	我	.

由罗德岛州的 W. Rainey 绘制插图

[tɛdz] [trʌst] ; [ɔː(r)] , [ɑːnt] - [ʌm'brelə] .

Ted's	Trust	;	or	,	Aunt	Elmerley's	Umbrella	.
泰德的	相信	;	或者	,	阿姨	-	伞	.

泰德的信托；或者，埃尔默利阿姨的雨伞。

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['kʌlprɪt] ? ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	Jennie	Chappell	,	Author	of	“	Who	was	the	Culprit	?	”	etc	.
经过	珍妮	查佩尔	,	作者	的	“	WHO	曾是	这	罪魁祸首	?	”	ETC	.

作者：珍妮·查佩尔，《谁是罪魁祸首？》等书的作者。

['tɒməs] ['haʊəd] [gɪl] : [hɪz; ɪz] [laɪf] [ænd; ənd] [wɜːk] .
Thomas Howard Gill : His Life and Work .
托马斯 霍华德 鲳 : 他的 生活 和 工作 .

托马斯·霍华德·吉尔：他的一生和作品。

[baɪ][ɪ'laɪzə][ef] . ['pɒləd; 'pɒlɑːd] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['flɒrəns] ['naɪtɪŋgeɪl] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By Eliza F . Pollard , Author of “ Florence Nightingale , ” etc .
经过 伊丽莎 F . 波拉德 , 作者 的 “ 佛罗伦萨 夜莺 , ” ETC .

作者：伊丽莎·F·波拉德，《弗洛伦斯·南丁格尔》等书的作者。

['tæmzɪn] ['roʊzˌwɔrn] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['bəːdən] : [ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv] ['kɔːnɪʃ] [laɪf] .
Tamsin Rosewarne and Her Burdens : A Tale of Cornish Life .
塔姆辛 罗斯沃恩 和 她 负担 : 一个 故事 的 康沃尔郡 生活 .

塔姆辛·罗斯沃恩和她的重担：康沃尔生活的故事。

[baɪ] ['neli] ['kɔːnwəl] .
By Nellie Cornwall .
经过 内莉 康沃尔郡 .

作者：内莉·康沃尔。

* ['aʊə(r)][ɪg'zemplɑː(r)] ; [ɔː(r)] , [wɒt] [wʊd] ['dʒiːzəs][duː; də] ?
*** Our Exemplar ; or , What would Jesus do ?**
* 我们的 范例 ; 或者 , 什么 会 耶稣 做 ?

*我们的榜样；或者，耶稣会怎么做?

[baɪ] [tʃɑːlz] [em] . ['ʃeldən] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [ˌkruːsə'fɪkʃn] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] [strɒŋ] , ”
By Charles M . Sheldon , Author of “ The Crucifixion of Philip Strong , ”
经过 查尔斯 M . 谢尔顿 , 作者 的 “ 这 十字架刑 的 菲利普 强的 , ”
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . - ['peɪdʒɪz] .
etc . 320 pages .
ETC . - 页面 .

作者：查尔斯·M·谢尔顿，著有《菲利普·斯特朗的受难》等作品。320页。

[stɪf] ['peɪpə(r)] ['kʌvəz] , 1s .
Stiff paper Covers , 1s .
僵硬的 纸 封面 , 1s .

硬纸封面，1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[klɒθ] [bɔːdz] , 2s .
Cloth boards , 2s .
布 板 , 2s .

布板，2 先令。

[ðɪs] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [bʊk] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [hæd; həd][ə; eɪ] [seɪl] [ɪn] [ə'merɪkə] [ɒv; əv] - , - ['kɒpiz] .
This remarkable book has already had a sale in America of 185 , 000 copies .
这 卓越 书 有 已经 有 一个 销售 在 美国 的 - , - 副本 .

这本杰出的书籍在美国的销量已达 185,000 册。

[ðə; ði] [ˌkruːsə'fɪkʃn] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] [strɒŋ] .
The Crucifixion of Phillip Strong .
这 十字架刑 的 菲利普 强的 .

菲利普·斯特朗的受难。

[baɪ] [tʃɑːlz] [em] . ['ʃeldən] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['aʊə(r)][ɪg'zemplɑː(r)] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By Charles M . Sheldon , Author of “ Our Exemplar , ” etc .
经过 查尔斯 M . 谢尔顿 , 作者 的 “ 我们的 范例 , ” ETC .

作者：查尔斯·M·谢尔顿，《我们的榜样》等书的作者。

[stɪf] ['peɪpə(r)] ['kʌvəz] , 1s .
Stiff paper covers , 1s .
僵硬的 纸 封面 , 1s .

硬纸封面，1先令。

6d . ; [klɒθ] [bɔːdz] , 2s .
6d . ; cloth boards , 2s .
6d . ; 布 板 , 2s .

6便士；布板，2先令。

* ['ɪnsekts] : [fəʊz] [ænd; ənd] [frendz] .
*** Insects : Foes and Friends .**
* 昆虫 : 敌人 和 朋友们 .

*昆虫：敌人和朋友。

[baɪ]['dʌbljuː] . ['ɛg,mɑːnt] ['kɜːbi] , [em] . [diː] . , [ef] . [el] . [es] . , [wɪð] ['prefəs] [baɪ]['dʌbljuː] . [ef] . ['kɜːbi] , [ef] . [el] . [es] . ,
By W . Egmont Kirby , M . D . , F . L . S . , with Preface by W . F . Kirby , F . L . S . ,
经过 W . 埃格蒙特 柯比 , M . D . , F . L . S . , 和 前言 经过 W . F . 柯比 , F . L . S . ,

作者：W. Egmont Kirby，医学博士，FLS；序言：WF Kirby，FLS

[ef] . [iː] . [es] . , [ɒv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][mju'ziːəm] , [saʊθ] ['kenzɪŋtən] .
F . E . S . , of the Natural History Museum , South Kensington .
F . E . S . , 的 这 自然的 历史 博物馆 , 南 肯辛顿 .

FES，南肯辛顿自然历史博物馆。

[dɪ'maɪ] 16mo .
Demy 16mo .
黛米 16mo .

Demy 16个月。

- ['peɪdʒɪz][ɒv; əv] ['kʌləd] [ɪ,lʌs'treʃən] [ænd; ənd] - ['peɪdʒɪz][ɒv; əv] [dɪ'skrɪptɪv] ['letəpres] .
32 pages of coloured Illustrations and 144 pages of descriptive letterpress .
\- 页面 的 有色 插图 和 - 页面 的 描述性的 活版印刷 .

32 页彩色插图和 144 页文字说明。

[klɒθ] [bɔːdz] , 1s .
Cloth boards , 1s .
布 板 , 1s .

布板，1先令。

6d . [-]
6d . [12]
6d . [-]

6d.[12]

1s .
1s .
1s .

1秒。

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

[wʌn] ['ʃɪlɪŋ] [rɪ'wɔːd] [bʊks] .
ONE SHILLING REWARD BOOKS .
一 先令 报酬 图书 .

一先令奖励书籍。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] . - ['peɪdʒɪz] .
Fully Illustrated . 96 pages .
完全 插图 . - 页面 .

全彩插图，共96页。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth extra .
布 额外的 .

布料另计。

* ['dʌmpi] ['dɒli] .
*** Dumpy Dolly .**
* 矮胖 多莉 .

*矮胖多莉。

[baɪ][iː] . [em] . ['wɔːtərˌwɜːrθ] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['mɑːstə(r)]['laɪən(ə)l] , ”
By E . M . Waterworth , Author of “ Master Lionel , ”
经过 E . M . 沃特沃思 , 作者 的 “ 掌握 莱昂内尔 , ”

作者：EM Waterworth，《莱昂内尔大师》的作者

“ ['leɪdi] ['bɛtiz] [twɪnz] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
“ Lady Betty's Twins , ” etc .
“ 女士 贝蒂的 双胞胎 , ” ETC .

《贝蒂夫人的双胞胎》等等。

* [ə; eɪ] ['ventʃəsəm] ['vɔɪɪdʒ] .
*** A Venturesome Voyage .**
* 一个 冒险 航程 .

一次充满冒险的航行。

[baɪ][ef] . ['skaːlət] ['pɒtə(r)] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [fɑːm] [baɪ][ðə; ði] [wʊd] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By F . Scarlett Potter , Author of “ The Farm by the Wood , ” etc .
经过 F . 斯嘉丽 波特 , 作者 的 “ 这 农场 经过 这 木头 , ” ETC .

作者：F·斯嘉丽·波特，《林中农场》等作品的作者。

* [ðə; ði] ['pɪlgrɪmz] ['prəʊgres] .
*** The Pilgrim's Progress .**
* 这 朝圣者的 进步 .

《天路历程》。

[baɪ][dʒɒn] ['bʌnjən] .
By John Bunyan .
经过 约翰 班扬 .

作者：约翰·班扬。

- ['peɪdʒɪz] .
416 pages .
- 页面 .

416页。

- [ɪˌlʌs'treʃən] .
47 Illustrations .
- 插图 .

47幅插图。

['ɔːlweɪz] ['hæpi] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['helən] ['kelə(r)] .
Always Happy ; or , The Story of Helen Keller .
总是 快乐的 ; 或者 , 这 故事 的 海伦 凯勒 .

永远快乐；或者，海伦·凯勒的故事。

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [tɛdz] [trʌst] .

By	Jennie	Chappell	,	Author	of	“	Ted's	Trust	.
经过	珍妮	查佩尔	,	作者	的	“	泰德的	相信	.

作者：珍妮·查佩尔，《泰德的信任》的作者。

” ['bɜːrdiz] ['benɪfɪts] ; [ɔː(r)] , [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] [ʃæl; ʃəl] [liːd] [ðem; ðəm] .

”	Birdie's	Benefits	;	or	,	A	Little	Child	Shall	Lead	Them	.
”	小鸟球	好处	;	或者	,	一个	小的	孩子	将	带领	他们	.

“小鸟的益处；或者，一个小孩将引领他们。”

[baɪ] ['eθəl] [ruːθ] ['bɑːdi] .

By	Ethel	Ruth	Boddy	.
经过	埃塞尔	露丝	博迪	.

作者：埃塞尔·露丝·博迪。

[bænd][ɒv; əv] [həʊp] [kəm'pænjən] ([ðə; ði]) .

Band	of	Hope	Companion	(	The	)	.
乐队	的	希望	伴侣	(	这	)	.

希望之带伴侣（The）。

[ə; eɪ][hænd] - [bʊk] [fɔː(r); fə(r)][bænd][ɒv; əv] [həʊp] ['membəz] : [ˌbaɪə'græfɪkl] , [hɪ'stɒrɪk(ə)l] , [ˌsaɪən'tɪfɪk] , [ænd; ənd][ˌænɪk'dəʊt(ə)l] .

A	Hand	-	book	for	Band	of	Hope	Members	:	Biographical	,	Historical	,	Scientific	,	and	Anecdotal	.
一个	手	-	书	为了	乐队	的	希望	成员	:	传记	,	历史	,	科学	,	和	轶事	.

希望之队成员手册：传记、历史、科学和轶事。

[baɪ] [ælf] . [dʒiː] . [glæspuːl] .

By	Alf	.	G	.	Glasspool	.
经过	阿尔夫	.	G	.	玻璃池	.

作者：阿尔夫·G·格拉斯普尔。

['kærəlz] [gɪft] ; [ɔː(r)] , “ [wɒt] [taɪm] [ai][ˌeɪ 'em]

Carol's	Gift	;	or	,	“	What	Time	I	am
卡罗尔的	礼物	;	或者	,	“	什么	时间	我	是

卡罗尔的礼物；或者，“我几点了”

[ə'freɪd] [ai] [wɪl] [trʌst] [ɪn] [ðiː] .

Afraid	I	will	Trust	in	Thee	.
害怕的	我	将要	相信	在	汝	.

恐怕我将信赖你。

” [baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [θɔːt] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

”	By	Jennie	Chappell	,	Author	of	“	Without	a	Thought	,	”	etc	.
”	经过	珍妮	查佩尔	,	作者	的	“	没有	一个	想法	,	”	ETC	.

珍妮·查佩尔（《不假思索》等书的作者）

[breɪv] ['bɜːrti] .

Brave	Bertie	.
勇敢的	伯蒂	.

勇敢的伯蒂。

[baɪ] ['iːdɪθ] ['kɛnjən] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [dʒæks]['herəʊɪzəm] , ”

By	Edith	Kenyon	,	Author	of	“	Jack's	Heroism	,	”
经过	伊迪丝	肯扬	,	作者	的	“	杰克的	英雄主义	,	”

作者：伊迪丝·肯扬，《杰克的英雄事迹》一书的作者

“ ['hɪldə] ; [ɔː(r)] , [laɪfs] ['dɪsəplɪn] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

“	Hilda	;	or	,	Life's	Discipline	,	”	etc	.
“	希尔达	;	或者	,	生活的	纪律	,	”	ETC	.

《希尔达；或，人生的修行》等。

['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ([ðə; ði]) .
Children of Cherryholme (The) .
孩子们 的 - (这) .

Cherryholme 的孩子们。

[baɪ][em] . [es] . ['heɪˌkræft] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [laɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kænd(ə)l] , ”
By M . S . Haycraft , Author of “ Like a Little Candle , ”
经过 M . S . 海克拉夫特 , 作者 的 “ 喜欢 一个 小的 蜡烛 , ”

作者：MS Haycraft，《像一根小蜡烛》的作者

“ [tʃaɪn] ['kæbɪn] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
“ Chine Cabin , ” etc .
“ 中国 舱 , ” ETC .

“Chine Cabin”等等。

[kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] ['wɔndərəz] .
Cared For ; or , The Orphan Wanderers .
关心 为了 ; 或者 , 这 孤儿 流浪者队 .

受人照料；或，孤儿流浪者。

[baɪ]['mɪsɪz] . [siː] . [iː] . ['bəʊ.ən] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [dɪk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɒŋki] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By Mrs . C . E . Bowen , Author of “ Dick and his Donkey , ” etc .
经过 太太 . C . E . 鲍文 , 作者 的 “ 迪克 和 他的 驴 , ” ETC .

作者：CE Bowen 夫人，著有《迪克和他的驴》等作品。

[fɑːm] [baɪ][ðə; ði] [wʊd] ([ðə; ði]) .
Farm by the Wood (The) .
农场 经过 这 木头 (这) .

林边农场（The）。

[baɪ][ef] . ['skaːlət] ['pɒtə(r)] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [fɪlz] ['frɒlɪk] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By F . Scarlett Potter , Author of “ Phil's Frolic , ” etc .
经过 F . 斯嘉丽 波特 , 作者 的 “ 菲尔的 嬉戏 , ” ETC .

作者：F·斯嘉丽·波特，《菲尔的嬉戏》等作品的作者。

[fræŋk] ['bəːli] ; [ɔː(r)] , ['tʃəʊzn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] .
Frank Burleigh ; or , Chosen to be a Soldier .
坦率 伯利 ; 或者 , 被选中的 到 是 一个 士兵 .

弗兰克·伯利；或者，被选中成为一名士兵。

[baɪ][el] . ['fɪlɪps] .
By L . Phillips .
经过 L . 菲利普斯 .

作者：L. Phillips。

[fræŋk] ['spɛnsərz] [ruːl] [ɒv; əv] [laɪf] .
Frank Spencer's Rule of Life .
坦率 斯宾塞的 规则 的 生活 .

弗兰克·斯宾塞的生活准则。

[baɪ][dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . ['kɜːtɳ] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [bai] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['tʃeriz] .
By J . W . Kirton , Author of “ Buy Your Own Cherries .
经过 J . W . 基尔顿 , 作者 的 “ 买 你的 自己的 樱桃 .

作者：JW Kirton，《自己买樱桃》一书的作者。

” - ['treʒəz] , [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [helpt] [hɜː(r); hə(r)] .
” Grannie's Treasures , and How They Helped Her .
” - 宝藏 , 和 如何 他们 帮助 她 .

“奶奶的珍宝，以及它们如何帮助了她。”

[baɪ][el] . [iː] . - .
By L . E . Tiddeman .
经过 L . E . - .

作者：LE Tiddeman。

[hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] ['begəz] .

His	Majesty's	Beggars	.
他的	陛下的	乞丐	.

陛下的乞丐们。

[baɪ]['meəri][iː] . [rəʊps] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [bɛlz] ['beɪbi] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	Mary	E	.	Ropes	,	Author	of	“	Bel's	Baby	,	”	etc	.
经过	玛丽	E	.	绳索	,	作者	的	“	贝尔的	婴儿	,	”	ETC	.

作者：玛丽·E·罗普斯，《贝尔的宝宝》等作品的作者。

['hærəld] ; [ɔː(r)] , [tuː] [daɪd][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .

Harold	;	or	,	Two	Died	for	Me	.
哈罗德	;	或者	,	二	死亡	为了	我	.

哈罗德；或者，两人为我而死。

[baɪ] ['lɔːrə] [ə; eɪ] . ['bɑːtə(r)] .

By	Laura	A	.	Barter	.
经过	劳拉	一个	.	物物交换	.

作者：劳拉·A·巴特尔。

[dʒæk][ðə; ðɪ] ['kɒŋkərə(r)] ; [ɔː(r)] , ['dɪfɪkəltɪz] [ˌəʊvə'kʌm] .

Jack	the	Conqueror	;	or	,	Difficulties	Overcome	.
杰克	这	征服者	;	或者	,	困难	克服	.

征服者杰克；或，克服困难。

[baɪ][ðə; ðɪ] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [dɪk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɒŋki] .

By	the	Author	of	“	Dick	and	his	Donkey	.
经过	这	作者	的	“	迪克	和	他的	驴	.

作者著有《迪克和他的驴》。

” ['dʒɛniz] [dʒə'reɪniəm] ; [ɔː(r)] , [ðə; ðɪ] [praɪz] ['flaʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['lʌndən] [kɔːt] . [-]

”	Jenny's	Geranium	;	or	,	The	Prize	Flower	of	a	London	Court	.	[	13	]
”	珍妮的	天竺葵	;	或者	,	这	奖	花	的	一个	伦敦	法庭	.	[	-	]

“珍妮的天竺葵；或，伦敦宫廷的奖赏之花。”[13]

[dʒɪmz] [dɪ'skʌvəri] ; [ɔː(r)] , [ɒn] [ðə; ðɪ] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dezət] .

Jim's	Discovery	;	or	,	On	the	Edge	of	a	Desert	.
吉姆的	发现	;	或者	,	在	这	边缘	的	一个	沙漠	.

吉姆的发现；或者，在沙漠边缘。

[baɪ][tiː] . [em] . [braʊn] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['dɔːsənz] [mædʒ] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	T	.	M	.	Browne	,	Author	of	“	Dawson's	Madge	,	”	etc	.
经过	T	.	M	.	布朗	,	作者	的	“	道森的	玛吉	,	”	ETC	.

作者：TM Browne，《道森的玛吉》等作品的作者。

['lɪt(ə)l] [bʌntʃɪz] [tʃɑːdʒ] ; [ɔː(r)] , [truː] [tuː; tə] [trʌst] .

Little	Bunch's	Charge	;	or	,	True	to	Trust	.
小的	一群	收费	;	或者	,	真的	到	相信	.

小帮派的使命；或者，忠于信任。

[baɪ] ['neli] ['kɔːnwəl] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['tæmzɪn] ['roʊzˌwɔrn] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	Nellie	Cornwall	,	Author	of	“	Tamsin	Rosewarne	,	”	etc	.
经过	内莉	康沃尔郡	,	作者	的	“	塔姆辛	罗斯沃恩	,	”	ETC	.

作者：内莉·康沃尔，《塔姆辛·罗斯沃恩》等作品的作者。

['luːzɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] ; [ɔː(r)] , [ðə; ðɪ] ['muːnstəʊn] [rɪŋ] .

Losing	and	Finding	;	or	,	The	Moonstone	Ring	.
输	和	寻找	;	或者	,	这	月光石	戒指	.

失而复得；或者，月光石戒指。

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [huː] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['kʌlprɪt] ? ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	Jennie	Chappell	,	Author	of	“	Who	was	the	Culprit	?	”	etc	.
经过	珍妮	查佩尔	,	作者	的	“	WHO	曾是	这	罪魁祸首	?	”	ETC	.

作者：珍妮·查佩尔，《谁是罪魁祸首？》等书的作者。

['lɪt(ə)l] ['wʊdmən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][dɒg] ['sizər] ([ðə; ði]) .

Little	Woodman	and	his	Dog	Cæsar	(	The	)	.
小的	伍德曼	和	他的	狗	凯撒	(	这	)	.

小樵夫和他的狗凯撒（The）。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['ʃɜːˌwʊd] .

By	Mrs	.	Sherwood	.
经过	太太	.	舍伍德	.

作者：舍伍德夫人。

['lɪt(ə)l]['bjuːglə(r)] ([ðə; ði]) : [ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['sɪv(ə)l][wɔː(r)] .

Little	Bugler	(	The	)	:	A	Tale	of	the	American	Civil	War	.
小的	司号员	(	这	)	:	一个	故事	的	这	美国人	民用	战争	.

小号手（The Little Bugler）：美国内战的故事。

[baɪ] [dʒɔːdʒ] [mʌn'roʊ] [rɔɪs] .

By	George	Munroe	Royce	.
经过	乔治	门罗	罗伊斯	.

作者：乔治·门罗·罗伊斯。

[njuː] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .

New	Edition	.
新的	版	.

新版本。

['leɪdi] ['bɛtiz] [twɪnz] .

Lady	Betty's	Twins	.
女士	贝蒂的	双胞胎	.

贝蒂夫人的双胞胎。

[baɪ][iː] . [em] . ['wɔːtərˌwɜːrθ] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['mɑːstə(r)]['laɪən(ə)l] , ”

By	E	.	M	.	Waterworth	,	Author	of	“	Master	Lionel	,	”
经过	E	.	M	.	沃特沃思	,	作者	的	“	掌握	莱昂内尔	,	”

作者：EM Waterworth，《大师莱昂内尔》的作者

“ [twaɪs] [seɪvd] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

“	Twice	Saved	,	”	etc	.
“	两次	已保存	,	”	ETC	.

“两次得救”等等。

['mɑːdʒəri] ; [ɔː(r)] , [wɒt] [wʊd] ['dʒiːzəs][duː; də] ?

Marjory	;	or	,	What	Would	Jesus	do	?
玛乔丽	;	或者	,	什么	会	耶稣	做	?

玛乔丽；或者，耶稣会怎么做?

[baɪ] ['lɔːrə] [ə; eɪ] . ['bɑːtə(r)] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['hærəld] ; [ɔː(r)] , [tuː] [daɪd][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .

By	Laura	A	.	Barter	,	Author	of	“	Harold	;	or	,	Two	Died	for	Me	.
经过	劳拉	一个	.	物物交换	,	作者	的	“	哈罗德	;	或者	,	二	死亡	为了	我	.

作者：劳拉·A·巴特，《哈罗德；或，两人为我而死》的作者。

” [əʊld] ['gɒg(ə)lz] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] - [bɛən] - [mis'teik] .

”	Old	Goggles	;	or	,	The	Brackenhurst	Bairns	'	Mistake	.
”	老的	风镜	;	或者	,	这	-	孩子们	-	错误	.

“老护目镜；或者，布雷肯赫斯特·巴恩斯的错误。”

[baɪ][em] . [es] . ['heɪˌkræft] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]

By	M	.	S	.	Haycraft	,	Author	of	“	The	Children	of	Cherryholme	,	”	etc
经过	M	.	S	.	海克拉夫特	,	作者	的	“	这	孩子们	的	-	,	”	ETC

.

:

.

作者：MS Haycraft，著有《樱桃谷的孩子们》等作品。

['aʊə(r)] [den] .

Our	**Den**	**.**
我们的	丹	.

我们的巢穴。

[baɪ][iː] . [em] . ['wɔːtərˌwɜːrθ] ， ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['mɑːstə(r)]['laɪən(ə)l] ， [ðæt] ['taɪəsəm] [tʃaɪld] .

By	**E**	**.**	**M**	**.**	**Waterworth**	**,**	**Author**	**of**	**“**	**Master**	**Lionel**	**,**	**that**	**Tiresome**	**Child**	**.**
经过	E	.	M	.	沃特沃思	,	作者	的	“	掌握	莱昂内尔	,	那	令人厌烦	孩子	.

作者：EM Waterworth，《莱昂内尔少爷，那个烦人的孩子》的作者。

” ['reɪməndz] ['raɪv(ə)l] ; [ɔː(r)] ， [wɪtʃ] [wɪl] [wɪn] ?

”	**Raymond's**	**Rival**	**;**	**or**	**,**	**Which**	**will**	**Win**	**?**
”	雷蒙德的	竞争对手	;	或者	,	哪个	将要	赢	?

”雷蒙德的对手；或者，谁将获胜？”

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] ， ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['luːzɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] ， ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	**Jennie**	**Chappell**	**,**	**Author**	**of**	**“**	**Losing**	**and**	**Finding**	**,**	**”**	**etc**	**.**
经过	珍妮	查佩尔	,	作者	的	“	输	和	寻找	,	”	ETC	.

作者：珍妮·查佩尔，《失去与寻回》等书的作者。

[ˌresɪ'teɪʃənz] [ænd; ənd] [kən'sɜːtɪd] ['piːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][bændz][ɒv; əv] [həʊp] ， ['sʌndeɪ] [skuːlz] ，

Recitations	**and**	**Concerted**	**Pieces**	**for**	**Bands**	**of**	**Hope**	**,**	**Sunday**	**Schools**	**,**
朗诵	和	协同	件	为了	乐队	的	希望	,	星期日	学校	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	**.**
ETC	.

为希望之队、主日学校等创作的朗诵和合奏作品。

[kəm'paɪld] [baɪ][dʒeɪmz] ['westən] .

Compiled	**by**	**James**	**Weston**	**.**
编译	经过	詹姆斯	韦斯顿	.

由詹姆斯·韦斯顿整理。

[swiːt] ['nænsi] .

Sweet	**Nancy**	**.**
甜的	南希	.

甜心南希。

[baɪ][el] . [tiː] . [miːd] ， ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [skæmp][ænd; ənd][ai] ， ”

By	**L**	**.**	**T**	**.**	**Meade**	**,**	**Author**	**of**	**“**	**Scamp**	**and**	**I**	**,**	**”**
经过	L	.	T	.	米德	,	作者	的	“	恶棍	和	我	,	”

作者：LT Meade，《我和斯坎普》的作者

“ [ə; eɪ][bænd][ɒv; əv] [θriː] ， ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

“	**A**	**Band**	**of**	**Three**	**,**	**”**	**etc**	**.**
“	一个	乐队	的	三	,	”	ETC	.

”三人乐队”等等。

[twaɪs] [seɪvd] ; [ɔː(r)] ， ['sʌmˌbɒdiz] [pet][ænd; ənd]['noʊˌbɑːdiːz] ['dɑːlɪŋ] .

Twice	**Saved**	**;**	**or**	**,**	**Somebody's**	**Pet**	**and**	**Nobody's**	**Darling**	**.**
两次	已保存	;	或者	,	某人的	宠物	和	没有人	亲爱的	.

两次得救；或者，某人的宠儿，无人问津。

[baɪ][iː] . [em] . ['wɔːtərˌwɜːrθ] ， ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['aʊə(r)] [den] ， ”

By	**E**	**.**	**M**	**.**	**Waterworth**	**,**	**Author**	**of**	**“**	**Our**	**Den**	**,**	**”**
经过	E	.	M	.	沃特沃思	,	作者	的	“	我们的	丹	,	”

作者：EM Waterworth，《我们的巢穴》一书的作者

“ ['mɑːstə(r)]['laɪən(ə)l] ， ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

“	**Master**	**Lionel**	**,**	**”**	**etc**	**.**
“	掌握	莱昂内尔	,	”	ETC	.

”莱昂内尔大师”等等。

[θriː] [ˈrʌnəˌwei] .
Three Runaways .
三 逃亡者 .

三个离家出走的孩子。

[baɪ][ef] . [ˈskaːlət] [ˈpɒtə(r)] , [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [fɪlz] [ˈfrɒlɪk] , ”
By F . Scarlett Potter , Author of “ Phil's Frolic , ”
经过 F . 斯嘉丽 波特 , 作者 的 “ 菲尔的 嬉戏 , ”

作者：F·斯嘉丽·波特，《菲尔的嬉戏》作者

“ - [ˈhɒləʊ] , ” [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
“ Hazelbrake Hollow , ” etc .
“ - 空洞的 , ” ETC .

“榛树谷”等等。

[ˌjuː en ˈeɪ] [bruːsɪz] [ˈtrʌb(ə)lz] .
Una Bruce's Troubles .
乌娜 布鲁斯的 麻烦 .

尤娜·布鲁斯的麻烦事。

[baɪ] [ˈælɪs] [praɪs] , [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ˈhæmɪltən] [ɒv; əv] [kɪŋz] , ” [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
By Alice Price , Author of “ Hamilton of King's , ” etc .
经过 爱丽丝 价格 , 作者 的 “ 汉密尔顿 的 国王学院 , ” ETC .

作者：爱丽丝·普莱斯，《国王的汉密尔顿》等作品的作者。

[ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ][ˈhærəld] [ˈkɒpɪŋ] .
Illustrated by Harold Copping .
插图 经过 哈罗德 警察 .

由哈罗德·科平绘制插图。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈblɒsəm] .
Under the Blossom .
在下面 这 开花 .

花丛下。

[baɪ] [ˈmɑːgrət] [ˈheɪˌkræft] , [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [laɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈkænd(ə)l] ; [ɔː(r)] , [ˈbɜːrtrəndz] [ˈɪnfluəns] , ” [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
By Margaret Haycraft , Author of “ Like a Little Candle ; or , Bertrand's Influence , ” etc .
经过 玛格丽特 海克拉夫特 , 作者 的 “ 喜欢 一个 小的 蜡烛 ; 或者 , 伯特兰的 影响 , ” ETC .

作者：玛格丽特·海克拉夫特，著有《像一根小蜡烛；或，伯特兰的影响》等作品。

[huː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈkʌlprɪt] ?
Who was the Culprit ?
WHO 曾是 这 罪魁祸首 ?

谁是罪魁祸首?

[baɪ] [ˈdʒeni] [ˈtʃæpəl] , [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [hɜː(r); hə(r)] [sædist] [ˈblesɪŋ] , ”
By Jennie Chappell , Author of “ Her Saddest Blessing , ”
经过 珍妮 查佩尔 , 作者 的 “ 她 最悲伤的 祝福 , ”

作者：珍妮·查佩尔，《她最悲伤的祝福》一书的作者

“ [ðə; ði][mæn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] , ” [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . [-]
“ The Man of the Family , ” etc . [14]
“ 这 男人 的 这 家庭 , ” ETC . [-]

《一家之主》等。[14]

[ˈpɒpjələ(r)] [ʃɪlɪŋ] [ˈsɪəriːz] .
POPULAR SHILLING SERIES .
受欢迎的 先令 系列 .

热门先令系列。

[kraʊn] 8vo , [wel] ['prɪntɪd] [ɒn] [gʊd] ['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] [baʊnd] [ɪn] [ə'træktɪv] [ænd; ənd] ['teɪstfl]
Crown **8vo** **,** **well** **printed** **on** **good** **paper** **,** **and** **bound** **in** **attractive** **and** **tasteful**
王冠 8vo , 出色地 打印 在 好的 纸 , 和 边界 在 吸引人的 和 有品味的
['kʌləd] ['peɪpə(r)] ['kʌvəz] .
coloured **paper** **covers** **.**
有色 纸 封面 .

皇冠8开本，印刷精美，纸张上乘，装帧精美，封面采用雅致的彩色纸。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .
Fully **Illustrated** **.**
完全 插图 .

图文并茂。

['kʌz(ə)n]['meəri] .
Cousin **Mary** **.**
表哥 玛丽 .

表妹玛丽。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['ɒlɪfənt] .
By **Mrs** **.** **Oliphant** **.**
经过 太太 . 奥利芬特 .

作者：奥利芬特夫人。

['lu:iz] ['mærid] [laɪf] .
Louie's **Married** **Life** **.**
路易的 已婚 生活 .

路易的婚姻生活。

[baɪ] ['seərə] .
By **Sarah** **Doudney** **.**
经过 莎拉 杜德尼 .

作者：莎拉·杜德尼。

[ðə; ði] [streɪt] [geɪt] .
The **Strait** **Gate** **.**
这 海峡 门 .

海峡之门。

['græn,mʌðərz] [tʃaɪld] ,
Grandmother's **Child** **,**
祖母的 孩子 ,

祖母的孩子

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] ['lu:siz] [seɪk] . }
and **For** **Lucy's** **Sake** **.** **}**
和 为了 露西的 清酒 . }

看在露西的份上。

[baɪ]
By
经过

经过

['æni] [es] .
Annie **S** **.**
安妮 S .

安妮·S.

[swɒn] .
Swan **.**
天鹅 .

天鹅。

['lɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Living **it** **Down** **.**
活的 它 向下 .

放下这件事。

[baɪ] ['lɔːrə] [em] . [leɪn] .
By **Laura** **M** **.** **Lane** **.**
经过 劳拉 M . 车道 .

作者：劳拉·M·莱恩。

- ['taʊəz] .
Eaglehurst **Towers** **.**
- 塔楼 .

鹰赫斯特塔楼。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['emə] ['mɑːʃl] .
By **Mrs** **.** **Emma** **Marshall** **.**
经过 太太 . 艾玛 马歇尔 .

作者：艾玛·马歇尔夫人。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [θɔːt] .
Without **a** **Thought** **.**
没有 一个 想法 .

毫不犹豫。

[hɜː(r); hə(r)] [sædist] ['blesɪŋ] . }
Her **Saddest** **Blessing** **.** **}**
她 最悲伤的 祝福 . }

她最悲伤的祝福。

[baɪ] ['dʒeni]
By **Jennie**
经过 珍妮

作者：珍妮

['tʃæpəl] .
Chappell **.**
查佩尔 .

查佩尔。

[faɪn] [gəʊld] ; [ɔː(r)] , ['reɪvənzˌwʊd] ['kɔːrtni] .
Fine **Gold** **;** **or** **,** **Ravenswood** **Courtenay** **.**
美好的 金子 ; 或者 , 雷文斯伍德 考特尼 .

精金；或，雷文斯伍德·考特尼。

[baɪ] ['emə] ['mɑːʃl] .
By **Emma** **Marshall** **.**
经过 艾玛 马歇尔 .

作者：艾玛·马歇尔。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi][hæd; həd][ɪn]['fænsi] [klɒθ] , [praɪs] 1s .
The **above** **can** **also** **be** **had** **in** **fancy** **cloth** **,** **price** **1s** **.**
这 多于 能 还 是 有 在 想要 布 , 价格 1s .

以上产品也可选用高档布料，价格为 1 先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[tʃiːp] [ˌriː'prɪnts] [ɒv; əv] ['pɒpjələ(r)] ['stɔːriz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] .
CHEAP **REPRINTS** **OF** **POPULAR** **STORIES** **FOR** **THE** **YOUNG** **.**
便宜的 重印 的 受欢迎的 故事 为了 这 年轻的 .

面向青少年的热门故事廉价重印版。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

- ['peɪdʒɪz] .
160 **pages** **.**
- 页面 .

160页。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated **.**
插图 .

插图。

[klɒθ] [bɔːdz] , 1s .
Cloth **boards** **,** **1s** **.**
布 板 , 1s .

布板，1先令。

[iːtʃ] .
each **.**
每个 .

每个。

* [kleə(r)] ; [ɔː(r)] , [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
***** **Claire** **;** **or** **,** **A** **Hundred** **Years** **Ago** **.**
* 克莱尔 ; 或者 , 一个 百 年 前 .

*克莱尔；或者，一百年前。

[baɪ][tiː] . [em] . [braʊn] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [dʒɪmz] [dɪ'skʌvəri] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By **T** **.** **M** **.** **Browne** **,** **Author** **of** **“** **Jim's** **Discovery** **,** **”** **etc** **.**
经过 T . M . 布朗 , 作者 的 “ 吉姆的 发现 , ” ETC .

作者：TM Browne，《吉姆的发现》等书的作者。

* [ðə; ði] ['mɪnɪstərz] ['mʌni] .
***** **The** **Minister's** **Money** **.**
* 这 部长 钱 .

部长的钱。

[baɪ][ɪ'laɪzə][ef] . ['pɒləd; 'pɒlɑːd] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [truː] ['ʌntə; 'ʌntu] [deθ] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By **Eliza** **F** **.** **Pollard** **,** **Author** **of** **“** **True** **unto** **Death** **,** **”** **etc** **.**
经过 伊丽莎 F . 波拉德 , 作者 的 “ 真的 到 死亡 , ” ETC .

作者：伊丽莎·F·波拉德，《至死不渝》等作品的作者。

* ['nəʊbli] [plænd] .
***** **Nobly** **Planned** **.**
* 高贵地 计划 .

精心策划。

[baɪ][em] . [biː] . ['mænˌwɛl] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['mʌðərz] [bɔɪ] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By **M** **.** **B** **.** **Manwell** **,** **Author** **of** **“** **Mother's** **Boy** **,** **”** **etc** **.**
经过 M . B . 曼威尔 , 作者 的 “ 母亲的 男生 , ” ETC .

作者：MB Manwell，《母亲的男孩》等作品的作者。

* [hɜː(r); hə(r)] [tuː] [sʌnz] .
***** **Her** **Two** **Sons** **.**
* 她 二 儿子们 .

她的两个儿子。

[ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] ['meidnz] .
A **Story** **for** **Young** **Men** **and** **Maidens** **.**
一个 故事 为了 年轻的 男人 和 少女们 .

献给年轻男子和少女的故事。

[baɪ]['mɪsɪz] . [tʃɑːlz] ['gɑːnɪt] .
By **Mrs** . **Charles** **Garnett** .
经过 太太 . 查尔斯 石榴石 .

作者：查尔斯·加内特夫人。

[ræg][ænd; ənd][tæg] : [ə; eɪ] [pliː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [weɪfs] [ænd; ənd] [streɪz] [ɒv; əv][əʊld] ['ɪŋglənd] .
Rag **and** **Tag** : **A** **Plea** **for** **the** **Waifs** **and** **Strays** **of** **Old** **England** .
抹布 和 标签 : 一个 恳求 为了 这 孤儿 和 流浪者 的 老的 英格兰 .

破烂玩意：为旧英格兰的流浪儿和孤儿们求情。

[baɪ]['mɪsɪz] . [iː] . [dʒeɪ] . ['wɪtəkər] .
By **Mrs** . **E** . **J** . **Whittaker** .
经过 太太 . E . J . 惠特克 .

作者：EJ Whittaker 夫人。

[θruː] [laɪfs] ['ʃædəʊz] .
Through **Life's** **Shadows** .
通过 生活的 阴影 .

穿越人生的阴影。

[baɪ][ɪ'laɪzə][ef] . ['pɒləd; 'pɒlɑːd] .
By **Eliza** **F** . **Pollard** .
经过 伊丽莎 F . 波拉德 .

作者：伊丽莎·F·波拉德。

[ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [ˌprɪn'ses] [ɒv; əv]['taʊə(r)] [hɪl] .
The **Little** **Princess** **of** **Tower** **Hill** .
这 小的 公主 的 塔 爬坡道 .

塔山的小公主。

[baɪ][el] . [tiː] . [miːd] .
By **L** . **T** . **Meade** .
经过 L . T . 米德 .

作者：LT Meade。

- [ænd; ənd] [mædʒ] .
Clovie **and** **Madge** .
- 和 玛吉 .

克洛维和玛吉。

[baɪ]['mɪsɪz] . [dʒiː] . [es] . ['riːni] .
By **Mrs** . **G** . **S** . **Reaney** .
经过 太太 . G . S . 雷尼 .

作者：GS Reaney 女士。

[ðə; ðɪ] [best] [θɪŋz] .
The **Best** **Things** .
这 最好的 事物 .

最美好的事物。

[reɪz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [sʌn] . }
Rays **from** **the** **Sun** . **}**
射线 从 这 太阳 . }

来自太阳的光线。

[baɪ]
By
经过

经过

['dɑːktər; draɪv] . ['njuːtən] .
Dr . **Newton** .
博士 . 牛顿 .

牛顿博士。

['ɛlərzˌlaɪ] [haʊs] : [ə; eɪ] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] .

Ellerslie	House	:	A	Book	for	Boys	.
埃勒斯利	房子	:	一个	书	为了	男孩们	.

埃勒斯利庄园：一本写给男孩的书。

[baɪ] ['emə] ['lezli] .

By	Emma	Leslie	.
经过	艾玛	莱斯利	.

作者：艾玛·莱斯利。

['mæntʃestə(r)] [haʊs] : [ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv] [tuː] [ə'prentɪsɪz] .

Manchester	House	:	A	Tale	of	Two	Apprentices	.
曼彻斯特	房子	:	一个	故事	的	二	学徒	.

曼彻斯特之家：两个学徒的故事。

[baɪ][dʒeɪ] . [keɪps] ['stɔːri] .

By	J	.	Capes	Story	.
经过	J	.	披风	故事	.

作者：J. Capes Story。

[laɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['kænd(ə)l] ; [ɔː(r)] , ['bɜːrtrəndz] ['ɪnfluəns] .

Like	a	Little	Candle	;	or	,	Bertrand's	Influence	.
喜欢	一个	小的	蜡烛	;	或者	,	伯特兰的	影响	.

像一根小蜡烛；或者，伯特兰的影响。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['heɪˌkræft] .

By	Mrs	.	Haycraft	.
经过	太太	.	海克拉夫特	.

海克拉夫特夫人著。

['vaɪələt] ['meɪtlənd] ; [ɔː(r)] , [baɪ] ['θɔːni] [weɪz] .

Violet	Maitland	;	or	,	By	Thorny	Ways	.
紫色	梅特兰	;	或者	,	经过	带刺的	方式	.

维奥莱特·梅特兰；或，荆棘之路。

[baɪ] ['lɔːrə] [em] . [leɪn] .

By	Laura	M	.	Lane	.
经过	劳拉	M	.	车道	.

作者：劳拉·M·莱恩。

['mɑːtɪn] ['red.fɜːrnz] [əʊθ] .

Martin	Redfern's	Oath	.
马丁	雷德芬的	誓言	.

马丁·雷德芬的誓言。

[baɪ] ['eθəl] [ef] . ['hed(ə)l] .

By	Ethel	F	.	Heddle	.
经过	埃塞尔	F	.	综片	.

作者：埃塞尔·F·赫德尔。

- ['dɔːtə(r)] ([ðə; ði]) .

Dairyman's	Daughter	(	The	)	.
-	女儿	(	这	)	.

奶农的女儿（The）。

[baɪ] ['lɛg] ['rɪtʃmənd] . [-]

By	Legh	Richmond	.	[	15	]
经过	莱格	里士满	.	[	-	]

作者：Legh Richmond。[15]

['pɪktʃə(r)] [bʊks] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] .

PICTURE	BOOKS	FOR	THE	YOUNG	.
图片	图书	为了	这	年轻的	.

适合幼儿的图画书。

[ˌɛfˌsiːˌeɪˈpiː] . 4to .
Fcap . **4to** .
FCAP . 4to .

Fcap. 4to。

[wɪð] [ˈkʌləd] [ˈkʌvəz] , [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [ɪˌlʌsˈtreʃən] .
With **Coloured** **Covers** , **and** **Full** **of** **Illustrations** .
和 有色 封面 , 和 满的 的 插图 .

封面彩色，插图丰富。

* [rɪŋ] [əʊ]
***** **Ring** **o**
* 戒指 o

*铃声

- [ˈrəʊzɪz] : [ˈpɪktʃəz] [ænd; ənd] [ˈstɔːriz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈlɪt(ə)l] [fəʊks] .
' **Roses** **:** **Pictures** **and** **Stories** **for** **Little** **Folks** **.**
- 玫瑰 : 图片 和 故事 为了 小的 各位 .

《玫瑰：给小朋友们的图画和故事》。

[baɪ][ˈʌŋk(ə)l][dʒæk] , [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ˈfrɒlɪk][ænd; ənd] [fʌn] , ” [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
By **Uncle** **Jack** **,** **Author** **of** **“** **Frolic** **and** **Fun** **,** **”** **etc** **.**
经过 叔叔 杰克 , 作者 的 “ 嬉戏 和 乐趣 , ” ETC .

作者：杰克叔叔，著有《嬉戏与乐趣》等作品。

[fɔː(r)] [fʊl] - [peɪdʒ] [ˈkʌləd] [ænd; ənd] [ˈnjuːmərəs] [ˈʌðə(r)] [ɪˌlʌsˈtreʃən] .
Four **Full** **-** **page** **coloured** **and** **numerous** **other** **Illustrations** **.**
四 满的 - 页 有色 和 很多的 其他 插图 .

四幅全页彩色插图和众多其他插图。

* [ˈhɒlədeɪ][dʒɔɪz] : [ˈstɔːriz] [ænd; ənd] [ˈpɪktʃəz] [fɔː(r); fə(r)][gˈɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] .
***** **Holiday** **Joys** **:** **Stories** **and** **Pictures** **for** **Girls** **and** **Boys** **.**
* 假期 喜悦 : 故事 和 图片 为了 女孩们 和 男孩们 .

*假日欢乐：男孩女孩的故事和图画。

[baɪ][siː] . [diː] . [em] . , [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ˈmeri] [ˈpleɪˌmeɪts] , ” [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
By **C** **.** **D** **.** **M** **.** **,** **Author** **of** **“** **Merry** **Playmates** **,** **”** **etc** **.**
经过 C . D . M . , 作者 的 “ 欢乐 玩伴 , ” ETC .

作者：CDM，著有《快乐的玩伴》等作品。

[fɔː(r)] [fʊl] - [peɪdʒ] [ˈkʌləd] [ænd; ənd] [ˈnjuːmərəs] [ˈʌðə(r)] [ɪˌlʌsˈtreʃən] .
Four **full** **-** **page** **coloured** **and** **numerous** **other** **Illustrations** **.**
四 满的 - 页 有色 和 很多的 其他 插图 .

四幅全页彩色插图和许多其他插图。

[ˈfrɒlɪk][ænd; ənd] [fʌn] : [ˈpɪktʃəz] [ænd; ənd] [ˈstɔːriz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [wʌn] .
Frolic **and** **Fun** **:** **Pictures** **and** **Stories** **for** **Every** **One** **.**
嬉戏 和 乐趣 : 图片 和 故事 为了 每一个 一 .

嬉戏与乐趣：适合所有人的图画和故事。

[baɪ][ˈʌŋk(ə)l][dʒæk] , [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [drʌm] , ” [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
By **Uncle** **Jack** **,** **Author** **of** **“** **Follow** **the** **Drum** **,** **”** **etc** **.**
经过 叔叔 杰克 , 作者 的 “ 跟随 这 鼓 , ” ETC .

作者：杰克叔叔，《跟随鼓声》等书的作者。

[fɔː(r)] [fʊl] - [peɪdʒ] [ˈkʌləd] [ænd; ənd] [ˈnjuːmərəs] [ˈʌðə(r)] [ɪˌlʌsˈtreʃən] .
Four **full** **-** **page** **coloured** **and** **numerous** **other** **Illustrations** **.**
四 满的 - 页 有色 和 很多的 其他 插图 .

四幅全页彩色插图和许多其他插图。

[ˈmeri] [ˈpleɪˌmeɪts] : [ˈpɪktʃəz] [ænd; ənd] [ˈstɔːriz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈlɪt(ə)l] [fəʊks] .
Merry **Playmates** **:** **Pictures** **and** **Stories** **for** **Little** **Folks** **.**
欢乐 玩伴 : 图片 和 故事 为了 小的 各位 .

快乐的玩伴：给小朋友们看的图画和故事。

[baɪ][siː] . [diː] . [em] . ， ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['braɪtnəs] [ænd; ənd] ['bjuːti] ， ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	C	.	D	.	M	.	,	Author	of	“	Brightness	and	Beauty	,	”	etc	.
经过	C	.	D	.	M	.	,	作者	的	“	亮度	和	美丽	,	”	ETC	.

作者：CDM，《光明与美丽》等书的作者。

[fɔː(r)] [fʊl] - [peɪdʒ] ['kʌləd] [ænd; ənd] ['njuːmərəs] ['ʌðə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] .

Four	full	-	page	coloured	and	numerous	other	Illustrations	.
四	满的	-	页	有色	和	很多的	其他	插图	.

四幅全页彩色插图和许多其他插图。

['fɒləʊ] [ðə; ði] [drʌm] : ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['stɔːriz] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪəf(ə)l] [ænd; ənd] [glʌm] .

Follow	the	Drum	:	Pictures	and	Stories	for	Cheerful	and	Glum	.
跟随	这	鼓	:	图片	和	故事	为了	快乐	和	沮丧	.

跟随鼓声：快乐与忧郁的图片和故事。

[baɪ]['ʌŋk(ə)l][dʒæk] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [braɪt] [biːmz] [ænd; ənd] ['hæpi] [siːnz] ， ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	Uncle	Jack	,	Author	of	“	Bright	Beams	and	Happy	Scenes	,	”	etc	.
经过	叔叔	杰克	,	作者	的	“	明亮的	光束	和	快乐的	场景	,	”	ETC	.

作者：杰克叔叔，著有《明亮的光束和快乐的场景》等作品。

[fɔː(r)] [fʊl] - [peɪdʒ] ['kʌləd] [ænd; ənd] ['njuːmərəs] ['ʌðə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] .

Four	full	-	page	coloured	and	numerous	other	illustrations	.
四	满的	-	页	有色	和	很多的	其他	插图	.

四幅全页彩色插图和许多其他插图。

[ɒf] [ænd; ənd] [ə'weɪ] : ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['stɔːriz] [fɔː(r); fə(r)] [greɪv] [ænd; ənd] [geɪ] .

Off	and	Away	:	Pictures	and	Stories	for	Grave	and	Gay	.
离开	和	离开	:	图片	和	故事	为了	严重	和	同性恋	.

离去：献给格雷夫和盖伊的图片和故事。

[baɪ][siː] . [diː] . [em] . ， ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['braɪtnəs] [ænd; ənd] ['bjuːti] ， ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	C	.	D	.	M	.	,	Author	of	“	Brightness	and	Beauty	,	”	etc	.
经过	C	.	D	.	M	.	,	作者	的	“	亮度	和	美丽	,	”	ETC	.

作者：CDM，《光明与美丽》等书的作者。

[fɔː(r)] [fʊl] - [peɪdʒ] ['kʌləd] , [ænd; ənd] ['njuːmərəs] ['ʌðə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] .

Four	full	-	page	coloured	,	and	numerous	other	Illustrations	.
四	满的	-	页	有色	,	和	很多的	其他	插图	.

四幅全页彩色插图，以及其他众多插图。

['baɪb(ə)l] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['stɔːriz] .

Bible	Pictures	and	Stories	.
圣经	图片	和	故事	.

圣经图片和故事。

[əʊld] ['testəmənt] .

Old	Testament	.
老的	遗嘱	.

旧约。

[baɪ][diː] . [dʒeɪ] . [diː] . ， ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [pets] [ə'brɔːd] ， ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	D	.	J	.	D	.	,	Author	of	“	Pets	Abroad	,	”	etc	.
经过	D	.	J	.	D	.	,	作者	的	“	宠物	国外	,	”	ETC	.

作者：DJD，《宠物出国记》等书的作者。

[wɪð] ['fɔːti] - [fɔː(r)] [fʊl] - [peɪdʒ] [ɪˌlʌs'treʃən] .

With	Forty	-	four	full	-	page	Illustrations	.
和	四十	-	四	满的	-	页	插图	.

包含四十四幅全页插图。

['kʌləd] ['peɪpə(r)] [bɔːdz] ， 1s . ; [klɒθ] [gɪlt] ， 1s .

Coloured	paper	boards	,	1s	.	;	cloth	gilt	,	1s	.
有色	纸	板	,	1s	.	;	布	镀金	,	1s	.

彩色纸板，1先令；烫金布面，1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['baɪb(ə)l] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['stɔ:riz] .
Bible Pictures and Stories .
圣经 图片 和 故事 .

圣经图片和故事。

[nju:] ['testəmənt] .
New Testament .
新的 遗嘱 .

新约。

[baɪ][dʒeɪmz] ['westən] [ænd; ənd][di:] . [dʒeɪ] . [di:] . [wɪð] ['fɔ:ti] - [faɪv] ['bju:tɪf(ə)l] [fʊl] - [peɪdʒ] [ɪˌlʌs'treʃən]
By James Weston and D . J . D . With Forty - five beautiful full - page Illustrations
经过 詹姆斯 韦斯顿 和 D . J . D . 和 四十 - 五 美丽的 满的 - 页 插图
[baɪ]['dʌblju:] . [dʒeɪ] . [web] ,
by W . J . Webb ,
经过 W . J . 韦伯 ,

作者：James Weston 和 DJD，配有 WJ Webb 绘制的 45 幅精美全页插图。

[sɜ:(r)][dʒɒn] ['gɪlbət] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
Sir John Gilbert , and others .
先生 约翰 吉尔伯特 , 和 其他的 .

约翰·吉尔伯特爵士等人。

[nju:] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
New Edition .
新的 版 .

新版本。

[ˌɛfˌsi:ˌeɪ'pi:] . 4to .
Fcap . 4to .
FCAP . 4to .

Fcap. 4to。

['ɪləstreɪtɪd] [bɔ:dz] , 1s . ; [klɒθ] , ['ekstrə] , 1s .
Illustrated boards , 1s . ; cloth , extra , 1s .
插图 板 , 1s . ; 布 , 额外的 , 1s .

插图硬纸板，1先令；布面精装，另加1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[braɪt] [bi:mz] [ænd; ənd] ['hæpi] [si:nz] : [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] [bʊk] [fɔ:(r); fə(r)]['lɪt(ə)l] [fəʊk] .
Bright Beams and Happy Scenes : A Picture Book for Little Folk .
明亮的 光束 和 快乐的 场景 : 一个 图片 书 为了 小的 民间 .

明亮的光束和快乐的场景：一本写给小朋友的图画书。

[baɪ][dʒeɪ] . [di:] . [fɔ:(r)] [fʊl] - [peɪdʒ] ['kʌləd] [ænd; ənd] ['nju:mərəs] ['ʌðə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] .
By J . D . Four full - page coloured and numerous other Illustrations .
经过 J . D . 四 满的 - 页 有色 和 很多的 其他 插图 .

作者：JD 四幅全页彩色插图和许多其他插图。

['kʌləd] ['peɪpə(r)]['kʌvə(r)] , 1s . ; [klɒθ] , 1s .
Coloured paper cover , 1s . ; cloth , 1s .
有色 纸 覆盖 , 1s . ; 布 , 1s .

彩色纸封面，1先令；布面，1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['hɒlədeɪ] ['aʊəz] [ɪn]['ænɪm(ə)l][lænd] .
Holiday Hours in Animal Land .
假期 小时 在 动物 土地 .

动物乐园的假日营业时间。

([nju:] ['sɪəri:z] .)
(New Series .)
(新的 系列 .)

（新系列）

[baɪ]['ʌŋk(ə)l] ['hæri] .
By Uncle Harry .
经过 叔叔 哈里 .

哈里叔叔。

[fɔ:(r)] [fʊl] - [peɪdʒ] ['kʌləd] [ænd; ənd] ['nju:mərəs] ['ʌðə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] .
Four full - page coloured and numerous other Illustrations .
四 满的 - 页 有色 和 很多的 其他 插图 .

四幅全页彩色插图和许多其他插图。

['kʌləd] ['peɪpə(r)]['kʌvə(r)] , 1s . ; [klɒθ] , 1s .
Coloured paper cover , 1s . ; cloth , 1s .
有色 纸 覆盖 , 1s . ; 布 , 1s .

彩色纸质封面，1先令；布面，1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['meri] ['momənts] .
Merry Moments .
欢乐 瞬间 .

欢乐时光。

[ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] [bʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [lædz] [ænd; ənd] [læs] .
A Picture Book for Lads and Lasses .
一个 图片 书 为了 小伙子们 和 姑娘们 .

一本适合男孩女孩的图画书。

[baɪ][si:] . [di:] . [em] . [fɔ:(r)] [fʊl] - [peɪdʒ] ['kʌləd] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] .
By C . D . M . Four full - page coloured and many other Illustrations .
经过 C . D . M . 四 满的 - 页 有色 和 许多 其他 插图 .

CDM出品，四幅全页彩色插图及其他众多插图。

['kʌləd] ['peɪpə(r)]['kʌvə(r)] , 1s . ; [klɒθ] , 1s .
Coloured paper cover , 1s . ; cloth , 1s .
有色 纸 覆盖 , 1s . ; 布 , 1s .

彩色纸封面，1先令；布面，1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[bʊks] [baɪ] [rev] .
BOOKS BY REV .
图书 经过 修订版 .

牧师的著作

['dɑ:ktər; draɪv] . ['nju:tən] .

DR	.	NEWTON	.
博士	.	牛顿	.

牛顿博士。

[nju:] [ænd; ənd] [tʃi:p] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .

New	and	Cheap	Edition	.
新的	和	便宜的	版	.

全新低价版。

- ['peɪdʒɪz] .

160	pages	.
-	页面	.

160页。

[kraʊn] 8vo .

Crown	8vo	.
王冠	8vo	.

皇冠8开。

['prɪtɪli] [baʊnd] [ɪn] [klɒθ] [bɔ:dz] , 1s .

Prettily	bound	in	cloth	boards	,	1s	.
漂亮	边界	在	布	板	,	1s	.

精装布面硬纸板封面，1先令。

[i:tʃ] .

each	.
每个	.

每个。

['baɪb(ə)l]['dʒu:əlz] .

Bible	Jewels	.
圣经	珠宝	.

圣经中的宝石。

['baɪb(ə)l] ['wʌndər] .

Bible	Wonders	.
圣经	奇迹	.

圣经奇事。

[ril] [frɒm; frəm][ðə; ði]['faʊntən; 'faʊntɪn][ɒv; əv] [laɪf] .

Rills	from	the	Fountain	of	Life	.
小溪	从	这	喷泉	的	生活	.

生命之泉的涓涓细流。

[ðə; ði]['dʒaɪənts] , [ænd; ənd] [haʊ] [tu:; tə] [faɪt] [ðem; ðəm] .

The	Giants	,	and	How	to	Fight	Them	.
这	巨人队	,	和	如何	到	斗争	他们	.

巨人，以及如何对抗他们。

['speʃəli] ['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['sʌndeɪ] [sku:l] [l'aɪbɹəɹiz] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:dz] .

Specially	suitable	for	Sunday	School	Libraries	and	Rewards	.
特别	合适的	为了	星期日	学校	图书馆	和	奖励	.

特别适合主日学图书馆和奖励计划。

* ['mɒli] [ænd; ənd][aɪ] .

*	Molly	and	I	.
*	莫莉	和	我	.

莫莉和我。

[baɪ][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ [dʒæk] , ”

By	the	Author	of	“	Jack	,	”
经过	这	作者	的	“	杰克	,	”

作者：《杰克》

“ [æt; ət] ['sʌnset] ， ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
“ At Sunset ， ” etc .
“ 在 日落 ， ” ETC .

“日落时分”等等。

[lɒŋ] 8vo .
Long 8vo .
长的 8vo .

长八开本。

['ɪləstreɪtɪd] ['taɪt(ə)l][peɪdʒ] .
Illustrated Title Page .
插图 标题 页 .

带插图的标题页。

1s .
1s .
1s .

1秒。

[sɪsəliːz] ['lɪt(ə)l] ['mɪnɪt] .
Cicely's Little Minute .
西塞莉的 小的 分钟 .

西西莉的小小一分钟。

[baɪ] ['hɑːvi] ['goʊbəl] .
By Harvey Gobel .
经过 哈维 戈贝尔 .

作者：哈维·戈贝尔。

[lɒŋ] 8vo .
Long 8vo .
长的 8vo .

长八开本。

['ɪləstreɪtɪd] ['taɪt(ə)l][peɪdʒ] .
Illustrated Title Page .
插图 标题 页 .

带插图的标题页。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth extra .
布 额外的 .

布料另计。

1s . [-]
1s . [16]
1s . [-]

1秒。[16]

* [ˌʌn'kraʊnd] [kwiːnz] .
*** Uncrowned Queens .**
* 无冕者 皇后区 .

无冕女王。

[baɪ] ['ʃɑːlət] ['skɪnə(r)] ， ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['sɪstəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] .
By Charlotte Skinner , Author of “ Sisters of the Master .
经过 夏洛特 斯金纳 ， 作者 的 “ 姐妹 的 这 掌握 .

作者：夏洛特·斯金纳，《大师的姐妹们》的作者。

” [smɔːl] 8vo .
” Small 8vo .
” 小的 8vo .

“小八开本。

- ['peɪdʒɪz] .
112 pages .
- 页面 .

112页。

[klɒθ] .
Cloth .
布 .

布。

['sɪstəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
Sisters of the Master .
姐妹 的 这 掌握 .

师父的姐妹们。

[baɪ] ['ʃɑːlət] ['skɪnə(r)] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] ['mɑːstəz] [gɪfts] [tuː; tə] ['wɪmɪn] .
By Charlotte Skinner , Author of “ The Master's Gifts to Women .
经过 夏洛特 斯金纳 , 作者 的 “ 这 硕士学位 礼物 到 女性 .

作者：夏洛特·斯金纳，《主人赐予女性的礼物》的作者。

” [ðə; ði] ['mɑːstəz] [gɪfts] [tuː; tə] ['wɪmɪn] .
” The Master's Gifts to Women .
” 这 硕士学位 礼物 到 女性 .

“大师赐予女性的礼物。”

[baɪ]['mɪsɪz] . ['ʃɑːlət] ['skɪnə(r)] .
By Mrs . Charlotte Skinner .
经过 太太 . 夏洛特 斯金纳 .

作者：夏洛特·斯金纳夫人。

[smɔːl] 8vo .
Small 8vo .
小的 8vo .

小型8开。

- ['peɪdʒɪz] .
112 pages .
- 页面 .

112页。

[klɒθ] .
Cloth .
布 .

布。

[ðə; ði] ['mɑːstəz] ['mesɪdʒɪz] [tuː; tə] ['wɪmɪn] .
The Master's Messages to Women .
这 硕士学位 消息 到 女性 .

大师给女性的教诲。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['ʃɑːlət] ['skɪnə(r)] .
By Mrs . Charlotte Skinner .
经过 太太 . 夏洛特 斯金纳 .

作者：夏洛特·斯金纳夫人。

(['juːnɪfɔːm] [wɪð] [ðə; ði] [ə'bʌv] .)
(Uniform with the above .)
(制服 和 这 多于 .)

（与上述内容一致。）

[sʌm; səm] ['siːkrəts] [ɒv; əv] ['krɪstʃən] ['lɪvɪŋ] .
Some Secrets of Christian Living .
一些 秘密 的 基督教 活的 .

基督徒生活的一些秘密。

[sə'lekʃən] [frɒm; frəm][ðə; ði] “ ['sev(ə)n] [ruːlz] ” ['sɪəriːz][ɒv; əv] ['buklits] .
Selections **from** **the** **“** **Seven** **Rules** **”** **Series** **of** **Booklets** **.**
选择 从 这 “ 七 规则 ” 系列 的 小册子 .

选自“七条规则”系列小册子。

[smɔːl] 8vo , [klɒθ] [bɔːdz] .
Small **8vo** **,** **cloth** **boards** **.**
小的 8vo , 布 板 .

小型8开布面精装本。

['deɪbreɪk] [ɪn][ðə; ði] [səʊl] .
Daybreak **in** **the** **Soul** **.**
拂晓 在 这 灵魂 .

灵魂的曙光。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [iː] . ['dʌbljuː] . [mɔːr] , [em] . [ə; eɪ] . , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [ˌəʊvə'kʌmɪŋ] [laɪf] .
By **the** **Rev** **.** **E** **.** **W** **.** **Moore** **,** **M** **.** **A** **.** **,** **Author** **of** **“** **The** **Overcoming** **Life** **.**
经过 这 牧师 . E . W . 摩尔 , M . 一个 . , 作者 的 “ 这 克服 生活 .

作者：EW Moore牧师，文学硕士，著有《战胜人生》。

” [ɪm'pɪəriəl] 32mo .
” **Imperial** **32mo** **.**
” 帝国 32mo .

“帝国 32 个月

- ['peɪdʒɪz] .
144 **pages** **.**
- 页面 .

144页。

[klɒθ] .
Cloth **.**
布 .

布。

[steps] [tuː; tə][ðə; ði]['blesɪd; blest] [laɪf] .
Steps **to** **the** **Blessed** **Life** **.**
步骤 到 这 蒙福 生活 .

通往幸福生活的步骤。

[sə'lekʃən] [frɒm; frəm][ðə; ði] “ ['sev(ə)n] [ruːlz] ” ['sɪəriːz][ɒv; əv] ['buklits] .
Selections **from** **the** **“** **Seven** **Rules** **”** **Series** **of** **Booklets** **.**
选择 从 这 “ 七 规则 ” 系列 的 小册子 .

选自“七条规则”系列小册子。

[baɪ] [rev] . [ef] . [biː] . ['maɪə(r)] , [biː] . [ə; eɪ] . [smɔːl] [kraʊn] 8vo , [klɒθ] [bɔːdz] .
By **Rev** **.** **F** **.** **B** **.** **Meyer** **,** **B** **.** **A** **.** **Small** **Crown** **8vo** **,** **cloth** **boards** **.**
经过 牧师 . F . B . 迈耶 , B . 一个 . 小的 王冠 8vo , 布 板 .

作者：FB Meyer牧师，文学学士，小皇冠8开本，布面精装。

['θʌrənəs] : [tɔːks] [tuː; tə] [jʌŋ] [men] .
Thoroughness **:** **Talks** **to** **Young** **Men** **.**
彻底性 : 会谈 到 年轻的 男人 .

彻底：与年轻男性的谈话。

[baɪ] [θeɪn] ['deɪvɪdsn] , [diː] . [diː] . [smɔːl] [kraʊn] 8vo .
By **Thain** **Davidson** **,** **D** **.** **D** **.** **Small** **Crown** **8vo** **.**
经过 泰恩 戴维森 , D . D . 小的 王冠 8vo .

作者：Thain Davidson，DD Small Crown 8vo。

[klɒθ] ['ekstrə] .
Cloth **extra** **.**
布 额外的 .

布料另计。

['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] .
Women of the Bible .
女性 的 这 圣经 .

圣经中的女性。

([əʊld] ['testəmənt]) .
(Old Testament) .
(老的 遗嘱) .

（旧约）

[baɪ] ['ɛti] ['wʊsnæm] .
By Etty Woosnam .
经过 埃蒂 伍斯南 .

作者：艾蒂·伍斯南。

[θɜːd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
Third Edition .
第三 版 .

第三版。

['rɔɪəl] 16mo .
Royal 16mo .
皇家 16mo .

皇家16个月

[klɒθ] .
Cloth .
布 .

布。

9d .
9d .
9d .

9d.

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

['naɪnpənɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['ɪləstreɪtɪd] [bʊks] .
NINEPENNY SERIES OF ILLUSTRATED BOOKS .
九便士 系列 的 插图 图书 .

九便士系列插图图书。

- ['peɪdʒɪz] .
96 pages .
- 页面 .

96页。

[smɔːl] [kraʊn] 8vo .
Small Crown 8vo .
小的 王冠 8vo .

小皇冠 8 开。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

['hænsəm] [klɒθ] ['kʌvəz] .
Handsome Cloth Covers .
英俊的 布 封面 .

精美的布艺封面。

* [rɒb] [ænd; ənd][ai] ; [ɔ:(r)] , [baɪ] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [feɪθ] .

*	Rob	and	I	;	or	,	By	Courage	and	Faith	.
*	抢	和	我	;	或者	,	经过	勇气	和	信仰	.

*罗布和我；或者，凭借勇气和信念。

[baɪ][si:] . [ə; eɪ] . ['mɜ:sə(r)] .

By	C	.	A	.	Mercer	.
经过	C	.	一个	.	默瑟	.

由 CA Mercer 提供。

* [fɪlz] ['frɒlɪk] .

*	Phil's	Frolic	.
*	菲尔的	嬉戏	.

*菲尔的嬉戏。

[baɪ][ef] . ['skaːlət] ['pɒtə(r)] .

By	F	.	Scarlett	Potter	.
经过	F	.	斯嘉丽	波特	.

作者：F·斯嘉丽·波特。

* [haʊ] [ə; eɪ] ['fɑ:ðɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n] ; [ɔ:(r)] , ['ɒnəsti] [ɪz][ðə; ði] [best] ['pɒləsi] .

*	How	a	Farthing	Made	a	Fortune	;	or	,	Honesty	is	the	Best	Policy	.
*	如何	一个	法辛	制成	一个	财富	;	或者	,	诚实	是	这	最好的	政策	.

*如何用一便士致富；或者，诚实是最好的策略。

[baɪ]['mɪsɪz] . [si:] . [i:] . ['bəʊ.ən] .

By	Mrs	.	C	.	E	.	Bowen	.
经过	太太	.	C	.	E	.	鲍文	.

作者：CE Bowen 夫人。

[ə; eɪ] [flaɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['swɔləuz] .

A	Flight	with	the	Swallows	.
一个	航班	和	这	燕子	.

与燕子一起飞行。

[baɪ] ['emə] ['mɑ:ʃl] .

By	Emma	Marshall	.
经过	艾玛	马歇尔	.

作者：艾玛·马歇尔。

['beib] [ɪn][ðə; ði]['bɑ:skɪt] ([ðə; ði]) ; [ɔ:(r)] , ['dæf] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [tʃɑ:dʒ] .

Babes	in	the	Basket	(	The	)	;	or	,	Daph	and	Her	Charge	.
宝贝们	在	这	篮子	(	这	)	;	或者	,	达芙	和	她	收费	.

篮子里的宝贝（The）；或者，达芙和她照顾的孩子。

[bɛlz] ['beɪbi] .

Bel's	Baby	.
贝尔的	婴儿	.

贝尔的宝宝。

[baɪ]['meəri][i:] . [rəʊps] .

By	Mary	E	.	Ropes	.
经过	玛丽	E	.	绳索	.

作者：玛丽·E·罗普斯。

['bendʒəmɪn][hoʊlts] [bɔɪz] , [ænd; ənd] [wɒt] [ðeɪ] [dɪd][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .

Benjamin	Holt's	Boys	,	and	What	They	Did	for	Him	.
本杰明	霍尔特	男孩们	,	和	什么	他们	做过	为了	他	.

本杰明·霍尔特的男孩们，以及他们为他所做的一切。

[baɪ][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ [ə; eɪ]['kænd(ə)l] ['laɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:d] .

By	the	Author	of	“	A	Candle	Lighted	by	the	Lord	.
经过	这	作者	的	“	一个	蜡烛	照明	经过	这	主	.

作者著有《主点燃的蜡烛》。

” [bɛnz] [ˈbɔɪhʊd] .
” **Ben's** **Boyhood** **.**
” 本的 童年 .

“本的童年。”

[baɪ][ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [dʒæk][ðə; ði] [ˈkɒŋkərə(r)] .
By **the** **Author** **of** **“** **Jack** **the** **Conqueror** **.**
经过 这 作者 的 “ 杰克 这 征服者 .

作者：《征服者杰克》

” [ben] [ˈəʊɪn] : [ə; eɪ] [ˈlæŋkəʃɪə(r)] [ˈstɔːri] .
” **Ben** **Owen** **:** **A** **Lancashire** **Story** **.**
” 本 欧文 : 一个 兰开夏郡 故事 .

“本·欧文：一个兰开夏郡的故事。”

[baɪ] [ˈdʒeni] [ˈpɛrɪt] .
By **Jennie** **Perrett** **.**
经过 珍妮 佩雷特 .

作者：珍妮·佩雷特。

[ˈkʌz(ə)n] [ˈbesi] : [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ˈjuːθfl] [ˈɜːnɪstnəs] .
Cousin **Bessie** **:** **A** **Story** **of** **Youthful** **Earnestness** **.**
表哥 贝西 : 一个 故事 的 青春 认真 .

表妹贝西：一个关于青春真挚的故事。

[baɪ] [ˈklara] [ˈluːkəs] [ˈbælfuə] .
By **Clara** **Lucas** **Balfour** **.**
经过 克拉拉 卢卡斯 贝尔福 .

作者：克拉拉·卢卡斯·贝尔福。

[ˈdɔːsənz] [mædʒ] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈpoʊtʃərz] [ˈdɔːtə(r)] .
Dawson's **Madge** **;** **or** **,** **The** **Poacher's** **Daughter** **.**
道森的 玛吉 ; 或者 , 这 偷猎者的 女儿 .

道森的玛吉；或者，偷猎者的女儿。

[baɪ][tiː] . [em] . [braʊn] , [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [ˈmʌzˌgroʊv] [rɑːntʃ] , ” [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
By **T** **.** **M** **.** **Browne** **,** **Author** **of** **“** **The** **Musgrove** **Ranch** **,** **”** **etc** **.**
经过 T . M . 布朗 , 作者 的 “ 这 穆斯格罗夫 牧场 , ” ETC .

作者：TM Browne，《马斯格罗夫牧场》等作品的作者。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

SW Partridge & Co.(Catalogue of S. W. Partridge & Co.)
第3/3页

[faɪv] ['kʌz(ə)nz] ([ðə; ði]) .
Five Cousins (The) .
五 表兄弟 (这) .

五个表兄弟（The）。

[baɪ] ['emə] ['lezli] . [-]
By Emma Leslie . [17]
经过 艾玛 莱斯利 . [-]

作者：艾玛·莱斯利。[17]

['fuːlɪʃ] ['krɪsi] ; [ɔː(r)] , [ˌdɪskən'tent] [ænd; ənd] [ɪts] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
Foolish Chrissy ; or , Discontent and its Consequences .
愚蠢 克丽丝 ; 或者 , 不满 和 它是 结果 .

愚蠢的克丽丝；或者，不满及其后果。

[baɪ] ['metə] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [noʊ'ɛlz] ['les(ə)n] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By Meta , Author of “ Noel's Lesson , ” etc .
经过 元 , 作者 的 “ 诺埃尔的 课 , ” ETC .

作者：Meta，著有《诺埃尔的教训》等作品。

[fɔː(r); fə(r)] ['luːsiz] [seɪk] .
For Lucy's Sake .
为了 露西的 清酒 .

看在露西的份上。

[baɪ] ['æni] [es] . [swɒn] .
By Annie S . Swan .
经过 安妮 S . 天鹅 .

作者：安妮·S·斯旺。

['gɑːlənd] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] [θriː] ['mɪrər] .
Giddie Garland ; or , The Three Mirrors .
吉迪 花环 ; 或者 , 这 三 镜子 .

吉迪·加兰；或，三面镜子。

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] .
By Jennie Chappell .
经过 珍妮 查佩尔 .

作者：珍妮·查佩尔。

['græn,mʌðərz] [tʃaɪld] .
Grandmother's Child .
祖母的 孩子 .

祖母的孩子。

[baɪ] ['æni] [es] . [swɒn] .
By Annie S . Swan .
经过 安妮 S . 天鹅 .

作者：安妮·S·斯旺。

[haʊ] [pɔːlz] ['peni] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [paʊnd] .
How Paul's Penny Became a Pound .
如何 保罗的 一分钱 成为 一个 磅 .

保罗的便士如何变成了一英镑。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['bəʊ.ən] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [dɪk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɒŋki] .

By	Mrs	.	Bowen	,	Author	of	“	Dick	and	his	Donkey	.
经过	太太	.	鲍文	,	作者	的	“	迪克	和	他的	驴	.

作者：鲍恩夫人，《迪克和他的驴》的作者。

” [haʊ] ['piːtərz] [paʊnd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['peni] .

”	How	Peter's	Pound	Became	a	Penny	.
”	如何	彼得的	磅	成为	一个	一分钱	.

“彼得的英镑是如何变成便士的。”

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθə(r)] .

By	the	same	Author	.
经过	这	相同的	作者	.

作者相同。

[dʒiːn][ʒɑːk,dʒeks] : [ə; eɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði]['frænŋkəʊ] - ['prʌʃən] [wɔː(r)] .

Jean	Jacques	:	A	Story	of	the	Franco	-	Prussian	War	.
让	雅克	:	一个	故事	的	这	弗朗哥	-	普鲁士	战争	.

让·雅克：普法战争的故事。

[baɪ] ['ɪzəbel] ['lɔːfərd] .

By	Isabel	Lawford	.
经过	伊莎贝尔	劳福德	.

作者：伊莎贝尔·劳福德

[dʒɒn] - [stɑːt] [ɪn] [laɪf] .

John	Oriel's	Start	in	Life	.
约翰	-	开始	在	生活	.

约翰·奥里尔的人生起点。

[baɪ]['meəri] ['haʊɪt] .

By	Mary	Howitt	.
经过	玛丽	豪伊特	.

作者：玛丽·豪伊特

[left] [wɪð] [ə; eɪ] [trʌst] .

Left	with	a	Trust	.
左边	和	一个	相信	.

留下了一份信托。

[baɪ] ['neli] [hɛlɪs] .

By	Nellie	Hellis	.
经过	内莉	地狱	.

作者：内莉·赫利斯。

['leti] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːðələs] .

Letty	;	or	,	The	Father	of	the	Fatherless	.
莱蒂	;	或者	,	这	父亲	的	这	无父	.

莱蒂；或者，孤儿之父。

[baɪ][eɪtʃ] . ['klemənt] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['ɛlsiz] ['feəri] [belz] .

By	H	.	Clement	,	Author	of	“	Elsie's	Fairy	Bells	.
经过	H	.	克莱门特	,	作者	的	“	艾尔西的	仙女	钟声	.

作者：H. Clement，《艾尔西的仙女铃铛》的作者。

” ['mɑːstə(r)]['laɪən(ə)l] , [ðæt] ['taɪəsəm] [tʃaɪld] .

”	Master	Lionel	,	that	Tiresome	Child	.
”	掌握	莱昂内尔	,	那	令人厌烦	孩子	.

“莱昂内尔少爷，那个烦人的孩子。”

[baɪ][iː] . [em] . ['wɔːtərˌwɜːrθ] .

By	E	.	M	.	Waterworth	.
经过	E	.	M	.	沃特沃思	.

作者：EM Waterworth。

[mæn][ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] ([ðə; ði]) .

Man	of	the	Family	(	The	)	.
男人	的	这	家庭	(	这	)	.

一家之主（The）。

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] .

By	Jennie	Chappell	.
经过	珍妮	查佩尔	.

作者：珍妮·查佩尔。

['mætiz] [həʊm] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mætʃ] - [gɜːl][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [frendz] .

Mattie's	Home	;	or	,	The	Little	Match	-	girl	and	her	Friends	.
马蒂的	家	;	或者	,	这	小的	匹配	-	女孩	和	她	朋友们	.

马蒂的家；或者，卖火柴的小女孩和她的朋友们。

[pɔːl] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['miːdieɪtə(r)] .

Paul	,	A	Little	Mediator	.
保罗	,	一个	小的	调解员	.

保罗，一位小调解员。

[baɪ] [mɔːd] [em] . ['bʌtlə(r)] .

By	Maude	M	.	Butler	.
经过	莫德	M	.	巴特勒	.

作者：莫德·M·巴特勒。

['seɪlərz] [læs] ([ə; eɪ]) .

Sailor's	Lass	(	A	)	.
水手的	小姐	(	一个	)	.

水手姑娘（A）。

[baɪ] ['emə] ['lezli] .

By	Emma	Leslie	.
经过	艾玛	莱斯利	.

作者：艾玛·莱斯利。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[iːtʃ] .

each	.
每个	.

每个。

[njuː] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['sɪkspənɪ] ['pɪktʃə(r)] - [bʊks] .

NEW	SERIES	OF	SIXPENNY	PICTURE	-	BOOKS	.
新的	系列	的	六便士	图片	-	图书	.

全新六便士图画书系列。

[kraʊn] ['kwɔːtəʊ] .

Crown	quarto	.
王冠	四开本	.

皇冠四开本。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .

Fully	Illustrated	.
完全	插图	.

图文并茂。

['hænsəmli] [baʊnd] [ɪn]['peɪpə(r)] [bɔːdz] , [wɪð] [dɪ'zaɪn] ['prɪntɪd] [ɪn] [eɪt] ['kʌləs] .

Handsomely	bound	in	paper	boards	,	with	design	printed	in	Eight	colours	.
英俊地	边界	在	纸	板	,	和	设计	打印	在	八	颜色	.

装帧精美，采用硬纸板封面，图案以八色印刷。

*	['dɔliz]	-	['skuːltaɪm]	:	['pɪktʃəz]	[ænd; ənd]	['stɔːriz]	[ɪn]	[prəʊz]	[ænd; ənd]	[raɪm]	.
*****	**Dollies**	**'**	**Schooltime**	**:**	**Pictures**	**and**	**Stories**	**in**	**Prose**	**and**	**Rhyme**	**.**
*	娃娃	-	上学时间	:	图片	和	故事	在	散文	和	韵	.

*娃娃的上学时间：散文和韵文中的图画和故事。

*	['bɜːrdiz]	['mesɪdʒ]	:	[ðə; ði]	['lɪt(ə)l]	[fəʊks]	-	['pɪktʃə(r)]	[bʊk]	.
*****	**Birdie's**	**Message**	**:**	**The**	**Little**	**Folks**	**'**	**Picture**	**Book**	**.**
*	小鸟球	信息	:	这	小的	各位	-	图片	书	.

*伯蒂的讯息：小朋友们的图画书。

[swiːt]	['stɔːriz]	[ˌriː'təʊld]	.
Sweet	**Stories**	**Retold**	**.**
甜的	故事	重述	.

甜蜜故事重述。

[ə; eɪ]	['baɪb(ə)l]	['pɪktʃə(r)]	-	[bʊk]	[fɔː(r); fə(r)]	[jʌŋ]	[fəʊks]	.
A	**Bible**	**Picture**	**-**	**Book**	**for**	**Young**	**Folks**	**.**
一个	圣经	图片	-	书	为了	年轻的	各位	.

一本适合青少年阅读的圣经图画书。

['ɑːftə(r)]	[skuːl]	.
After	**School**	**.**
后	学校	.

校外。

['dɔgi]	- [' duː ɪŋz][ænd; ənd]	['pʊsiːz]	-	[wuːɪŋz]	.
Doggies	**'** **Doings** **and**	**Pussies**	**'**	**Wooings**	**.**
小狗们	- 行为 和	小猫咪	-	求爱	.

狗狗的举动和猫咪的求爱。

['lɪt(ə)l]	-	['baɪb(ə)l]	['pɪktʃə(r)]	-	[bʊk]	.
Little	**Snowdrop's**	**Bible**	**Picture**	**-**	**Book**	**.**
小的	-	圣经	图片	-	书	.

小雪花圣经图画书。

[ðɪs]	[njuː]	['sɪəriːz]	[ɒv; əv]	['pɪktʃə(r)]	[bʊks]	[sə'pɑːs, -'pæs] ,	[ɪn]	['eksələns]	[ɒv; əv]	[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n]	[ænd; ənd]
This	**New**	**Series**	**of**	**Picture**	**Books**	**surpasses**	**,**	**in**	**excellence**	**of**	**illustration**	**and**
这	新的	系列	的	图片	图书	超越	,	在	卓越	的	插图	和

['keəf(ə)l]	['prɪntɪŋ]	,
careful	**printing**	**,**
小心	印刷	,

这套新系列图画书在插图精美、印刷精细方面都超越了其他系列。

[ɔːl]	['ʌðə(r)z]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[praɪs]	.	[	-	]
all	**others**	**at**	**the**	**price**	**.**	**[**	**18**	**]**
全部	其他的	在	这	价格	.	[	-	]

其他所有价格均相同。[18]

[ðə; ði]	“	[red]	[deɪv]	”	['sɪəriːz]	.
THE	**“**	**RED**	**DAVE**	**”**	**SERIES**	**.**
这	“	红色的	戴夫	”	系列	.

“红色戴夫”系列。

[njuː]	[ænd; ənd]	[ɪn'lɑːdʒd]	[ɪ'dɪʃ(ə)n]	,	[wɪð]	['kʌləd]	['frʌntɪspiːs]	.
New	**and**	**Enlarged**	**Edition**	**,**	**with**	**Coloured**	**Frontispieces**	**.**
新的	和	放大	版	,	和	有色	卷首插图	.

全新扩充版，附彩色卷首插图。

['hænsəmli]	[baʊnd]	[ɪn]	[klɒθ]	[bɔːdz]	.
Handsomely	**bound**	**in**	**cloth**	**boards**	**.**
英俊地	边界	在	布	板	.

精装布面硬壳。

* [dʒəʊ][ænd; ənd] ['sæli] ; [ɔː(r)] , [ə; eɪ] [gʊd] [diːd] [ænd; ənd][ɪts] [fruːts] .
*** Joe and Sally ; or , A Good Deed and its Fruits .**
* 乔 和 莎莉 ; 或者 , 一个 好的 契据 和 它是 水果 .

*乔和莎莉；或者，善行及其果实。

* [ðə; ði]['aɪlənd] [həʊm] .
*** The Island Home .**
* 这 岛 家 .

*岛屿家园。

[baɪ][ef] . [em] . [həʊmz] .
By F . M . Holmes .
经过 F . M . 福尔摩斯 .

作者：FM Holmes。

* ['krɪsiz] ['treʒə(r)] .
*** Chrissy's Treasure .**
* 克莉茜的 宝藏 .

*克莉丝的宝藏。

[baɪ] ['dʒeni] ['pɛrɪt] .
By Jennie Perrett .
经过 珍妮 佩雷特 .

作者：珍妮·佩雷特。

* ['pʌpi] - [dɒg][teɪlz; 'teɪliːz] .
*** Puppy - Dog Tales .**
* 小狗 - 狗 故事 .

*小狗故事集。

[baɪ] ['veəriəs] ['ɔːθəz] .
By Various authors .
经过 各种各样的 作者 .

作者：多人合著。

['mʌðərz] [bɔɪ] .
Mother's Boy .
母亲的 男生 .

妈宝男。

[baɪ][em] . [biː] . ['mænˌwɛl] .
By M . B . Manwell .
经过 M . B . 曼威尔 .

作者：MB Manwell。

[ə; eɪ] [greɪt] [mis'teik] .
A Great Mistake .
一个 伟大的 错误 .

一个巨大的错误。

[baɪ] ['dʒeni] ['tʃæpəl] .
By Jennie Chappell .
经过 珍妮 查佩尔 .

作者：珍妮·查佩尔。

[frɒm; frəm][hænd][tuː; tə][hænd] .
From Hand to Hand .
从 手 到 手 .

手把手。

[baɪ][siː] . [dʒeɪ] . ['hæmɪltən] .
By C . J . Hamilton .
经过 C . J . 汉密尔顿 .

作者：CJ Hamilton。

[ðæt] [bɔɪ] [bɒb] .
That **Boy** **Bob** **.**
那 男生 鲍勃 .

那个男孩鲍勃。

[baɪ]['dʒesi][peɪdʒ] .
By **Jesse** **Page** **.**
经过 杰西 页 .

作者：杰西·佩奇。

[bai] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['tʃeriz] .
Buy **Your** **Own** **Cherries** **.**
买 你的 自己的 樱桃 .

自己去买樱桃。

[baɪ][dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . ['kɜːtn̩] .
By **J** **.** **W** **.** **Kirton** **.**
经过 J . W . 基尔顿 .

作者：JW Kirton。

['oʊənz] ['fɔːtʃuːn] .
Owen's **Fortune** **.**
欧文的 财富 .

欧文的财富。

[baɪ]['mɪsɪz] . [ef] . [west] .
By **Mrs** **.** **F** **.** **West** **.**
经过 太太 . F . 西方 .

作者：F. West 夫人

['əʊnli] ['mɪli] ; [ɔː(r)] , [ə; eɪ] [tʃaɪldz] ['kɪŋdəm] .
Only **Milly** **;** **or** **,** **A** **Child's** **Kingdom** **.**
仅有的 米莉 ; 或者 , 一个 孩子的 王国 .

只有米莉；或者，一个孩子的王国。

[ʃædz] ['krɪsməs] [gɪft] .
Shad's **Christmas** **Gift** **.**
沙德的 圣诞节 礼物 .

沙德的圣诞礼物。

- ['æbi] .
Greycliffe **Abbey** **.**
- 修道院 .

格雷克利夫修道院。

[red] [deɪv] ; [ɔː(r)] , [wɒt] [wɪlt] [ðaʊ] [hæv; həv][ˌem 'iː][tuː; tə][duː; də] ?
Red **Dave** **;** **or** **,** **What** **Wilt** **Thou** **have** **Me** **to** **do** **?**
红色的 戴夫 ; 或者 , 什么 枯萎 你 有 我 到 做 ?

红戴夫；或者，你让我做什么？

['hæriz] ['mʌŋki] : [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [helpt] [ðə; ði] ['miʃənəriz] .
Harry's **Monkey** **:** **How** **it** **Helped** **the** **Missionaries** **.**
哈利的 猴 : 如何 它 帮助 这 传教士 .

哈利的猴子：它如何帮助了传教士。

['snəudrɔps] ; [ɔː(r)] , [laɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] .
Snowdrops **;** **or** **,** **Life** **from** **the** **Dead** **.**
雪花莲 ; 或者 , 生活 从 这 死的 .

雪花莲；或者，死而复生。

[dɪk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɒŋki] ; [ɔː(r)] , [haʊ] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [rent] .
Dick **and** **his** **Donkey** **;** **or** **,** **How** **to** **Pay** **the** **Rent** **.**
迪克 和 他的 驴 ; 或者 , 如何 到 支付 这 租 .

迪克和他的驴；或者，如何支付房租。

['hɜːrbərts] [fɜːst] [jɪə(r)][æt; ət]['bræmfərd] .

Herbert's	**First**	**Year**	**at**	**Bramford**	**.**
赫伯特的	第一的	年	在	布拉姆福德	.

赫伯特在布拉姆福德的第一年。

[lɒst] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] ['kentɪʃ] ['fɪʃəmən] .

Lost	**in**	**the**	**Snow**	**;**	**or**	**,**	**The**	**Kentish**	**Fisherman**	**.**
丢失的	在	这	雪	;	或者	,	这	肯特郡	渔夫	.

迷失在雪中；或者，肯特郡的渔夫。

[ðə; ði] ['pɜːli] ['geɪts] .

The	**Pearly**	**Gates**	**.**
这	珍珠般的	盖茨	.

天堂之门。

['dʒesi] ['daɪsən] .

Jessie	**Dyson**	**.**
杰西	戴森	.

杰西·戴森。

[mɔːdz] ['vɪzɪt][tuː; tə] - .

Maude's	**Visit**	**to**	**Sandybeach**	**.**
莫德的	访问	到	-	.

莫德到访桑迪比奇。

['frendləs] [bɒb] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['stɔːriz] .

Friendless	**Bob**	**,**	**and**	**other**	**Stories**	**.**
没有朋友	鲍勃	,	和	其他	故事	.

孤儿鲍勃和其他故事。

[kʌm] [həʊm] , ['mʌðə(r)] .

Come	**Home**	**,**	**Mother**	**.**
来	家	,	母亲	.

妈妈，回家吧。

['sɪbɪl] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][lɪv; laɪv] ['snəʊbɔːl] .

Sybil	**and**	**her**	**Live**	**Snowball**	**.**
西比尔	和	她	居住	雪球	.

西比尔和她的活雪球。

['əʊnli][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['tʃeriz] .

Only	**a**	**Bunch**	**of**	**Cherries**	**.**
仅有的	一个	束	的	樱桃	.

只有一串樱桃。

['deɪbreɪk] .

Daybreak	**.**
拂晓	.

拂晓。

[braɪt] [ben] : [ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mʌðərz] [bɔɪ] .

Bright	**Ben**	**:**	**The**	**Story**	**of**	**a**	**Mother's**	**Boy**	**.**
明亮的	本	:	这	故事	的	一个	母亲的	男生	.

布莱特·本：一个母亲的乖儿子的故事。

[ðə; ði] ['mærɪgəʊld] ['sɪəriːz] .

THE	**MARIGOLD**	**SERIES**	**.**
这	万寿菊	系列	.

万寿菊系列。

[æn; ən] [ɪn'taɪəli] [nju:] [ænd; ənd] [ʌn'i:kwəld] ['sɪəri:z][ɒv; əv] ['stændəd] ['stɔ:riz] , ['prɪntɪd] [ɒn] [gʊd] [leɪd]
An **entirely** **new** **and** **unequalled** **series** **of** **standard** **stories** **,** **printed** **on** **good** **laid**
一个 完全 新的 和 无与伦比 系列 的 标准 故事 , 打印 在 好的 铺设
['peɪpə(r)] .
paper **.**
纸 .

全新且无与伦比的系列标准故事，采用优质纹理纸印刷。

[ɪm'pɪəriəl] 8vo .
Imperial **8vo** **.**
帝国 8vo .

帝国八开本。

- ['peɪdʒɪz] .
128 **pages** **.**
- 页面 .

128页。

['ɪləstreɪtɪd] ['kʌvəz] [wɪð] [vɪ'njetɪd] [dɪ'zaɪn] ['prɪntɪd] [ɪn] [eɪt] ['kʌləs] .
Illustrated **covers** **with** **vignetted** **design** **printed** **in** **eight** **colours** **.**
插图 封面 和 淡入淡出 设计 打印 在 八 颜色 .

封面采用插图设计，并以八色印刷。

[praɪs] 6d .
Price **6d** **.**
价格 6d .

价格 6d。

[i:tʃ] , [net] .
each **,** **nett** **.**
每个 , 净值 .

每份，净价。

[praɪd] [ænd; ənd] ['predʒədɪs] .
Pride **and** **Prejudice** **.**
自豪 和 偏见 .

傲慢与偏见。

[baɪ] [dʒeɪn] ['ɒstɪn] .
By **Jane** **Austen** **.**
经过 简 奥斯汀 .

简·奥斯汀作品。

[frɒm; frəm] [dʒest] [tu:; tə] ['ɜ:nɪst] .
From **Jest** **to** **Earnest** **.**
从 笑话 到 认真 .

从玩笑到认真。

[baɪ] [i:] . [pi:] . [rəʊ] .
By **E** **.** **P** **.** **Roe** **.**
经过 E . P . 鱼子 .

作者：EP Roe。

[ðə; ði] [waɪd] , [waɪd] [wɜ:ld] .
The **Wide** **,** **Wide** **World** **.**
这 宽的 , 宽的 世界 .

广阔无垠的世界。

[baɪ] ['su:zn] ['wɔ:nə] .
By **Susan** **Warner** **.**
经过 苏珊 华纳 .

作者：苏珊·华纳。

4d .
4d .
4d .

4d.

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

[ðə; ði] ['taɪni] ['laɪbrəri] .
THE TINY LIBRARY .
这 微小的 图书馆 .

微型图书馆。

[bʊks] ['prɪntɪd] [ɪn] [lɑːdʒ] [taɪp] .
Books printed in large type .
图书 打印 在 大的 类型 .

大字印刷的书籍。

[klɒθ] .
Cloth .
布 .

布。

['lɪt(ə)l] ['krisi] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['stɔːriz] .
Little Chrissie , and other Stories .
小的 克丽丝 , 和 其他 故事 .

小克莉丝和其他故事。

['hæri] ['kɑːrltənz] ['hɒlədeɪ] .
Harry Carlton's Holiday .
哈里 卡尔顿的 假期 .

哈里·卡尔顿的假期。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [lɒs] [ænd; ənd][ə; eɪ][bɪg][faɪnd] .
A Little Loss and a Big Find .
一个 小的 损失 和 一个 大的 寻找 .

小小的损失，却带来了巨大的收获。

[wɒt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['krɪp(ə)l] [dɪd] .
What a Little Cripple Did .
什么 一个 小的 削弱 做过 .

一个小残疾人做了什么。

['bɒbi] .
Bobby .
鲍比 .

鲍比。

['mæti] [ænd; ənd] [tɒm] .
Matty and Tom .
马蒂 和 汤姆 .

马蒂和汤姆。

[ðə; ði]['brəʊkən] ['wɪndəʊ] .
The Broken Window .
这 破碎的 窗户 .

破碎的窗户。

[dʒɒn] ['mædʒɪz] [kjʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['selfɪʃnəs] .
John Madge's Cure for Selfishness .
约翰 玛吉的 治愈 为了 自私 .

约翰·马奇的《治愈自私》

[ðə; ði] - [ləʊn] .
The Pedlar's Loan .
这 - 贷款 .

小贩的贷款。

['leti] [jʌŋz] ['traɪəlz] .
Letty Young's Trials .
莱蒂 杨氏 试验 .

莱蒂·杨的审判。

[breɪv] [bɔɪz] .
Brave Boys .
勇敢的 男孩们 .

勇敢的男孩们。

['lɪt(ə)l]['dʒɛm] , [ðə; ði][ræg] ['mɜːtʃənt] . [-]
Little Jem , the Rag Merchant . [19]
小的 杰姆 , 这 抹布 商人 . [-]

小杰姆，破布商人。[19]

[nju:] ['fɔ:penɪ] ['sɪəri:z] .
NEW FOURPENNY SERIES .
新的 四便士 系列 .

全新四便士系列。

[ɒv; əv] [klɒθ] - [baʊnd] [bʊks] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] .
of Cloth - bound Books for the Young .
的 布 - 边界 图书 为了 这 年轻的 .

青少年布面精装书。

[wɪð] ['kʌləd] ['frʌntɪspi:s] . - ['peɪdʒɪz] .
With Coloured Frontispieces . 64 pages .
和 有色 卷首插图 . - 页面 .

含彩色插图。64页。

[wel] ['ɪləstreɪtɪd] .
Well Illustrated .
出色地 插图 .

图文并茂。

['hænsəm] [klɒθ] ['kʌvəz] .
Handsome Cloth Covers .
英俊的 布 封面 .

精美的布艺封面。

['pɒpi] ; [ɔ:(r)] , [sku:l] [deɪz] [æt; ət] [seɪnt] [braɪdz] .
Poppy ; or , School Days at Saint Bride's .
罂粟 ; 或者 , 学校 天 在 圣 新娘的 .

罂粟花；或者，圣布里奇学校的时光。

['kæri] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒblə(r)] .
Carrie and the Cobbler .
凯莉 和 这 皮匠 .

凯莉和修鞋匠。

['dændi][dʒɪm] .
Dandy Jim .
花花公子 吉姆 .

潇洒的吉姆。

[ə; eɪ] ['trʌb(ə)lsəm] ['tri:əʊ] .
A Troublesome Trio .
一个 麻烦的 三重奏 .

麻烦的三人组。

['pɛriz] ['pɪlgrɪmɪdʒ] .
Perry's Pilgrimage .
佩里的 朝圣 .

佩里的朝圣之旅。

['niːtə] ; [ɔː(r)] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brigənd] .
Nita ; or , Among the Brigands .
妮塔 ; 或者 , 之中 这 强盗 .

妮塔；或，强盗之中。

[ðə; ði] [kræbz] [ʌm'brelə] .
The Crab's Umbrella .
这 螃蟹的 伞 .

螃蟹的伞。

['sʌniˌsaɪd] ['kɒtɪdʒ] .
Sunnyside Cottage .
阳光山 小屋 .

阳光小屋。

[ðəʊz] ['bærɪŋtən] [bɔɪz] .
Those Barrington Boys .
那些 巴灵顿 男孩们 .

巴灵顿男孩们。

[tuː] ['lɪliz] .
Two Lilies .
二 百合花 .

两朵百合花。

['rɑːbərts] [trʌst] .
Robert's Trust .
罗伯特的 相信 .

罗伯特信托基金。

[tʃiːp] “ ['pænzi] ” ['sɪəriːz] .
CHEAP “ PANSY ” SERIES .
便宜的 “ 三色堇 ” 系列 .

廉价“三色堇”系列。

[ɪm'pɪəriəl] 8vo .
Imperial 8vo .
帝国 8vo .

帝国八开本。

- ['peɪdʒɪz] .
64 pages .
- 页面 .

64页。

['meni] [ɪˌlʌs'treʃən] .
Many Illustrations .
许多 插图 .

大量插图。

['kʌvə(r)] ['prɪntɪd] [ɪn] [faɪv] ['kʌləs] .
Cover printed in Five Colours .
覆盖 打印 在 五 颜色 .

封面采用五色印刷。

* [ðə; ði] [streɪt] [geɪt] .
*** The Strait Gate .**
* 这 海峡 门 .

*海峡之门。

[baɪ] ['æni] [es] . [swɒn] .
By **Annie** **S** **.** **Swan** **.**
经过 安妮 S . 天鹅 .

作者：安妮·S·斯旺。

* [mɑ:k] - [vaʊ] .
***** **Mark** **Desborough's** **Vow** **.**
* 标记 - 发誓 .

*马克·德斯伯勒的誓言。

[baɪ] ['æni] [es] . [swɒn] .
By **Annie** **S** **.** **Swan** **.**
经过 安妮 S . 天鹅 .

作者：安妮·S·斯旺。

* [hɜ:(r); hə(r)] [sædist] ['blesɪŋ] .
***** **Her** **Saddest** **Blessing** **.**
* 她 最悲伤的 祝福 .

她最悲伤的祝福。

[mɪs] [prɪ'sɪlə] ['hʌntə(r)] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['stɔ:riz] .
Miss **Priscilla** **Hunter** **,** **and** **other** **Stories** **.**
错过 普里西拉 猎人 , 和 其他 故事 .

普里西拉·亨特小姐及其他故事。

[waɪld] .
Wild **Bryonie** **.**
荒野 布莱奥妮 .

野性布莱奥妮。

['eɪvɪs] .
Avice **.**
建议 .

建议。

[ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ɪm'pɪəriəl] [rəʊm] .
A **Story** **of** **Imperial** **Rome** **.**
一个 故事 的 帝国 罗马 .

罗马帝国的故事。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜ:rlz] [wu:] .
A **Young** **Girl's** **Wooing** **.**
一个 年轻的 女孩们 求爱 .

少女求爱。

[spʌn] [frɒm; frəm][fækt] .
Spun **From** **Fact** **.**
旋转 从 事实 .

源于事实。

[ə; eɪ]['sevən'fəʊld] ['trʌb(ə)l] .
A **Sevenfold** **Trouble** **.**
一个 七倍 麻烦 .

七重麻烦。

[frɒm; frəm] ['dɪfrənt] ['stændpɔint] .
From **Different** **Standpoints** **.**
从 不同的 立场 .

从不同的角度来看。

[ðəʊz] [bɔɪz] .
Those **Boys** **.**
那些 男孩们 .

那些男孩。

['krɪstiz]	['krɪsməs]	.
Christie's	**Christmas**	**.**
佳士得	圣诞节	.

克里斯蒂的圣诞节。

[waɪz]	[tuː; tə]	[wɪn]	;	[ɔː(r)]	,	[ðə; ði]	['mɑːstə(r)]	[hænd]	.
Wise	**to**	**Win**	**;**	**or**	**,**	**The**	**Master**	**Hand**	**.**
明智的	到	赢	;	或者	,	这	掌握	手	.

取胜之道；或，制胜之道。

[fɔː(r)]	[gˈɜːlz]	[æt; ət]	[tʃɔːˈtɔːkwə; ʃ-]	.
Four	**Girls**	**at**	**Chautauqua**	**.**
四	女孩们	在	肖托夸	.

肖托夸的四个女孩。

[ðə; ði]	[tʃɔːˈtɔːkwə; ʃ-]	[gˈɜːlz]	[æt; ət]	[həʊm]	.
The	**Chautauqua**	**Girls**	**at**	**Home**	**.**
这	肖托夸	女孩们	在	家	.

肖托夸女孩在家。

[ruːθ]	['ɜːrskɪnz]	[krɔːsɪz]	.	}
Ruth	**Erskine's**	**Crosses**	**.**	**}**
露丝	厄斯金的	十字架	.	}

露丝·厄斯金的十字架。

['estə(r)]	[riːd]	.
Ester	**Ried**	**.**
酯	里德	.

埃斯特·里德。

['dʒuːljə]	[riːd]	.
Julia	**Ried**	**.**
朱莉娅	里德	.

朱莉娅·里德。

['estə(r)]	[riːd]	[jet]	['spiːkɪŋ]	.	}
Ester	**Ried**	**yet**	**Speaking**	**.**	**}**
酯	里德	然而	请讲	.	}

埃斯特·里德还在说话。

[æn; ən]	['endləs]	[tʃeɪn]	.
An	**Endless**	**Chain**	**.**
一个	无尽的	链	.

永无止境的锁链。

['ekəʊɪŋ]	[ænd; ənd]	[ˌɑːr 'iː]	-	['ekəʊɪŋ]	.
Echoing	**and**	**Re**	**-**	**echoing**	**.**
回声	和	关于	-	回声	.

回声与再回声。

['kʌnɪŋ]	['wɜːkmən]	.
Cunning	**Workmen**	**.**
狡猾	工人	.

狡猾的工人。

[tɪp]	['luːɪs]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	[læmp]	.
Tip	**Lewis**	**and**	**His**	**Lamp**	**.**
提示	刘易斯	和	他的	灯	.

蒂普·路易斯和他的灯。

[ðə; ði]	[kɪŋz]	['dɔːtə(r)]	.
The	**King's**	**Daughter**	**.**
这	国王学院	女儿	.

国王的女儿。

[waɪz] [ænd; ənd] ['ʌðəwaɪz] . }
Wise **and** **Otherwise** **.** **}**
明智的 和 否则 . }

明智与否。

['haʊshəʊld] [pʌzls] .
Household **Puzzles** **.**
家庭 谜题 .

家庭拼图。

[ðə; ði] ['rændɒlf] . }
The **Randolphs** **.** **}**
这 兰道夫 . }

兰道夫一家。

['mɪsɪz] . ['sɒləmən] [smɪθ] ['lʊkɪŋ] [ɒn] .
Mrs **.** **Solomon** **Smith** **Looking** **On** **.**
太太 . 所罗门 史密斯 寻找 在 .

所罗门·史密斯夫人正在观看。

[lɪŋks] [ɪn] [rə'bɛkəz] [laɪf] .
Links **in** **Rebecca's** **Life** **.**
链接 在 丽贝卡的 生活 .

丽贝卡生活中的链接。

[ˌɪntə'rʌptɪd] .
Interrupted **.**
中断 .

中断。

[ðə; ði] ['pɒkɪt] ['meʒə(r)] .
The **Pocket** **Measure** **.**
这 口袋 措施 .

袖珍量规。

['lɪt(ə)l] ['fɪʃəz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [nets] .
Little **Fishers** **and** **their** **Nets** **.**
小的 费舍尔 和 他们的 网 .

小渔夫和他们的渔网。

[ə; eɪ] [nju:] [grɑ:ft][ɒn][ðə; ði]['fæməli] [tri:] .
A **New** **Graft** **on** **the** **Family** **Tree** **.**
一个 新的 接枝 在 这 家庭 树 .

家族树上的新嫁接。

[ðə; ði][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
The **Man** **of** **the** **House** **.**
这 男人 的 这 房子 .

一家之主。

3d .
3d **.**
3d .

3d。

[i:tʃ] .
each **.**
每个 .

每个。

[ðə; ði] ['prɪti] “ [gɪft] - [bʊk] ” ['sɪəri:z] .
THE **PRETTY** **“** **GIFT** **-** **BOOK** **”** **SERIES** **.**
这 漂亮的 “ 礼物 - 书 ” 系列 .

精美的“礼品书”系列。

[wɪð] ['kʌləd] ['frʌntɪspi:s] , [ænd; ənd] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɒn] ['evri] [peɪdʒ] .

With	Coloured	Frontispiece	,	and	Illustrations	on	every	page	.
和	有色	卷首插图	,	和	插图	在	每一个	页	.

配有彩色卷首插图，每页均有插图。

['peɪpə(r)] [bɔ:dz] , ['kʌvəz] ['prɪntɪd] [ɪn] [faɪv] ['kʌləs] [ænd; ənd] ['vɑ:rnɪʃt] , 3d . ; [klɒθ] [bɔ:dz] , 4d .

Paper	boards	,	Covers	printed	in	Five	Colours	and	Varnished	,	3d	.	;	cloth	boards	,	4d	.
纸	板	,	封面	打印	在	五	颜色	和	涂漆	,	3d	.	;	布	板	,	4d	.

纸板封面，五色印刷并上光，3便士；布面纸板封面，4便士。

[i:tʃ] .

each	.
每个	.

每个。

[maɪ] ['prɪti] ['pɪktʃə(r)] [bʊk] .

My	Pretty	Picture	Book	.
我的	漂亮的	图片	书	.

我的漂亮图画书。

['bɜ:rdiz] ['pɪktʃə(r)] [bʊk] .

Birdie's	Picture	Book	.
小鸟球	图片	书	.

Birdie的图画书。

['beɪbiz] [dɪ'laɪt] .

Baby's	Delight	.
婴儿的	喜	.

宝贝的喜悦。

['mɑ:məz] ['prɪti] ['stɔ:riz] .

Mamma's	Pretty	Stories	.
妈妈的	漂亮的	故事	.

妈妈的漂亮故事。

['taɪni] [tɒts] ['treʒəz] .

Tiny	Tot's	Treasures	.
微小的	幼儿	宝藏	.

小小宝贝的珍宝。

['pɑ:pəz]['prez(ə)nt] .

Papa's	Present	.
爸爸的	展示	.

爸爸的礼物。

['prɪti] ['baɪb(ə)l] ['stɔ:riz] .

Pretty	Bible	Stories	.
漂亮的	圣经	故事	.

美丽的圣经故事。

['beɪbiz] ['baɪb(ə)l]['pɪktʃə(r)] [bʊk] . [-]

Baby's	Bible	Picture	Book	.	[	20	]
婴儿的	圣经	图片	书	.	[	-	]

婴儿圣经图画书。[20]

[bʊks] [baɪ] ['tʃæs] .

BOOKS	BY	CHAS	.
图书	经过	查斯	.

查斯的著作。

[em] . ['ʃeldən] ,

M	.	SHELDON	,
M	.	谢尔顿	,

M. SHELDON，

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ɪn][hɪz; ɪz] [steps] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Author	**of**	**“**	**In**	**His**	**Steps**	**,**	**”**	**etc**	**.**	**,**	**etc**	**.**
作者	的	“	在	他的	步骤	,	”	ETC	.	,	ETC	.

《追随他的脚步》等作品的作者

['aʊə(r)][ɪg'zemplɑː(r)] ; [ɔː(r)] , [wɒt] [wʊd] ['dʒiːzəs][duː; də] ?

OUR	**EXEMPLAR**	**;**	**OR**	**,**	**WHAT**	**WOULD**	**JESUS**	**DO**	**?**
我们的	范例	;	或者	,	什么	会	耶稣	做	?

我们的榜样；或者，耶稣会怎么做?

([ɪn] [hɪz; ɪz] [steps] .)

(	**IN**	**HIS**	**STEPS**	**.**	**)**
(	在	他的	步骤	.	)

（追随他的脚步。）

[klɒθ] [bɔːdz] , [gɪlt] ['edʒɪz] , 2s .

Cloth	**boards**	**,**	**gilt**	**edges**	**,**	**2s**	**.**
布	板	,	镀金	边缘	,	2s	.

布面精装，烫金书边，2先令。

6d . ; [klɒθ] [bɔːdz] , 2s . ; ['peɪpə(r)] [bɔːdz] , 1s .

6d	**.**	**;**	**cloth**	**boards**	**,**	**2s**	**.**	**;**	**paper**	**boards**	**,**	**1s**	**.**
6d	.	;	布	板	,	2s	.	;	纸	板	,	1s	.

6便士；布板，2先令；纸板，1先令。

6d .

6d	**.**
6d	.

6d.

['speʃ(ə)l] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɑːt] ['lɪnɪn] , 1s .

Special	**Edition**	**in**	**art**	**linen**	**,**	**1s**	**.**
特别的	版	在	艺术	亚麻布	,	1s	.

艺术亚麻布特别版，1先令。

“ [nəʊ][wʌn][kæn; kən] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [haʊ] [fɑː(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [greɪt] [ɪg'zɑːmp(ə)l] .

“	**No**	**one**	**can**	**read**	**it**	**without**	**realising**	**how**	**far**	**we**	**are**	**behind**	**the**	**great**	**Example**	**.**
“	不	一	能	读	它	没有	意识到	如何	远的	我们	是	在后面	这	伟大的	例子	.

“任何人读了它都会意识到，我们距离伟大的榜样还有多远。”

[fjuː] [wɪl] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['faɪəd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zɒlv] [tuː; tə] [wɔːk] [ɪn][hɪz; ɪz] [steps] .

Few	**will**	**read**	**it**	**without**	**being**	**fired**	**with**	**the**	**resolve**	**to**	**walk**	**in**	**His**	**steps**	**.**
很少	将要	读	它	没有	存在	被解雇	和	这	解决	到	走	在	他的	步骤	.

很少有人读完这本书后不会受到鼓舞，下定决心追随他的脚步。

” — [rev] .

”	**—**	**Rev**	**.**
”	—	牧师	.

——牧师

[dʒeɪ] . ['klɪfəd] , [em] . [ə; eɪ] . , [diː] . [diː] .

J	**.**	**Clifford**	**,**	**M**	**.**	**A**	**.**	**,**	**D**	**.**	**D**	**.**
J	.	克利福德	,	M	.	一个	.	,	D	.	D	.

J. Clifford，文学硕士，博士

[ðə; ði] [ˌkruːsə'fɪkʃn] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] [strɒŋ] .

THE	**CRUCIFIXION**	**OF**	**PHILLIP**	**STRONG**	**.**
这	十字架刑	的	菲利普	强的	.

菲利普·斯特朗的受难。

[klɒθ] [bɔːdz] , [gɪlt] ['edʒɪz] , 2s .
Cloth **boards** **,** **gilt** **edges** **,** **2s** **.**
布 板 , 镀金 边缘 , 2s .

布面精装，烫金书边，2先令。

6d . ; [klɒθ] [bɔːdz] , 2s . ; ['peɪpə(r)] [bɔːdz] , 1s .
6d **.** **;** **cloth** **boards** **,** **2s** **.** **;** **paper** **boards** **,** **1s** **.**
6d . ; 布 板 , 2s . ; 纸 板 , 1s .

6便士；布板，2先令；纸板，1先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['speʃ(ə)l] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɑːt] ['lɪnɪn] , 1s .
Special **Edition** **in** **art** **linen** **,** **1s** **.**
特别的 版 在 艺术 亚麻布 , 1s .

艺术亚麻布特别版，1先令。

[ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['stɔːri] [ɒv; əv] [self] - [ˌæbnɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪts] [fruːts] .
A **powerful** **story** **of** **self** **-** **abnegation** **and** **its** **fruits** **.**
一个 强大的 故事 的 自己 - 放弃 和 它是 水果 .

这是一个关于自我牺牲及其成果的感人故事。

[hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['kiːpə(r)] .
HIS **BROTHER'S** **KEEPER** **.**
他的 兄弟 守门员 .

他兄弟的守护者。

[klɒθ] [bɔːdz] , [gɪlt] ['edʒɪz] , 2s .
Cloth **boards** **,** **gilt** **edges** **,** **2s** **.**
布 板 , 镀金 边缘 , 2s .

布面精装，烫金书边，2先令。

6d . ; [klɒθ] [bɔːdz] , 2s . ; ['peɪpə(r)] [bɔːdz] , 1s .
6d **.** **;** **cloth** **boards** **,** **2s** **.** **;** **paper** **boards** **,** **1s** **.**
6d . ; 布 板 , 2s . ; 纸 板 , 1s .

6便士；布板，2先令；纸板，1先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['speʃ(ə)l] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɑːt] ['lɪnɪn] , 1s .
Special **Edition** **in** **art** **linen** **,** **1s** **.**
特别的 版 在 艺术 亚麻布 , 1s .

艺术亚麻布特别版，1先令。

[ə; eɪ] ['stɜːrɪŋ] ['nærətɪv] [ɒn] [ðə; ði] [greɪt] [θiːm] [ɒv; əv] ['krɪstʃən] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
A **stirring** **narrative** **on** **the** **great** **theme** **of** **Christian** **responsibility** **.**
一个 搅拌 叙述 在 这 伟大的 主题 的 基督教 责任 .

这是一部关于基督徒责任这一伟大主题的感人叙事作品。

['rɒbət] ['hɑːrdiz] ['sev(ə)n] [deɪz] :
ROBERT **HARDY'S** **SEVEN** **DAYS** **:**
罗伯特 哈迪的 七 天 :

罗伯特·哈迪的七天：

[ə; eɪ] [driːm] [ænd; ənd] [ɪts] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
A **Dream** **and** **Its** **Consequences** **.**
一个 梦 和 它是 结果 .

一个梦及其后果。

- ['peɪdʒɪz] , [klɒθ] [bɔːdz] , 1s .
160 pages , cloth boards , 1s .
- 页面 , 布 板 , 1s .

160页，布面精装，1先令。

[ə; eɪ][ʃʊə(r)]['ɛnədʒˌaɪzɐ][ɒv; əv] ['vɪgərəs] ['krɪstʃən] ['efət] .
A sure energiser of vigorous Christian effort .
一个 当然 劲量 的 蓬勃 基督教 努力 .

激发基督徒积极努力的有力动力。

['rɪtʃəd] [bruːs] .
RICHARD BRUCE .
理查德 布鲁斯 .

理查德·布鲁斯。

[klɒθ] [bɔːdz] , [gɪlt] ['edʒɪz] , 2s .
Cloth boards , gilt edges , 2s .
布 板 , 镀金 边缘 , 2s .

布面精装，烫金书边，2先令。

6d . ; [klɒθ] [bɔːdz] , 2s . ; ['peɪpə(r)] [bɔːdz] , 1s .
6d . ; cloth boards , 2s . ; paper boards , 1s .
6d . ; 布 板 , 2s . ; 纸 板 , 1s .

6便士；布板，2先令；纸板，1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['speʃ(ə)l] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɑːt] ['lɪnɪn] , 1s .
Special Edition in art linen , 1s .
特别的 版 在 艺术 亚麻布 , 1s .

艺术亚麻布特别版，1先令。

[ə; eɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['ɜːnɪst] ['krɪstʃən] ['efət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [gʊd] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z][baɪ] [wɜːd] , [diːd] ,
A story of earnest Christian effort for the good of others by word , deed ,
一个 故事 的 认真 基督教 努力 为了 这 好的 的 其他的 经过 单词 , 契据 ,
[ænd; ənd][pen] .
and pen .
和 笔 .

这是一个基督徒通过言语、行动和笔墨，真诚地为他人谋福祉的故事。

[ðə; ðɪ] ['twentiəθ] [dɔː(r)] .
THE TWENTIETH DOOR .
这 第二十 门 .

第二十扇门。

[klɒθ] [bɔːdz] , [gɪlt] ['edʒɪz] , 2s .
Cloth boards , gilt edges , 2s .
布 板 , 镀金 边缘 , 2s .

布面精装，烫金书边，2先令。

6d . ; [klɒθ] [bɔːdz] , 2s . ; ['peɪpə(r)] [bɔːdz] , 1s .
6d . ; cloth boards , 2s . ; paper boards , 1s .
6d . ; 布 板 , 2s . ; 纸 板 , 1s .

6便士；布板，2先令；纸板，1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['speʃ(ə)l] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɑːt] ['lɪnɪn] , 1s .
Special Edition in art linen , 1s .
特别的 版 在 艺术 亚麻布 , 1s .

艺术亚麻布特别版，1先令。

['mælkəm] [kɜːk] .
MALCOLM KIRK .
马尔科姆 柯克 .

马尔科姆·柯克。

- ['peɪdʒɪz] , [klɒθ] [bɔːdz] , 1s .
224 pages , cloth boards , 1s .
- 页面 , 布 板 , 1s .

224 页，布面精装，1 先令。

[ə; eɪ] ['θrɪlɪŋ] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['kənsə,kreitid] ['efət] [ɪn] [ə; eɪ] ['frʌntɪə(r)] ['set(ə)lmənt] .
A thrilling story of consecrated effort in a frontier settlement .
一个 惊险 故事 的 已祝圣的 努力 在 一个 边境 沉降 .

这是一个关于边疆定居点中人们奉献精神的激动人心的故事。

[ə; eɪ] [tʃiːp] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'bʌv] [bʊks] , [ɪn] ['peɪpə(r)] ['kʌvəz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] , [kæn; kən]
A Cheap Edition of the above books , in paper covers for distribution , can
['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [hæd; həd] ,
also be had ,
还 是 有 ,

上述书籍的廉价版（纸质封面）也可供发行。

[praɪs] 6d .
price 6d .
价格 6d .

价格 6d。

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

[eit] & [naɪn] , [ˌpætə'nɒstə(r)] [rəʊ] , [iː] . [siː] .
8 & 9 , PATERNOSTER ROW , E . C .
8 & 9 , 回旋曲 排 , E . C .

帕特诺斯特街8号和9号，EC

[-] [nəʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ðɪs] ['kætəlɒg] [wɒz; wəz] [ɪk'stræktɪd] [frɒm; frəm] [ef] . [em] . [həʊmz] , ['faɪəmən] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪk'splɔɪts]
This catalogue was extracted from F . M . Holmes , Firemen and Their Exploits
这 目录 曾是 提取 从 F . M . 福尔摩斯 , 消防员 和 他们的 漏洞
:
:
:

本目录摘自 FM Holmes 的《消防员及其功绩》：

[wɪð] [sʌm; səm] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] - [bri'geid] ,
With Some Account of the Rise and Development of Fire - Brigades ,
和 一些 帐户 的 这 上升 和 发展 的 火 - 旅 ,

兼述消防队的兴起与发展

[ɒv; əv] ['veəriəs] [ə'plaɪənsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [laɪf] [æt; ət]['faɪərz][ænd; ənd] [ɪk'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ðə; ði] [fleɪmz]

of	Various	Appliances	for	Saving	Life	at	Fires	and	Extinguishing	the	Flames
的	各种各样的	电器	为了	保存	生活	在	火灾	和	熄灭	这	火焰

, [es] . ['dʌbljuː] . ['pɑːtrɪdʒ] & [ˌsiː 'əʊ] . ,

,	S	.	W	.	Partridge	&	Co	.	,
,	S	.	W	.	鹧鸪	&	合作	.	,

SW Partridge & Co. 出品的各种用于救生和灭火的设备

['lʌndən] , - .

London	,	1899	.
伦敦	,	-	.

伦敦，1899年。

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [ænd; ənd] ['fɔːmætɪŋ] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [kən'sɪstənt] .

Punctuation	and	formatting	have	been	made	consistent	.
标点	和	格式化	有	到过	制成	持续的	.

标点符号和格式已统一。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神